

**3M** Science.  
Applied to Life.™

3M™ Speedglas™ Schweißerschutz

# Produktkatalog

ab Juni 2017

 Speedglas™



**Unsere Welt.  
Die Welt der Schweißer.  
Seit 35 Jahren.**



# Wir begleiten Sie. Zu mehr Sicherheit und viel Komfort.

Mit umfassenden, übersichtlichen Informationen macht Ihnen der vorliegende Katalog die Auswahl anwendungsspezifischer Schweißerschutzprodukte und/oder kompletter Schutzsysteme einfach. Wählen Sie aus den unten aufgeführten Rubriken das für Sie wichtigste Entscheidungskriterium und gehen Sie direkt zu dem entsprechenden Kapitel. Oder lassen Sie sich bei Ihrer Auswahl von unserem zusammenfassenden Produktwegweiser auf Seite 24 durch das Programm führen.

Sind die Eigenschaften des Schweißfilters wichtigstes Kriterium? Dann beginnen Sie mit Ihre Augen auf Seite 6.

Ist die Schweißmaske entscheidend für die Auswahl, gehen Sie direkt zu Ihre Augen, Ihr Gesicht, Ihr Kopf auf Seite 22.

Wenn der Atemschutz höchste Priorität hat, schlagen Sie das Kapitel Ihr Atemschutzsystem auf Seite 44 auf.

Zu laut kann leiser werden, als Sie denken. Unsere Lösungen hierfür finden Sie unter Ihre Ohren auf Seite 60.

Benötigen Sie Sicherungssysteme für Schweißarbeiten in Höhenlagen? Unsere Absturzsicherungen für Schweißer finden Sie auf Seite 66.



Suchen Sie ein bestimmtes Produkt? Der Produktindex hilft Ihnen. Auf Seite 68.

# Ihre Verantwortung – unsere Lösungen ...

Profischweißer kennen normalerweise die Gefahren, denen Augen und Gesicht beim Schweißen ausgesetzt sind. Andere Gefahrenquellen dagegen – wie z. B. Schweißrauche – sind oftmals nicht so bekannt.

Es liegt in der Verantwortung des Arbeitgebers, alle Gefahren der Arbeitsumgebung zu identifizieren und die Werk tätigen mit angemessener Schutzausrüstung zu versorgen.

Gefahrenquellen müssen eindeutig und angemessen erklärt werden. Die Wahl der Schutzmaßnahmen und -ausrüstungen sollte dann nach Abstimmung zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer erfolgen.



## 1. Bestimmen Sie die Gefahren.

Erstellen Sie eine Liste aller Risiken und Gefahren der Arbeitsumgebung (Strahlung, Funken, Rauche, Schadstoffe, Lärm, Sturz- und Stolpergefahren, Gefahren durch herabfallende Gegenstände, etc.).



## 2. Bewerten Sie das Gefahrenpotenzial.

Durch die genaue Bewertung des Gefahrenpotenzials ist es Ihnen möglich, Prioritäten bei der Prävention zu setzen. Details hierzu finden Sie in den einzelnen Themenbereichen des Kataloges. Sprechen Sie immer mit einem Sicherheitsingenieur, wenn Zweifel oder Unklarheiten in Bezug auf Gefahrenquellen in Ihrer Arbeitsumgebung bestehen.



## 3. Wählen Sie die richtige Schutzausrüstung.

Bestimmen Sie, welche Art der Schutzausrüstung Sie benötigen (z. B. Augenschutz, Gesichtsschutz, Kopfschutz, Gehörschutz, Atemschutz), welche Schutzfaktoren für die spezifische Anwendung erforderlich sind, und berücksichtigen Sie auch die persönlichen Präferenzen des Nutzers. Die persönlichen Präferenzen sind die Schlüssel zur Trageakzeptanz und beinhalten Faktoren wie Komfort, Design und einfache Wartung.

Wenn all diese Kriterien in den Auswahlprozess einbezogen werden, geben Sie Ihren Mitarbeitern nicht nur die angemessene Schweißerschutzausrüstung anhand, sondern schaffen damit gleichzeitig die beste Voraussetzung für ein produktives Arbeiten auf höchstem Niveau.



## 4. Schulung. Motivation. Wartung.

Um den größtmöglichen Nutzen einer jeden persönlichen Schutzausrüstung zu erzielen, sollte man auf die Trageakzeptanz und die korrekte Anwendung achten. 3M unterstützt Sie gern.

- Vor-Ort-Schulung durch 3M Mitarbeiter oder den Besuch unseres Schweißerschutz-Schulungsmobils. Wir zeigen Ihnen auf Ihren Bedarf abgestimmte Ausrüstungsoptionen.
- 3M eAcademy – der flexible Weg, unsere Produkte während Ihres Arbeitstages zu entdecken und kennenzulernen. [http://www.3mdeutschland.de/3M/de\\_DE/unternehmen-de/akademie/](http://www.3mdeutschland.de/3M/de_DE/unternehmen-de/akademie/)
- Andere Instrumente, wie Toolbox-Meetings und Anleitungsposter für Ihre Betriebsräume, Online-Videos, etc.



Weitere Informationen erhalten Sie unter den Hotline-Nrn. + 49 2131 14 4030 für Deutschland, +41 44 724 9121 für die Schweiz und +43 1 86 686 291 für Österreich.





## Meine Aufgabe ist das Präzisions-schleifen.

Testen Sie unsere Schweißmasken mit Flip-up Funktion. Sie verfügen über ein gewölbtes Klarsichtvisier unter dem Schweißfilter. Siehe **Seiten 31-33**

Weitere 3M PSA-Lösungen rund um das Thema Schleifen finden Sie auf Seite 96.



## Ich möchte sehen, was um mich herum geschieht.

Wie wäre es mit Panoramasischt? Unsere Schweißmasken mit SideWindows erweitern Ihr Blickfeld während des Schweißens. Siehe **Seite 26**



## Ich möchte reine Luft atmen.

Schweißer in aller Welt vertrauen auf unsere Atemschutzsysteme. Siehe **Seite 44**



## Ich brauche einen geeigneten Kopfschutz.

Arbeitsschutzhelme – genau zugeschnitten auf unsere Schweißmasken: Siehe **Seiten 29 und 33**



## Ich möchte beim Schweißen klarer sehen.

Natürliche Farben und Kontraste mit der 3M™ Speedglas™ Natural Color Technology: Siehe **Seite 14**



## Ich bevorzuge leichte Schweißmasken.

Dann testen Sie unsere leichteste Automatikschweißmaske Speedglas SL. Siehe **Seite 36**



# Ihre Augen.

## Inhalt

Wie man Statistiken überlistet	7
Die Wissenschaft hinter der Technologie der 3M Automatikschweißfilter	8
Produktivität und Leistung	10
<b>Auswahlmenü 1 - Entscheidungshilfe Automatikschweißfilter</b>	<b>12</b>
<b>3M™ Speedglas™ Natural Color Technology</b>	<b>14</b>
<b>3M™ Speedglas™ Automatikschweißfilter</b>	<b>16</b>
<b>3M™ Augenschutz - Auswahl für Schweißmaskenträger</b>	<b>18</b>



Kosten durch  
Augenverletzungen am  
Arbeitsplatz:

€ 52,2 Mio.  
p.a.

Allein in Deutschland werden jährlich über 52 Mio. Euro für Kosten aufgewendet, die durch Augenverletzungen am Arbeitsplatz entstehen.

Quellen: BMAS/BAuA (2015): Sicherheit und Gesundheit bei der Arbeit 2015.  
[www.baua.de/suga](http://www.baua.de/suga) & Macrom Studie 2015.

90 %

der Verletzungen  
vermeidbar durch den  
richtigen Schutz:

Mehr als 90 % ernster Augenverletzungen bei der Arbeit können durch das Tragen eines geeigneten Augenschutzes vermieden werden.

Quelle: [www.preventblindness.org/eye-safety-work](http://www.preventblindness.org/eye-safety-work) (01.03.2017)

## Wie man Statistiken überlistet.

Schweißprozesse erzeugen typischerweise gefährliche Ultraviolett-/Infrarot-Strahlung und (intensives) sichtbares Licht. Dadurch kann es zu dauerhaften Augenschädigungen kommen. Zu den physikalischen Gefahren des Auges gehören auch Schweißspritzer und Schleifpartikel.

### Schutz vor der Exposition.

Gut konzipierte Schweißmasken und Schweißfilter schützen Ihr Gesicht und Ihre Augen vor Hitze, Spritzern und Strahlung.

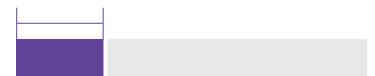
Der Vorteil von Automatikschweißmasken ist dabei unübersehbar. Dank automatischem Schweißfilter muss die Schweißmaske nicht abgesetzt werden, wie es bei einem Passivfilter der Fall ist.

Wenn Sie gut sehen können, gibt es wenig Grund, Ihre Maske ständig hochzuklappen oder abzusetzen. Das bedeutet mehr Schutz und Komfort:

- Durch die Anwendung von Automatikschweißmasken reduzieren Sie die Wahrscheinlichkeit, durch versehentliches Zünden des Lichtbogens gefährlicher UV-/IR-Strahlung ausgesetzt zu sein. Ebenfalls wird das Risiko durch Lichtbögen benachbarter Schweißer ausgeschlossen.
- Sie verringern das Risiko von Augenverletzungen durch Fremdkörper wie Schleifpartikel oder Schweißspritzer.

1/4

aller Schweißunfälle  
betreffen das Auge



Augenverletzungen machen ein Viertel aller Unfälle beim Schweißen aus und sind damit bei weitem die häufigsten Verletzungen bei Schweißern, so das Ergebnis einer Studie des Liberty Mutual Research Institute for Safety.



Der UV-/IR-Schutz (die violette Schicht auf dem Automatikschweißfilter) schützt permanent vor schädlicher Lichtstrahlung. Der Filter schaltet sich nach Zündung des Lichtbogens automatisch von hell zu dunkel.





# Das verbessern, was der Schweißer sieht.

Ihr Ziel sind gleichbleibend hervorragende Schweißergebnisse. Unser Ziel ist es, Ihnen eine gleichbleibend klare, komfortable Sicht zu ermöglichen – mit Vollzeitschutz für Augen und Gesicht.

„Weil wir viele unserer Schweißfilterkomponenten selbst herstellen, sind für uns Technologietests und -transfers einfach“, sagt Kristina Magnusson, Senior Optics Specialist beim 3M Kompetenzzentrum Schweißtechnik. „Und natürlich haben wir eine wesentlich bessere Kontrolle über den gesamten Herstellungsprozess.“

Kristina ist eine der vier Vollzeit-Optik-Spezialisten des Kompetenzzentrums. In ihrem Verantwortungsbereich liegen die Flüssigkristallzellen, Polarisatoren und Interferenzfilter (UV/IR). Auch leitet sie eine internationale ISO Arbeitsexpertengruppe, die sich mit Augen- und Gesichtsschutzstandards für Automatikschweißfilter befasst.

Wie viele ihrer Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen im Kompetenzzentrum ist Kristina seit vielen Jahren Mitglied des Teams. „Ich hatte gerade meinen Masterabschluss in Engineering Physics mit Schwerpunkt Optik gemacht, als ich eingestellt wurde, um Testinstrumente zur Messung der Lichtverteilung von Speedglas Schweißfiltern zu entwickeln. Seitdem bin ich dabei.“



Natürlich hat die Sicherheit erste Priorität, wenn es um persönliche Schweißerschutz-ausrüstungen geht. Gleichzeitig ist es dem 3M Optikteam jedoch wichtig, den Schweißer auch durch die laufende Verbesserung der optischen Qualität unserer Schweißfilter bei seiner Arbeit zu unterstützen. „Wir arbeiten laufend daran, neue Technologien zu entwickeln, die wir zum Vorteil der Schweißer einsetzen können.“

## So funktionieren Automatikschweißfilter.



### Vorher:

Bei geschlossener Maske genießt der Schweißer Sicherheit und eine klare Sicht durch den Filter. Beide Hände sind frei, die Schweißelektrode kann präzise positioniert werden.



### Während:

Nur 0,1 Millisekunden nach Zünden des Lichtbogens hat der Filter bereits auf Verdunkelung geschaltet.



### Danach:

Nach Beendigung des Schweißvorgangs wird die Verdunkelung automatisch aufgehoben. Das Schweißbad kann so unverzüglich und ohne Risiko begutachtet werden und der nächste Schweißgang vorbereitet werden.

# Welche andere Ausrüstung macht sich in nur zwei Monaten bezahlt?

Sie können nicht nur schneller schweißen, wenn Sie klarer sehen, Sie können sich auch rund um das Werkstück besser bewegen, wenn Sie nicht ständig das Visier herauf- und herunterklappen müssen.

Wir haben Schweißer und ihre durch die Verwendung von Automatikschweißfiltern gesteigerte Produktivität über einen Zeitraum von fast vier Jahrzehnten untersucht:

- Produktivitätssteigerungen sind von der jeweiligen Anwendung abhängig. Beim Heftschweißen ist es möglich, einen größeren Produktivitätszuwachs zu erzielen als beispielsweise beim Schweißen von langen Nähten.
- Überall dort, wo dem endgültigen Aussehen der Schweißnaht eine kritische Bedeutung zukommt – zum Beispiel bei hochwertigen Gegenständen – kann allein eine Reduzierung von Ausschuss unsere Schweißmasken schnell bezahlt machen.
- Da die meisten Schweißer sich sowohl mit Heftschweißen als auch mit dem Schweißen längerer Nähte beschäftigen, legen wir ein mehr als realistisches Produktivitätsplus von 15 % zu Grunde.

Bei einem Schweißerstundenlohn von € 20 hat sich die Automatikschweißmaske in nur zwei Monaten amortisiert. Die Produktivitätssteigerung in einem Jahr beträgt € 4500 an Einsparungen (Netto-Gewinn) gegenüber der Verwendung eines Passivfilters.



## 3.500

meldepflichtige Augenverletzungen in 2016. <sup>1)</sup>

## 34.000

nicht meldepflichtige Augenverletzungen in 2016. <sup>1)</sup>  
(Dazu zählen Augenverletzungen, bei denen Mitarbeiter ihren Hausarzt aufgesucht haben, oder solche, die von selbst nach kurzer Zeit abgeheilt sind).

## Fragen Sie sich!

Schöpfen Sie alle Möglichkeiten aus, um zu gewährleisten, dass die Schweißmasken Ihrer Schweißer so lange wie möglich in der sicheren heruntergeklappten Position verbleiben?







# Entscheidungshilfe für die Wahl Ihres Schweißfilters.

- 1 Würden Sie von natürlicheren Farben und einer kontrastreicheren Sicht auf Ihr Werkstück profitieren?**  
Sowohl mit dem 3M™ Speedglas™ Automatikschweißfilter 9100XXi als auch dem 3M™ Speedglas™ Automatikschweißfilter 9002NC können Sie Farben besser erkennen. Was in der Hellstufe noch so aussieht wie eben Schutzstufe 3, erscheint bei dem Blick durch den Filter heller, kontrast- und konturenreicher sowie farbintensiver. Details finden Sie auf den Seiten 14–15.
- 2 Wechseln Sie gelegentlich die Schutzstufe?**  
Wenn ja, können Sie aus einem breiten Angebot wählen: alle Automatikschweißfilter aus unserem Programm verfügen über variable (wählbare) Dunkelstufen, wie die Tabelle auf Seite 13 zeigt.
- 3 Welche Anforderungen stellt Ihr Schweißverfahren an den Schweißfilter?**  
Die Antwort hierauf ist das Schlüsselkriterium für Ihre Auswahl. Wählen Sie aus unserer Tabelle auf Seite 13 ein Modell, das den Anforderungen der von Ihnen regelmäßig angewendeten Schweißverfahren entspricht.  
  
Berücksichtigen Sie bei Ihrer Auswahl auch weitere für Sie relevante Kriterien wie die Erfordernis bestimmter Dunkelstufen, individuell einstellbare Empfindlichkeitsstufen für das Umschalten von hell zu dunkel, mögliche Optionen für die Aufhellzeit dunkel-hell (Delay-Funktion) – Eigenschaften, die von Modell zu Modell variieren.
- 4 Welche Rolle spielt für Sie die Sichtfeldgröße Ihres Schweißfilters?**  
Vielen Schweißern ist es sehr wichtig, mehr von ihrem Werkstück zu sehen, ohne dafür die Schweißmaske oder den Kopf bewegen zu müssen. Für sie empfehlen wir unsere Automatikschweißfilter 9100XX und 9100XXi mit extragroßem Sichtfeld.
- 5 Wenden Sie häufig das Punktschweißen an?**  
Dann ist der Punktschweißen-Komfortmodus für Sie wie geschaffen. Der Komfortmodus wirkt der Augenermüdung entgegen, die durch die ständige Anpassung des Auges an das häufig wechselnde Lichtniveau während des Punktschweißens hervorgerufen wird. Den Komfortmodus für Punktschweißen bieten unsere Automatikschweißfilter 9100XX, 9100X und 9100V.

## Empfohlene Schutzstufen laut EN 379:2003

Schweißverfahren	Stromstärke in Ampere A																																					
	1.5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600																	
Lichtbogen-Handschweißen	8				9				10				11				12				13				14t													
MAG	8				9				10				11				12				13																	
WIG	8				9				10				11				12				13																	
MIG					9				10				11				12				13				14													
MIG bei Leichtmetallen									10				11				12				13				14													
Fugenhobeln													10				11				12				13				14				15					
Plasma-Schneiden									9				10				11				12				13													
Plasma-Schweißen	4		5		6		7		8		9		10		11		12																					
	1.5	6	10	15	30	40	60	70	100	125	150	175	200	225	250	300	350	400	450	500	600																	

Diese Tabelle enthält Empfehlungen für die Auswahl der Schutzstufen von Automatikschweißfiltern für unterschiedliche Schweißarbeiten. Je nach Einsatzbedingungen kann auch die nächstgrößere oder nächstkleinere Schutzstufe verwendet werden.

## 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken

## Auswahltabelle.

● Sehr gut geeignet<sup>1)</sup> ● Gut geeignet<sup>1)</sup> ● Geeignet<sup>1)</sup> × Nicht geeignet<sup>1)</sup>

Technische Daten	9100XXi	9100XX	9100X	9100V	SL	9002NC	100V	10V
Lichtbogen-Handschweißen (Elektrode)	●	●	●	●	●	●	●	●
MIG/MAG	●	●	●	●	●	●	●	●
WIG (>20A)	●	●	●	●	●	●	●	●
WIG (1A-20A)	●	●	●	●	●	●	×	×
Plasma (Schweißen und Schneiden)	●	●	●	●	●	●	×	×
Verborgener Lichtbogen	●	●	●	●	●	●	×	×
Heftschweißen	●	●	●	●	●	●	●	●
Schleifen	●	●	●	●	×	●	●	●
3M™ Speedglas™ Natural Color Technology	Ja	Nein				Ja	Nein	
Delay (Aufhellzeit dunkel-hell)	40–800 ms	40–1.300 ms			60–250 ms	60–400 ms	40–250 ms	60–250 ms
Reaktionszeit hell-dunkel	0,1 ms (+23° C)							
Dunkle Schutzstufe	Schutzstufen 5, 8, 9–13				Schutzstufen 8–12			Schutzstufen 10–12
Hellstufe	Schutzstufe 3							
UV-/IR-Schutz (permanent)	Schutzstufe 13				Schutzstufe 12			
Sichtfeld (mm)	73 × 107		54 × 107	45 × 93	42 × 93	54 × 107	44 × 93	
Kontrolle des Schleifmodus von außen	Ja <sup>2)</sup>	Nein						
Auto ON	Ja	Nein			Ja	Nein		
Solarzelle	Nein		Ja		Nein			
Lebensdauer der Batterie (Stunden)	1.800	2.000	2.500	2.800	1.500	2.000	1.500	
Anzahl Sensoren (Lichtbogenerkennung)	3				2			
Klasse	1/1/1/2				1/1/1/2	1/1/1/2	1/2/2/2	1/2/2/2
Zulassung (Schweißfilter)	EN 379							

1) Die obigen Einstufungen (sehr gut geeignet - gut geeignet - geeignet - nicht geeignet) beziehen sich auf die in dieser Tabelle genannten Produkte und sind bei Verwendung der jeweiligen Speedglas Automatikschweißmasken als allgemeine Empfehlungen basierend auf den unterschiedlichen Produkteigenschaften und Konfigurationsoptionen zu sehen.

2) Bei Verwendung mit dem Hitzeschild 9100XXi und den 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken 9100, 9100-QR oder 9100 Air, siehe Seite 28.



# Sehen Sie noch grün?

Bedenken Sie, was natürlicher dargestellte Farben und Details für Sie bedeuten können:

- Eine bessere Kontrolle Ihres Schweißbades – mit einer Sicht, die heller, klarer und realistischer ist.
- Sie können sich besser auf die Einrichtung Ihres Schweißbades, die Schweißtechnik und die Kontrolle Ihrer Schweißarbeit konzentrieren.
- Sie können farbige Kontrollelemente und Displays Ihrer Maschinen besser erkennen – und das mit Ihrer sicher heruntergeklappten Schweißmaske.

Der Unterschied!



Beispiel Wettbewerb  
Filter Schutzstufe 3



Filter 9100XXi und 9002NC  
Schutzstufe 3



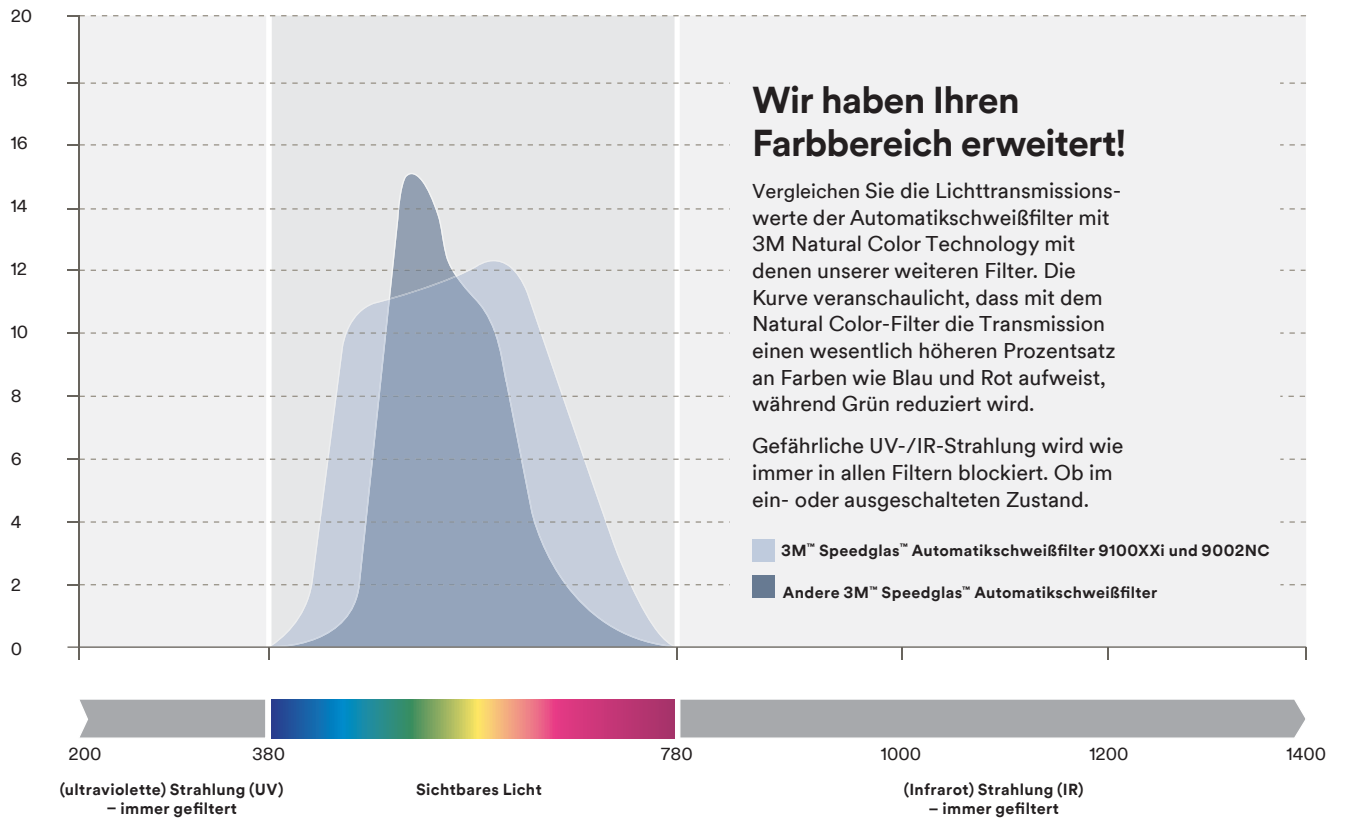
“

Die Sicht ist heller und weniger grün  
– Farben erscheinen wesentlich natürlicher!  
Selbst in der Dunkelstufe kann ich Konturen  
besser erkennen.

Berufsschweißer



Transmission (%)



Klare Sicht vor, während und nach dem Schweißen mit den 3M™ Speedglas™ Automatikschweißfiltern 9100XXi und 9002NC. Ausgezeichnet, um Schattierungen und gewölbte Schweißnähte besser zu erkennen.

# Wählen Sie Ihren Automatik- schweißfilter (ADF).

Die 3M™ Speedglas™ Automatikschweißfilter 9100 folgen unserer Tradition herausragender optischer Qualität. Zu den optischen Qualitätsmerkmalen gehören dabei die gleichmäßige Abdunklung und die verzerrungsfreie Durchsicht über das gesamte Sichtfeld hinweg.

Eine für jede Schweißaufgabe passende Einstellung vermeidet die Überanstrengung der Augen und erhöht die Qualität jeder Schweißarbeit.



Unser ADF der  
Extraklasse

## 3M™ Speedglas™ Automatikschweißfilter 9100XXi:

- Sehen Sie Ihre Schweißarbeit in einem neuen Licht, mit mehr Kontrast und natürlicher Farbwiedergabe.
- Maske aufnehmen und schweißen mit Auto-ON.
- 73 × 107 mm Sichtfeld.
- Schutzstufen 5, 8 und 9–13.
- Delay-Einstellungen ermöglichen es dem Anwender, die dunkle Schutzstufe für die Dauer des Abkühlens des Schweißbades zu verlängern.
- Für alle 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken 9100. Siehe **Seiten 26–33**.
- Mit dem 9100XXi Hitzeschild-Kit in Verbindung mit den Speedglas Automatikschweißmasken 9100, 9100 Air und 9100-QR können Sie den Schleif- und Memory-Modus von außen einstellen. Detail auf **Seiten 28–29**.





### 3M™ Speedglas™ Automatikschweißfilter 9100XX

- 73 × 107 mm Sichtfeld.
- Schutzstufen 5, 8 und 9–3.
- Jede Schutzstufe kann fest voreingestellt werden.
- Einzigartiger, innovativer Komfortmodus für das Punktschweißen, der der Augenermüdung entgegenwirkt. Verwendet eine Lichtzwischenstufe (Stufe 5) als Hellstufe.
- Die Delay-Funktion erlaubt dem Anwender, die Aufhellzeit (von dunkel zu hell) je nach Schweißverfahren zu bestimmen.
- Für alle 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken der Serie 9100.  
Weitere Informationen auf **Seiten 26–33**.



### 3M™ Speedglas™ Automatikschweißfilter 9100X

- 54 × 107 mm Sichtfeld.
- Schutzstufen 5, 8 und 9–13.
- Jede Schutzstufe kann fest voreingestellt werden.
- Einzigartiger, innovativer Komfortmodus für das Punktschweißen, der der Augenermüdung entgegenwirkt. Verwendet eine Lichtzwischenstufe (Stufe 5) als Hellstufe.
- Die Delay-Funktion erlaubt dem Anwender, die Aufhellzeit (von dunkel zu hell) je nach Schweißverfahren zu bestimmen.
- Für alle 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken der Serie 9100.  
Weitere Informationen auf **Seiten 26–33**.



### 3M™ Speedglas™ Automatikschweißfilter 9100V

- 45 × 93 mm Sichtfeld.
- Schutzstufen 5, 8 und 9–13.
- Jede Schutzstufe kann fest voreingestellt werden.
- Einzigartiger, innovativer Komfortmodus für das Punktschweißen, der der Augenermüdung entgegenwirkt. Verwendet eine Lichtzwischenstufe (Stufe 5) als Hellstufe.
- Die Delay-Funktion erlaubt dem Anwender, die Aufhellzeit (von dunkel zu hell) je nach Schweißverfahren zu bestimmen.
- Für alle 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken der Serie 9100.  
Weitere Informationen auf **Seiten 26–33**.

#### 3M™ Speedglas™ Automatikschweißfilter 9002NC

Schweißarbeit in einem neuen Licht:  
Mehr Kontrast, natürlichere Farben.

- 54 × 107 mm Sichtfeld.
- Schutzstufen 8–12.
- Für 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9002NC und kompatibel mit der älteren Speedglas Automatikschweißmaske 9000.  
Weitere Informationen auf **Seiten 34–35**.



#### 3M™ Speedglas™ Automatikschweißfilter SL

Unser leichtester Schweißfilter.

- 42 × 93 mm Sichtfeld.
- Schutzstufen 8–12.
- Für 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske SL.  
Weitere Informationen auf **Seiten 36–37**.



#### 3M™ Speedglas™ Automatikschweißfilter 100V

- 44 × 93 mm Sichtfeld.
- Schutzstufen 8–12.
- Für 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken 100 (inkl. 100-QR).  
Weitere Informationen auf **Seite 38**.



#### 3M™ Automatikschweißfilter 10V

- 44 × 93 mm Sichtfeld.
- Schutzstufen 10–12.
- Für 3M™ Automatikschweißmasken 10V und 10QR.  
Weitere Informationen auf **Seite 39**.





### **Kompatibilität.**

Wir achten darauf, dass unser Augenschutz weitestgehend kompatibel mit anderen 3M Produkten wie Helmen und Atem- und Gehörschutz ist.

### **Entwickelt für die Sicherheit, entworfen mit Stil.**

Das 3M™ Augenschutz-Programm überzeugt durch eine optimale Ausgewogenheit von Komfort, Sicherheit und Design.

### **Zuverlässiger Schutz.**

Alle 3M Schutzbrillen sind CE-gekennzeichnet und zugelassen nach EN 166:2001.



# Passen sie wirklich?

## Eine Messauswertung der Schutzbrillenpassform.

Keine Gesichts- und Kopfform gleicht der anderen – wie kann also ein einziges Brillenmodell jedem passen? Sie kennen das Problem. Schlecht sitzende Schutzbrillen verursachen Druck und Schmerzen an einigen besonders empfindlichen Stellen: Ihren Schläfen, Ihren Augen, ... selbst Ihrem Nasenrücken. Unbehagen und schlechter Sitz sind oft die Hauptgründe für mangelnde Trageakzeptanz.

Damit Sie eine aussagekräftige Messauswertung der Schutzbrillenpassform und -sicherheit aller Ihrer Mitarbeiter machen können, haben wir eine Methode entwickelt<sup>1)</sup>.

Das 3M™ Eyewear Fit System ist ein Hilfsmittel, um die vier Schlüsselfaktoren für die Passform von Schutzbrillen zu prüfen.

①

### Sicht

Die Prüfung soll sicherstellen, dass der Träger ohne besondere Beeinträchtigungen des Sichtfeldes in alle Richtungen der Augenrotation sehen kann. Und zwar so, dass die Fähigkeit zur Durchführung der Aufgaben nicht beeinträchtigt wird.

②

### Abdeckung

Beim Messen der Abdeckung wird ermittelt, wie gut die Schutzbrille das zarte Gewebe rund um die Augen abdeckt.

③

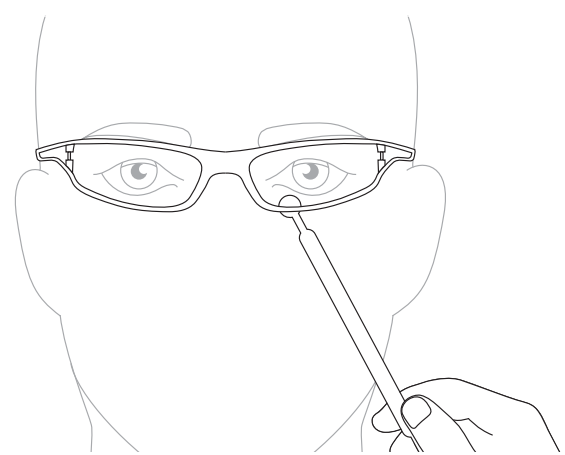
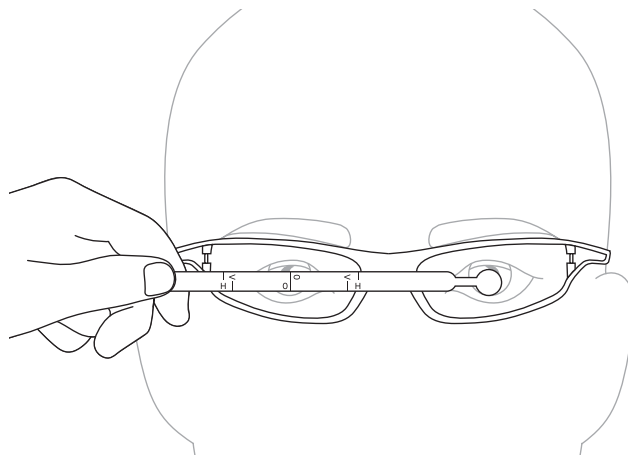
### Sicherheit

Die Prüfung soll sicherstellen, dass die Schutzbrille am Kopf des Trägers festen Halt hat und bei einer Kopfbewegung nicht verrutscht bzw. herunterfällt.

④

### Gesichtsabstand

Mit der Fühlerlehre können zu große Abstände zwischen Brille und Gesicht festgestellt werden, durch die umherfliegende Teile eindringen könnten.



<sup>1)</sup> Die komplette Methode gibt es nur bei 3M, sie kann kostenlos zur Verfügung gestellt werden (gemäß Geschäftsbedingungen, Details siehe Website). Für weitere Informationen kontaktieren Sie Ihren zuständigen 3M Außendienstmitarbeiter oder die Hotline-Nrn. + 49 213114 4030 für Deutschland, +41 44 724 9121 für die Schweiz und +43 186 686 291 für Österreich.

3M™ Solus™ Schutzbrillen Serie 1000

# Ein beschlagenes Brillenglas kann behindern und gefährden.

Freuen Sie sich über die zuverlässige und lang anhaltende klare Sicht, die Ihnen unsere Schutzbrillen mit Scotchgard™ Anti-Fog-Beschichtung bieten. Ab sofort erhältlich für unsere 3M™ Solus™ Schutzbrillen der Serie 1000 in verschiedenen Farben: Klar, Grau oder Gelb. Die Gläser sind aus Polycarbonat, die 99,9 % der UV-Strahlen absorbieren.



3M™ Scotchgard™ Anti-Fog-Beschichtung. Langanhaltende klare Sicht.





## 3M™ SecureFit™ Schutzbrillen Serie 600

# Hebt Komfort auf ein neues Niveau.

Die 3M™ SecureFit™ Schutzbrillen mit Schläfendruckverteilungstechnologie wurden eigens für eine bestmögliche Anpassung an alle Kopfformen entwickelt. Die schlanken, schmalen Brillenbügel passen sich natürlich an unterschiedliche Kopfformen an. Die neuen 3M SecureFit Schutzbrillen der Serie 600 sind neben zahlreichen Scheibenoptionen auch in IR-Tönungen (1,7 / 3,0 / 5,0) erhältlich und damit optimal für verschiedene Schweißanwendungen geeignet.

▶ Der optionale Schaumrahmen kann bei Bedarf an der Innenseite der Brille aufgebracht werden.



**Individuelle Passform**  
Weicher Nasenbügel bietet hohen Komfort.

**Bestens geschützt**  
Polycarbonat-Gläser absorbieren 99,9 % der UVA- und UVB-Strahlen und sind auch mit IR-Tönungen 1,7, 3,0 und 5,0 erhältlich.

**Formt sich nach dem Gesicht**  
Die 3M™ Schläfendruckverteilungstechnologie macht es möglich, dass sich die Brillenbügel natürlich der jeweiligen Kopfform anpassen.



Abb.:  
3M™ SecureFit™ Schutzbrille 600

**Schlankes Stromliniendesign**  
Gepolsterte Schläfenkontaktpunkte für erhöhten Komfort über den Ohren.

## Ausgewählte 3M™ Schutzbrillen für Schweißer

Teile-Nr.	Brillengläser	Beschichtung	EN166 Gläserkennzeichnung
SF201AF-EU	PC klar	AS/AF	2C-1.2 3M 1 FT
SF202AF-EU	PC gelb	AS/AF	2C-1.2 3M 1 FT
SF203AF-EU	PC grau	AS/AF	5-3.13M 1 FT
SF401AF-EU	PC klar	AS/AF	2C-1.2 3M 1 FT
SF403AF-EU	PC gelb	AS/AF	2C-1.2 3M 1 FT
SF402AF-EU	PC grau	AS/AF	5-3.13M 1 FT
SF410AS-EU	PC Indoor/Outdoor	AS	5-1.7 3M 1 FT
SF408AS-EU	PC blau verspiegelt	AS/AF	5-3.13M 1 FT
SF400FI	Abnehmbare Schaumstoffeinlage	-	-
3M™ Solus 1000	PC klar	SGAF	2C-1.2 3M 1 FT KN
3M™ Solus 1000	PC grau	SGAF	5-3.13M 1 FT KN
3M™ Solus 1000	PC gelb	SGAF	2C-1.2 3M 1 FT KN
SF617AS-EU	PC IR 1,7 Tönung	AS	1.7 3M 1 F
SF630AS-EU	PC IR 3,0 Tönung	AS	3 3M 1 F
SF650AS-EU	PC IR 5,0 Tönung	AS	5 3M 1 F

Mehr über das komplette 3M Augenschutzprogramm und ein entsprechendes Tool für Ihre Auswahl finden Sie unter [www.3Marbeitsschutz.de](http://www.3Marbeitsschutz.de) (Deutschland), [www.3Marbeitsschutz.ch](http://www.3Marbeitsschutz.ch) (Schweiz), [www.3Marbeitsschutz.at](http://www.3Marbeitsschutz.at) (Österreich).

# Ihre Augen, Ihr Gesicht, Ihr Kopf.

## Inhalt

<b>Auswahlmenü 2 – Automatikschweißmasken in bedarfsorientierter Reihenfolge</b>	24
Einführung	26
<b>3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken 9100 Serie</b>	
Premium Schweißmasken ohne/mit Atemschutz bzw. Arbeitsschutzhelm:	28
<b>3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken 9100, 9100 Air und 9100-QR</b>	
Flip-up Schweißmasken ohne/mit Atemschutz:	30
<b>3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken 9100 FX, 9100 FX Air</b>	
Multiple Schutzfunktionen (Kopf-, Augen-, Gesichts-, Atem-, Gehörschutz):	32
<b>3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken 9100 MP und 9100 MP-Lite</b>	
Vom Klassiker zum Bestseller – jetzt mit natürlichen Farben:	34
<b>3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9002NC</b>	
Unser Leichtgewicht:	36
<b>3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske SL</b>	
Schweißmasken mit besonderen Graphic-Editionen:	38
<b>3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken 100 und 100-QR</b>	
Basisfunktionen in robustem Design:	39
<b>3M™ Automatikschweißmasken 10V und 10-QR</b>	
<b>Zubehör</b>	40
<b>Wartung und Pflege</b>	41
<b>Verfeinern Sie die Auswahl:</b>	
<b>Auswahlmenü 3 – Automatikschweißmasken ohne Atemschutz</b>	42
<b>Auswahlmenü 4 – Automatikschweißmasken für Gebläse- und Druckluftatemschutzsysteme</b>	43

# Der Weg zur perfekten Schweißmaske.

Bei der Entwicklung unserer Schweißmasken stehen die Kriterien Produktsicherheit, Produkteigenschaften, persönliche Präferenzen und Leistungsmerkmale gleichberechtigt im Fokus. So ist es uns möglich, die schweißspezifischen Anforderungen einer großen Mehrheit in die Produktentwicklung einzubeziehen. Bei jeder Schweißmaskenentwicklung leiten uns folgende vier Faktoren:



## Zuverlässigkeit

Wir kennen das raue Schweißumfeld: Wir konstruieren unsere Produkte so, dass sie darin erfolgreich bestehen. Von der Entwicklung zuverlässiger Lichtbogenerkennung/ Umschaltzeiten bis hin zur Auswahl besonders haltbarer Materialien für einen lange Betriebslebensdauer.

## Komfort

Komfort heißt, dass eine Schweißmaske angestaute Luft ableitet. Komfort heißt, dass ein Kopfband die Druckbelastung empfindlicher Punkte wie Nerven, Arterien und Akupressurpunkte meidet. Und er zeigt sich darin, wie eine Schweißmaske industrie-gerechten Augen- und Gesichtsschutz bietet und dabei gleichzeitig eine ganze Schicht über angenehm zu tragen ist.



## Schutz

UV-/IR-Strahlung. Hochgeschwindigkeitspartikel beim Schleifen. Herabfallende Gegenstände. Lungenerkrankungen. Erstellen Sie eine Liste Ihrer Arbeitsplatzgefahren und finden Sie das richtige Zubehör und den richtigen Atemschutz für Ihre Speedglas Schweißmaske. Es gibt ein spezifisches Arbeitsplatzrisiko? Dann kontaktieren Sie Ihren 3M Fachhändler vor Ort und fragen Sie nach weiteren 3M Lösungen.

## Sicht

Jedes Gestaltungsdetail einer Schweißmaske kann sich auf Ihre Sicht auswirken. Deshalb gibt es bei uns leistungsstarke Automatikschweißfilter, unsere SideWindows für Panoramasicht und große Klarsicht-Schutzvisiere. Jede einzelne dieser Komponenten und viele weitere optimieren Ihr Sehvermögen.



Nehmen Sie uns nicht nur beim Wort. Testen Sie unsere Schweißmasken persönlich. Vereinbaren Sie einen Termin unter Hotline-Nrn. + 49 2131 14 4030 für Deutschland, +41 44 724 9121 für die Schweiz und +43 1 86 686 291 für Österreich.



# Was benötigen Sie?

Eine Schweißmaske mit allen Funktionen und vielen Optionen

## Serie 9100

9100 Schweißmaske



3M™ Speedglas™ 9100  
Siehe Seite 29

Flip-up Schweißfilter mit darunter befindlichem Klarsicht-Schleifvisier



3M™ Speedglas™ 9100 FX  
Siehe Seite 31

Mit Quick Release zur Anbringung am Arbeitsschutzhelm



3M™ Speedglas™ 9100-QR  
Siehe Seite 29

Für Gebläse- oder Druckluftatemschutzsysteme

9100 Schweißmaske mit Gebläse- oder Druckluftatemschutz



3M™ Speedglas™ 9100 Air  
Siehe Seite 29

Flip-up Schweißfilter mit darunter befindlichem Klarsicht-Schleifvisier, Gebläse- o. Druckluftatemschutz



3M™ Speedglas™ 9100 FX Air  
Siehe Seite 31

Kopfschutz, Flip-up Schweißfilter mit Klarsicht-Schleifvisier, Gebläse- oder Druckluftatemschutz, optional Gehörschutz



3M™ Speedglas™ 9100 MP (Arbeitsschutzhelm) oder 9100 MP-Lite (Anstoßkappe)  
Siehe Seite 33

Diese Automatikschweißfilter sind hervorragend geeignet für so gut wie alle Lichtbogen-Schweißverfahren, einschließlich verborgener Lichtbogen und Plasmaschweißen und -schneiden.

Schweißmasken auch mit Passivfilter erhältlich.



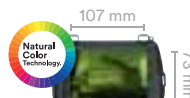
9000V  
Siehe Seite 17



9000X  
Siehe Seite 17



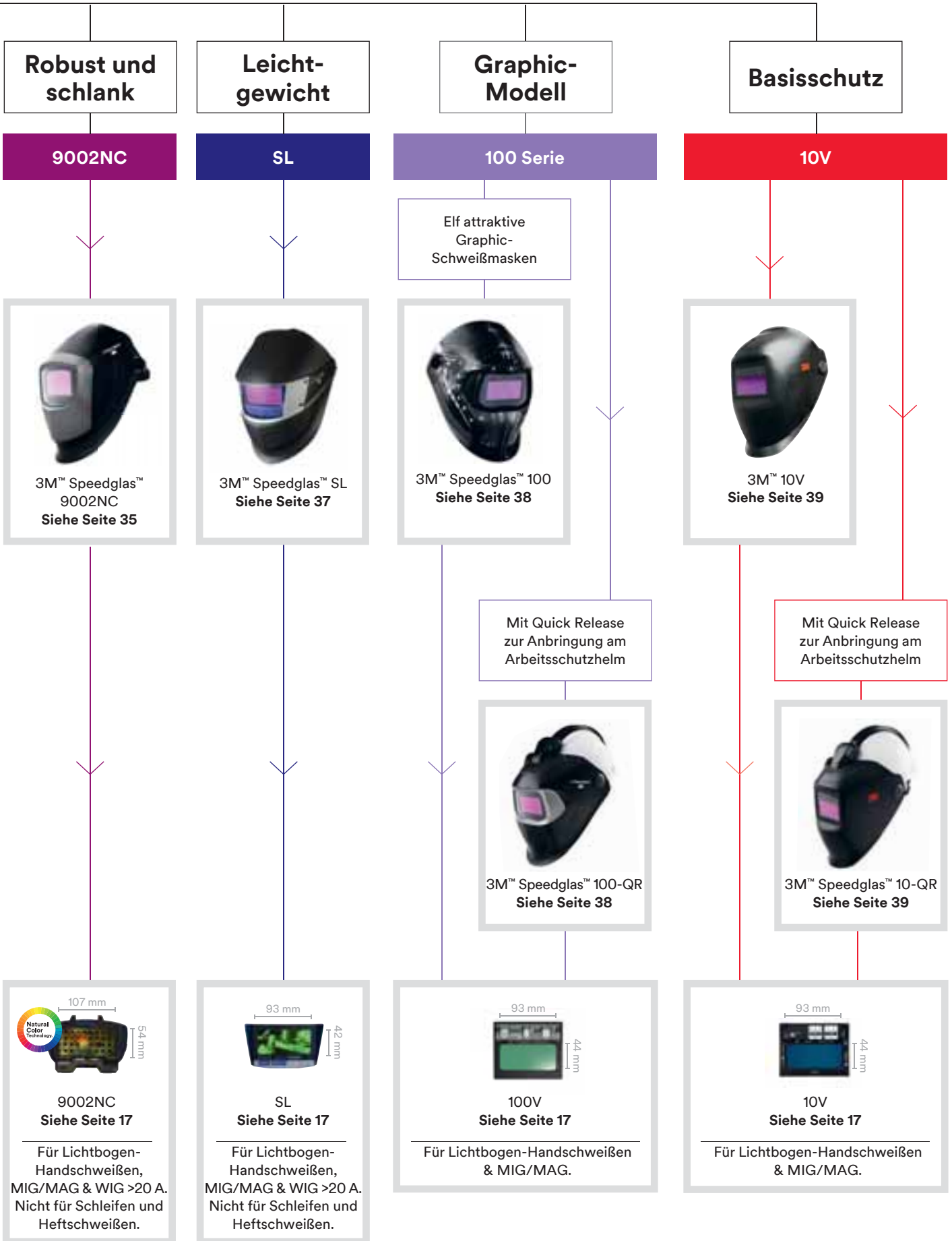
9000XX  
Siehe Seite 17



9000XXi  
Siehe Seite 16



9100 Passiv  
Siehe Seite 74



Spitzentechnologie für Sicherheit, Produktivitätssteigerung und Komfort:

# 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken Serie 9100.



## Leistungsstarke Schweißer brauchen leistungsstarke Produkte.

Die 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken 9100 Serie umfasst sechs Modelle mit vielseitigen Optionen, wie Flip-up Schweißvisiere, Arbeitsschutzhelme und Atemschutzsysteme.

Sie möchten unsere Schweißmasken in der Praxis ausprobieren? Dann rufen Sie Ihren 3M Fachhändler an und vereinbaren Sie eine persönliche Produktdemonstration.



## Periphere Sicht.

Die meisten Schweißer sind erstaunt, wenn sie zum ersten Mal eine Speedglas Schweißmaske mit SideWindows™ tragen. Das erweiterte Blickfeld macht bislang verdeckte seitliche Gegenstände und Gefahrenquellen sichtbar, Hindernisse sind durch die beiden Filter der Schutzstufe 5 nun viel leichter zu erkennen.



## Perfekte Passform.

Das Kopfband der Speedglas 9100 Serie ist an der Stirnseite mit weichen, beweglichen Kontaktpolstern ausgestattet, die eine Druckbelastung empfindlicher Punkte des Kopfes vermeiden und sich automatisch der Stirn anpassen. So liegt das Band besser am Kopf an und muss für einen komfortabel sicheren Halt nicht übermäßig straff eingestellt werden.

### Ergonomische Passform

Gesichtsabstand des Visiers einstellbar. Für Kopfgrößen 50–64 (S-M-L).

### Stabilität

Drehknopf für exakte Feinjustierung.

### Wählen Sie Ihre Position

Neigungswinkel der Maske auch während des Tragens individuell einstellbar.



### Weniger Druck

Weiche, selbstjustierende Kontaktpolster passen sich der Stirn automatisch an.

### Leichtgängiger Komfort

Seitliche Drehachsen ermöglichen die Einstellung der Friktion für das fließende Hoch- und Herunterklappen der Maske (rechts) und die Einstellung der Parkposition (links). Details siehe unten.

In der hochgeklappten Position liegt der höchste Punkt der Schweißmaske tiefer als der anderer Schweißmasken. Konstruktionstechnisch bedeutet dies, dass die Maske so nah wie möglich am Kopf getragen wird und somit ein günstiger Schwerpunkt vorliegt. Dadurch ist die Schweißmaske besonders ausbalanciert. Das Kopfband muss nicht mehr so straff eingestellt werden, was den Tragekomfort weiter erhöht.

Der leichtgängige Klappmechanismus kann in der hochgestellten Position arretiert werden – ein leichter Zug lässt die Maske wieder herabsinken.



#### FRIKTION EINSTELLBAR

Auf der rechten Seite lässt sich die Friktion für das Absinken der Maske einstellen:

Drehen Sie den rechten Knopf im Uhrzeigersinn, um den Widerstand zu erhöhen bzw. gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu verringern.

#### STABILE PARKPOSITION

Auf der linken Seite lässt sich der Halt der hochgeklappten Maske in der Parkposition einstellen:

Drehen Sie den linken Knopf im Uhrzeigersinn, um den Halt der Maske zu erhöhen bzw. gegen den Uhrzeigersinn um den Halt zu verringern.



### Vereinfachen Sie Ihre Arbeitsabläufe.

Das 9100XXi-Kit (spezielles Hitzeschild und Automatikschweißfilter) verfügt über externe Kontrollelemente:

- bequemer Zugriff von außen auf die voreingestellten Schweißmodi und den Schleifmodus (selbst mit Handschuhen)
- konzentriertere Fokussierung auf die einzelnen Arbeitsabläufe.

### Machen Sie mehr aus Ihrem Arbeitsschutzhelm.

Die 9100-QR Schweißmaske können Sie über die Quick Release-Schiene ganz einfach an Ihrem Arbeitsschutzhelm befestigen. So ist Ihr Kopf jederzeit geschützt.

### Erweitern Sie Ihren Schutzzumfang.

Mit unseren als Zubehör erhältlichen schwer entflammaren Kopf-, Hals- und Schulterabdeckungen.





## 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken 9100, 9100 Air und 9100-QR

# Leistungsstark und komfortabel.



9100



9100 Air



9100-QR



Zuverlässiger Augen- und Gesichtsschutz vor Strahlung, Hitze und Funken und gleichzeitig ein präziser Blick auf das Werkstück machen Ihre Speedglas Schweißmaske 9100 zu einem Ihrer wichtigsten Schweißwerkzeuge.

Wenn Sie sich für Speedglas 9100 Air entscheiden, können Sie diese Vorteile noch mit Gebläse- oder Drucklufteinheiten zu einem kompletten Atemschutzsystem kombinieren.

Ihr Arbeitsplatz erfordert einen Kopfschutz? Testen Sie unsere Speedglas Schweißmaske 9100-QR. Sie lässt sich im Handumdrehen einfach und sicher am 3M™ Arbeitsschutzhelm und an vielen gängigen Industriearbeitsschutzhelmen befestigen.



Eigenschaften <sup>1)</sup>	9100	9100 Air	9100-QR
Mechanische Festigkeit (EN 166, EN 175)	KLASSE B	KLASSE B	KLASSE B
SideWindows™	✓	✓	✓
Auto-ON	✓ <sup>2)</sup>	✓ <sup>2)</sup>	✓ <sup>2)</sup>
Ausatemventile	✓		✓
Flip-up			
Graphics-Option			
Kopfschutz			✓
Natural Color Technology	✓ <sup>2)</sup>	✓ <sup>2)</sup>	✓ <sup>2)</sup>
Gebläseeinheit <sup>3)</sup> EN 12941 NPF		TH2 50	
Druckluftregler <sup>3)</sup> EN 14594 NPF		3B 200	

1) Details siehe Seite 104.

2) Nur in Kombination mit dem 3M™ Speedglas™ Automatikschweißfilter 9100XXi.

3) Nomineller Schutzfaktor nach Labormessung der Leistungsdaten entsprechend den Europäischen Standards. Die Vergabe des Schutzfaktors erfolgt durch die zuständigen Behörden des jeweiligen EU-Mitgliedstaates, weshalb es zu länderspezifischen Abweichungen kommen kann. k



### Schicht für Schicht komfortabel.

Vielseitiger Schutz und anhaltender Komfort über den ganzen Arbeitstag hinweg. Die 9100 FX Air Schweißmaske ist sowohl mit unseren Gebläse-Atemschutzsystemen als auch Druckluftreglern kombinierbar.

### Bleiben Sie geschützt.

Atemschutz gemäß TH3: Niedrige Leckage nach innen bedeutet bessere Atemluftqualität.

### Erweitern Sie Ihr Sichtfeld.

Perfekt für das Präzisionsschleifen, selbst bei ungünstigen Lichtverhältnissen: Einfach das Schweißvisier hochklappen, und schon wird Ihre Sicht durch das darunter befindliche Klarsichtvisier auf 17 × 10 cm vergrößert.

### Natürlichere Farben – mehr Kontrast.

Mit dem Speedglas Automatikschweißfilter 9100XXi sehen Sie Ihre Schweißarbeit in einem neuen Licht – mit mehr Kontrast und in natürlich wirkenden Farben.



## 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken 9100 FX und 9100 FX Air

# Flip-up für mehr Weitsicht.



9100 FX



Eigenschaften <sup>1)</sup>	9100 FX	9100 FX Air
Mechanische Festigkeit (EN 166, EN 175)	KLASSE B	KLASSE B
SideWindows	✓	✓
Auto-ON	✓ <sup>2)</sup>	✓ <sup>2)</sup>
Ausatemventile	✓	
Flip-up	✓	✓
Graphics-Option		
Kopfschutz		
Natural Color Technology	✓ <sup>2)</sup>	✓ <sup>2)</sup>
Gebläseeinheit <sup>3)</sup> EN 12941 NPF		TH3 500
Druckluftregler <sup>3)</sup> EN 14594 NPF		3B 200

- 1) Details siehe Seite 104.  
 2) Nur in Kombination mit dem 3M™ Speedglas™ Automatikschweißfilter 9100XXi.  
 3) Nomineller Schutzfaktor nach Labormessung der Leistungsdaten entsprechend den Europäischen Standards. Die Vergabe des Schutzfaktors erfolgt durch die zuständigen Behörden des jeweiligen EU-Mitgliedstaates, weshalb es zu länderspezifischen Abweichungen kommen kann.



9100 FX Air



Ein größeres Sichtfeld durch Flip-up Front – Schweißmaske und Schutzvisier perfekt kombiniert.

Ein schnelles Anheben des Schweißvisiers, und schon gibt das darunter befindliche gewölbte Klarsichtvisier ein 17 × 10 cm großes Sichtfeld frei – ausgezeichnet für das Präzisionsschleifen auch bei schlechten Lichtverhältnissen.

Setzen Sie die Schweißmaske 9100 FX Air ein, wird auch beim Blick durch das Klarsichtvisier Ihr Atemschutz nicht unterbrochen.





### Multipler Schutz.

Kopf-, Augen-, Gesichts-, Gehör- und Atemschutz – wir haben fünf Schweißerschutzfunktionen nahtlos in ein einfach zu bedienendes System integriert.



### Erweiterte Sicht.

Ein großes (17 × 10 cm) gewölbtes Klarsichtvisier mit ausgezeichneter Sicht nach oben, unten und zu den Seiten.

### Erweitern Sie Ihren Schutzzumfang.

Neue Hauben für den vorderen und hinteren Halsbereich, für die Schultern sowie die obere Brust- und Rückenpartie. Siehe Seite 40.





## 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken 9100 MP und 9100 MP-Lite

# Professioneller Mehrfachschutz.



9100 MP  
mit Arbeitsschutzhelm

9100 MP-Lite  
mit Anstoßkappe



Eigenschaften <sup>1)</sup>	9100 MP	9100 MP-Lite
Mechanische Festigkeit (EN 166, EN 175)	KLASSE B	KLASSE B
SideWindows	✓	✓
Auto-ON	✓ <sup>2)</sup>	✓ <sup>2)</sup>
Ausatemventile		
Flip-up	✓	✓
Graphics-Option		
Kopfschutz	EN 397	EN 812
Natural Color Technology	✓ <sup>2)</sup>	✓ <sup>2)</sup>
Gebälseeinheit <sup>3)</sup> EN 12941 NPF	TH3 500	TH3 500
Druckluftregler <sup>3)</sup> EN 14594 NPF	3B 200	3B 200

- 1) Details siehe Seite 104.  
 2) Nur in Kombination mit dem 3M™ Speedglas™ Automatikschweißfilter 9100XXi.  
 3) Nomineller Schutzfaktor nach Labormessung der Leistungsdaten entsprechend den Europäischen Standards. Die Vergabe des Schutzfaktors erfolgt durch die zuständigen Behörden des jeweiligen EU-Mitgliedstaates, weshalb es zu länderspezifischen Abweichungen kommen kann.

Haben Sie schon einmal Bekanntschaft mit Schutzausrüstungen gemacht, deren Komponenten nicht richtig aufeinander abgestimmt waren? Deshalb haben wir unsere 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9100 MP (Multi-Protection) exklusiv für Schweißer entwickelt. Sie bietet Ihnen Ihren hochintegrierten, komfortablen Schutzraum mit großen weiten Sichtfeldern für das Schweißen, Einrichten und Schleifen.

## Stoß- schutz

9100 MP

## ≈20% leichter

9100 MP-Lite



### Mehr Komfort.

Das Ratschensystem des Kopfbandes sorgt für einfache Anpassung an die individuelle Kopfform – selbst mit Handschuhen!

### Robust und zuverlässig.

Vor mehr als 20 Jahren setzte die 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9000 für den Schweißerschutz einen neuen Standard.

Berufsschweißer in aller Welt schätzen das Modell, das mit internationalen Designpreisen ausgezeichnet wurde.

### Bessere Kontrolle des Schweißbades.

Die hohe optische Qualität des 3M™ Speedglas™ Automatikschweißfilters 9002NC lässt Sie Ihre Schweißarbeit in einem neuen Licht sehen. Mit mehr Kontrast und natürlich wirkenden Farben.



## 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9002NC

# Natürliche Farben in schlankem Design.

Die neue 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9002NC vereint alle Vorteile, die sich professionelle Schweißer von einer zuverlässigen und komfortablen Schutzausrüstung wünschen. Wir haben das schlanke Maskendesign nun mit unserem neuen Automatikschweißfilter 9002NC kombiniert. Für optische Spitzenqualität und natürliche Farbwahrnehmung.



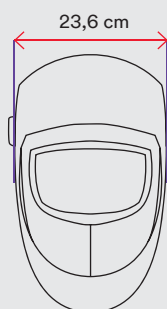
Eigenschaften <sup>1)</sup>	9002NC
Mechanische Festigkeit (EN 166, EN 175)	KLASSE B
SideWindows	
Auto-ON	
Ausatemventile	✓
Flip-up	
Graphics-Option	
Kopfschutz	
Natural Color Technology	✓
Gebläseeinheit EN 12941 NPF	
Druckluftregler EN 14594 NPF	

1) Details siehe Seite 104.



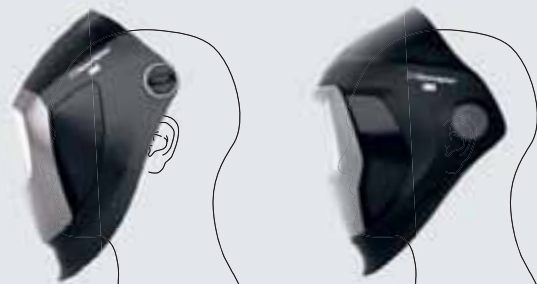
## Bewegungsfreiheit

Maskenbreite



Das schlanke Profil bietet mehr Bewegungsfreiheit in engen Räumen.

Abdeckung



### Setzen Sie Ihre Prioritäten.

Die Schweißmaske 9002NC (links) ist schlanker und flacher als die Schweißmaske 9100 (rechts). Dadurch ist sie beweglicher und leichter. Auf der anderen Seite deckt die tiefere und breitere 9100 Serie einen größeren Bereich der Ohren, des Nackens und des seitlichen Kopfes ab.



**Einfache Einstellung.**

Mit dem Ratschensystem kann das Kopfband präzise eingestellt werden – selbst mit Handschuhen!

**Perfekt, wenn's eilt.**

Speziell für schnelle Schweißarbeiten konzipiert, schaltet ein Bewegungssensor den Schweißfilter automatisch ein, wenn Sie die Maske aufnehmen.

**Leichtgewichtig,  
leistungsstark.**

Ein schlankes, schmales Maskendesign mit einem leichten Automatikschweißfilter, der für die meisten Lichtbogen-Schweißverfahren geeignet ist.

3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske SL

# Wenn es superleicht sein soll!



**i** **Leichtgewicht – nur 370 Gramm**  
(inklusive Automatikschweißfilter)

Wussten Sie, dass einige leichtgewichtige Schweißmasken Feuchtigkeit aufsaugen können und dadurch mit der Zeit schwerer werden? Wir haben dies bei der Entwicklung unseres SL (super light) berücksichtigt und nur widerstandsfähige, nicht absorbierende Materialien verwendet (wie

übrigens auch für unsere Speedglas 9100 Serie). Auch der Automatikschweißfilter wurde eigens für den Speedglas SL entwickelt, um das Gewicht der kompletten Maske so gering wie möglich zu machen – nur 370 Gramm und damit 25 % leichter als andere Speedglas Modelle.

Eigenschaften <sup>1)</sup>	TS
Mechanische Festigkeit (EN 166, EN 175)	KLASSE F
SideWindows	
Auto-ON	✓
Ausatemventile	
Flip-up	
Graphics-Option	
Kopfschutz	
Natural Color Technology	
Gebläseinheit EN 12941 NPF	
Druckluftregler EN 14594 NPF	

1) Details siehe Seite 104.

## 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken 100 und 100-QR

# Schweißen mit Persönlichkeit.



100 Motor  
Speedglas 100 in neuer „Motor“  
Graphics-Version.  
Die Farbe der Standardversion ist  
schwarz.



100-QR  
mit Arbeitsschutzhelm

Eigenschaften <sup>1)</sup>	100	100-QR
Mechanische Festigkeit (EN 166, EN 175)	KLASSE B	KLASSE B
SideWindows		
Auto-ON		
Ausatemventile		
Flip-up		
Graphics-Option	✓	
Kopfschutz		✓
Natural Color Technology		
Gebälseeinheit EN 12941 NPF		
Druckluftregler EN 14594 NPF		

1) Details siehe Seite 104.

Starten Sie Ihre Schweißerkarriere mit leistungsstarkem Augen- und Gesichtsschutz!

Ab sofort auch in einer neuen Version mit Kopfschutz – die 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 100-QR (Quick Release).

### Sie wollen sich abheben?

Setzen Sie ein Statement, zeigen Sie Charakter. Mit einem unserer starken, unverwechselbaren Graphic Designs. Alle Modelle finden Sie auf Seite 78.

### Flexibel durch variable Schutzstufen.

Fünf einstellbare Dunkelstufen 8–12. Eine fest einstellbare Hellstufe 3 für das Schleifen. Und drei Empfindlichkeitsstufen für das individuelle Umschalten von hell zu dunkel.





3M™ Automatikschweißmasken 10V und 10-QR

# Basisfunktionen in robustem Design.



10V



10-QR  
mit Arbeitsschutzhelm

Eigenschaften <sup>1)</sup>	10V	10-QR
Mechanische Festigkeit (EN 166, EN 175)	KLASSE B	KLASSE B
SideWindows		
Auto-ON		
Ausatemventile		
Flip-up		
Graphics-Option		
Kopfschutz		✓
Natural Color Technology		
Gebälseeinheit EN 12941 NPF		
Druckluftregler EN 14594 NPF		

1) Details siehe Seite 104.

Konzipiert für allgemeine MIG/MAG-Schweißarbeiten und Lichtbogen-Handschweißen (Elektrode oder Stabelektrode). Einstellbare Dunkelstufen 10, 11, 12.

## Zuverlässiger Schutz.

Robustes Industriedesign.  
Entspricht den Euronormen  
EN 175, EN 166 und EN 379.

## Sicherheit zum Einstiegspreis.

Der Einstieg in die Technologie der automatisch abdunkelnden Schweißmasken. Sicherheit zu einem günstigen Preis – auch für alle, die nur gelegentlich schweißen und auf zuverlässigen Schutz nicht verzichten wollen.



# Bestens geschützt.

Jeder Schweißer ist anders, und jeden Tag können seine Aufgaben wechseln. Als Anwender einer 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske steht Ihnen eine Vielfalt an Zubehör zur Verfügung, mit der sie Ihren Schutz und Ihren Komfort noch

einmal steigern können.

Übrigens: Ab sofort gibt es eine neue Generation weiterer Hauben aus schwer entflammaren Textilien zum Schutz gegen Metallschmelze, Funken und Flammen.



## Quick Guide – Erweitern Sie Ihren Schutz

3M™ Speedglas™ Automatik- schweißmaske	9002NC	100	SL	9100 9100 Air	9100 FX 9100 FX Air	9100-QR 100-QR 10V/10-QR	9100 MP 9100 MP-Lite
Kopfschutz (Teile-Nr.)	16 40 09			16 90 05	16 90 07 (lang) 16 90 06 (kurz)	–	16 90 14
Material	Baumwolle / Para-Aramid			Baumwolle / Para-Aramid	Baumwolle / Para-Aramid	–	Reflektierend
Halsschutz (Teile-Nr.)	16 90 01 <sup>1)</sup>			16 90 10		16 40 05	16 90 15
Material	Baumwolle / Para-Aramid			Baumwolle / Para-Aramid		Leder	Baumwolle/ Para-Aramid
Kopfhaube (Teile-Nr.)	16 91 00					–	–
Material	Baumwolle / Para-Aramid					–	–
Schlauchüberzug (Teile-Nr.)	–			83 40 18		–	83 40 18
Material	–			schwer entflammbar		–	schwer entflammbar

1) Alternativ Halsschutz aus Leder (Teile-Nr. 16 40 05).

# Upgrade für Ihre Sicht!



## Zu nah am Lichtbogen?

Beginnen Sie mit der einfachsten Lösung: Ersetzen Sie die äußeren Vorsatzscheiben Ihres Schweißfilters häufiger!

Sollten Sie Details immer noch nicht gut genug erkennen, probieren Sie eine unserer Vergrößerungslinsen aus. Es gibt sie in verschiedenen Vergrößerungsfaktoren: von x1,0 bis x3,0. Details finden Sie in der Artikelliste zu den jeweiligen Schweißmasken.



## Sie benötigen eine noch dunklere Schutzstufe?

Beim Schweißen mit sehr hohen Amperestärken kann ein derart intensives Schweißbad entstehen, dass selbst bei Verwendung einer Dunkelstufe die Augen überlastet werden. Für die Schweißfilter der Serien 9100, 9000\* und 100 gibt es als optionales Zubehör innere Vorsatzscheiben, die die Schutzstufe um +1 DIN bzw. +2 DIN erhöhen. Einfach die klare innere Standard-Vorsatzscheibe gegen die +1 DIN- bzw. +2 DIN-Scheibe austauschen. Details siehe Seite 69.

\* ab Q4 2017

## Wartung und Pflege.

System	Bauteil	Typisches Wechselintervall <sup>1)</sup>	Anmerkungen
Schweißfilter	Äußere Vorsatzscheibe	wöchentlich	Immer ersetzen, wenn die Scheibe tiefe Narben oder Kratzer hat oder wenn sie sich nicht mehr mit einem weichen Tuch oder Linsenpapier reinigen lässt.
Schweißfilter	Innere Vorsatzscheibe	monatlich	Regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen und ersetzen, wenn die Oberfläche narbig ist oder Kratzer vorhanden sind.
Schweißmasken	Sichtscheibe	zweiwöchentlich	Öfter austauschen, wenn die Sicht beeinträchtigt ist.
Schweißmasken	Schweißband	monatlich	Auch öfter und immer dann austauschen, wenn das Schweißband nicht mehr hygienisch ist.
Schweißmasken mit Atemschutzgeräten	Gesichtsabdichtung	monatlich	In besonders belasteten Umgebungen öfter austauschen bzw. auch immer dann, wenn der Zustand der Gesichtsabdichtung es aus Hygienegründen erfordert.
Schweißmasken mit Atemschutzgeräten	Luftschlauch	Im Falle von Beschädigung, Deformierung oder Luftleckage	Zur Verlängerung der Schlauch-Lebensdauer einen Schlauchüberzug oder einen belastungsfähigen Gummiluftschlauch verwenden.

<sup>1)</sup> Wichtige Information: Beachten Sie, dass bei überdurchschnittlicher Schadstoffbelastung, Hitze und übermäßigem Funkenflug die Ausstattungsbestandteile in kürzeren Intervallen auszuwechseln sind. Die vorgegebenen Wechselintervalle sollten bei einem Einsatz von mindestens 4 Stunden pro Tag eingehalten werden. Bestellinformationen zu den Bauteilen der einzelnen Schweißmasken finden Sie in der Artikelliste Seite 68.

Erfahren Sie mehr über Wartung und Pflege auf dem Speedglas YouTube-Kanal! QR-Code scannen oder besuchen Sie uns auf: [youtube.com/3MSpeedglas](https://youtube.com/3MSpeedglas)





# Verfeinern Sie Ihre Auswahl – ganz nach Bedarf.



Spezifikation Schweißmasken (ohne Atemschutzanschluss)	9100	9100-QR	9100 FX	9002NC	SL	100	100-QR	10V	10-QR
<b>Zulassungen Augen- u. Gesichtsschutz</b> Schweißmasken Vorsatzscheiben Sichtscheiben	EN 175:B EN 166:BT –	EN 175:B EN 166:BT –	EN 175:B EN 166:BT EN 166:BT	EN 175:B EN 166:BT –	EN 175:F EN 166:FT –	EN 175:B EN 166:BT –	EN 175:B EN 166:BT –	EN 175:B EN 166:BT –	EN 175:B EN 166:BT –
<b>Zulassungen Kopfschutz</b>	–	EN 397 <sup>2)</sup>	–	–	–	–	EN 397 <sup>2)</sup>	–	EN 397 <sup>2)</sup>
<b>Atemschutz<sup>1)</sup></b>	Alle Schweißmasken sind kompatibel mit 3M Einweg- oder Mehrwegmasken; siehe Seiten 56-59. Schweißmasken mit Gebläse- und Druckluftatemschutz siehe nächste Seite.								
<b>Gehörschutz – optional</b> (siehe Seite 65)	Kapseln Stöpsel	Kapseln Stöpsel	Kapseln Stöpsel	Stöpsel	Stöpsel	Stöpsel	Stöpsel	Stöpsel	Stöpsel
<b>1</b> Ausatemventile	Ja	Ja	Ja	Ja	–	–	–	–	–
<b>2</b> SideWindows	Optional	Ja	Ja	–	–	–	–	–	–
<b>3</b> Komfortkopfband	Ja	–	Ja	Ja	Ja	Ja	–	–	–
<b>4</b> Flip-up mit Klarsichtvisier	–	–	Ja	–	–	–	–	–	–
Graphics-Option	–	–	–	–	–	Ja	–	–	–
Automatiksweißfilter-Optionen (siehe Seiten 16-17)	9100V 9100X 9100XX 9100XXi	9100V 9100X 9100XX 9100XXi	9100V 9100X 9100XX 9100XXi	9002NC	SL	100-V	100-V	10V	10V

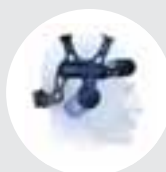
1) Diese Tabelle zeigt ausschließlich Schweißmasken ohne Atemschutzanschluss. Schweißmasken mit Anschluss für Gebläse- und Druckluftatemschutz finden Sie auf Seite 43.  
2) Mit 3M™ Arbeitsschutzhelm H-701.



**1** Flügelventile – ausgeatmete Luft wird über die Flügelventile abgeleitet.



**2** Seitenfenster (SideWindows) – Panoramablick durch Seitenfenster der Schutzstufe 5.



**3** Komfortkopfband mit leichtgängigem Ratschensystem für präzise Einstellung.

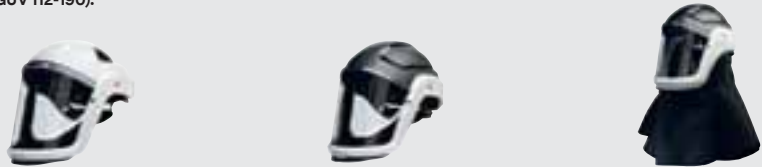


**4** 17 × 10 cm großes, gewölbtes Klarsichtschutzvisier erweitert das Sichtfeld.



Spezifikation Schweißmasken (mit Atemschutzanschluss)	9100 FX Air	9100 Air	9100 MP	9100 MP-Lite
<b>Zulassungen Augen- u. Gesichtsschutz</b> Schweißmasken Vorsatzscheiben Sichtscheiben	EN 175:B EN 166:BT EN 166:BT	EN 175:B EN 166:BT –	EN 175:B EN 166:BT EN 166:BT	EN 175:B EN 166:BT EN 166:BT
<b>Zulassungen Kopfschutz</b>	–	–	EN 397 Arbeitsschutzhelm	EN 812 Anstoßkappe
<b>Zulassungen Atemschutz<sup>3)</sup></b> Adflo Gebläseatemschutz Versaflö Druckluftregler V-500E	EN 12941 (TH3) NPF 500/VdGW 100 EN 14594 (3B) NPF 200/VdGW 100	EN 12941 (TH2) NPF 50/VdGW 20 EN 14594 (3B) NPF 200/VdGW 100	EN 12941 (TH3) NPF 500/VdGW 100 EN 14594 (3B) NPF 200/VdGW 100	EN 12941 (TH3) NPF 500/VdGW 100 EN 14594 (3B) NPF 200/VdGW 100
<b>Gehörschutz – optional</b> (siehe Seite 65)	Kapseln Stöpsel	Kapseln Stöpsel	Kapseln Stöpsel	Kapseln Stöpsel
<b>2</b> SideWindows	Ja	Ja	Ja	Ja
<b>3</b> Komfortkopfband	Ja	Ja	–	–
<b>4</b> Flip-up mit Klarsichtvisier	Ja	–	Ja	Ja
Automatiksweißfilter-Optionen (siehe Seiten 16-17)	9100V 9100X 9100XX 9100XXi	9100V 9100X 9100XX 9100XX	9100V 9100X 9100XX 9100XX	9100V 9100X 9100XX 9100XX

3) NPF: Nomineller Schutzfaktor nach Labormessung der Leistungsdaten entsprechend den Europäischen Standards. Die Vergabe des Schutzfaktors erfolgt durch die zuständigen Behörden des jeweiligen EU-Mitgliedstaates, weshalb es zu länderspezifischen Abweichungen kommen kann.  
VdGW: Vielfaches des Grenzwertes (in Deutschland VdGW nach DGUV 112-190).



Spezifikation Visiere und Helme (mit Atemschutzanschluss)	M-107	M-307	M-407
<b>Zulassungen Augen- u. Gesichtsschutz</b> Sichtscheiben	EN 166 1:BT:3	EN 166 1:BT:3	EN 166 1:BT:3
<b>Zulassungen Kopfschutz</b>	–	EN 397	EN 397
<b>Zulassungen Atemschutz<sup>3)</sup></b> Adflo Gebläseatemschutz Versaflö Druckluftregler V-500E	EN 12941 (TH2) NPF 50/VdGW 20 EN 14594 (2B) NPF 50/VdGW 20	EN 12941 (TH2) NPF 50/VdGW 20 EN 14594 (3B) NPF 200/VdGW 100	EN 12941 (TH2) NPF 50/VdGW 20 EN 14594 (3B) NPF 200/VdGW 100
<b>Gehörschutz – optional</b> (siehe Seite 65)	Kapseln Stöpsel	Kapseln Stöpsel	Kapseln Stöpsel
<b>Schwer entflammbare Haube</b>	–	–	Ja
<b>Klarsichtvisier</b>	Klares beschichtetes Polycarbonat	Klares beschichtetes Polycarbonat	Klares beschichtetes Polycarbonat

3) NPF: Nomineller Schutzfaktor nach Labormessung der Leistungsdaten entsprechend den Europäischen Standards. Die Vergabe des Schutzfaktors erfolgt durch die zuständigen Behörden des jeweiligen EU-Mitgliedstaates, weshalb es zu länderspezifischen Abweichungen kommen kann.  
VdGW: Vielfaches des Grenzwertes (in Deutschland VdGW nach DGUV 112-190).

# Ihr Atemschutzsystem.

## Inhalt

Schweißrauch – die heimtückische Gefahr	45
So reduzieren Sie Schweißrauch und Exposition	46
Allgemeiner Leitfaden Atemschutz für Schweißer	48
<b>3M™ Adflo™ Gebläse-Atemschutzsystem</b>	50
<b>3M™ Versaflo™ Druckluftregler</b>	54
<b>3M™ Mehrweg-Halbmasken</b>	56
<b>3M™ Einwegmasken für Schweißer</b>	58



# Schweißrauch, die heimtückische Gefahr.

Was haben Abgeschlagenheit, Geschwürbildungen und Grippe Symptome gemeinsam? Sie können – wie viele weitere Symptome auch – durch eine zu hohe Schweißrauchexposition entstehen.

## Mögliche unmittelbare Symptome nach Einwirken bestimmter Schweißrauche.

- Reizung von Augen, Nase und Rachen
- Schwindelgefühl
- Übelkeit
- Kopfschmerzen
- Metallrauchfieber. Durch Schweißrauch ausgelöste Erkrankungen machen sich häufig erst nach einer gewissen Zeit bemerkbar.

## Mögliche chronische Erkrankungen durch bestimmte Schweißrauche.

- Lungenfunktionsstörungen, einschließlich Bronchialasthma, chronisch obstruktive Lungenerkrankung (COPD), Staublunge und andere Lungenfibrosen (chronische Berylliose, Kobaltlunge) und Lungenkrebs.
- Krebs des Kehlkopfes und des Urinalltraktes.
- Bestimmte Rauche können zu Magengeschwüren, Nierenschäden und Schädigungen des Nervensystems führen.

## Wenn gut genug nicht genug ist.

Richtgrenzwerte berufsbedingter Exposition (OEL) sind länderspezifisch. In vielen Ländern liegt die Inhalation von 11 Gramm Schweißrauchpartikel jährlich innerhalb der gesetzlichen Grenzen. In Deutschland wurde der Grenzwert nach TRGS900 im Jahr 2014 von 3 mg/m<sup>3</sup> auf 1,25 mg/m<sup>3</sup> reduziert, was einer maximal zulässigen Inhalation von 4,58 Gramm Schweißrauchpartikel p.a. entspricht (siehe Beispiel).

11 Gramm  
Schweißrauchpartikel  
(alter Grenzwert 3 mg/m<sup>3</sup>)

4,58 Gramm\*  
Schweißrauchpartikel  
(neuer Grenzwert 1,25 mg/m<sup>3</sup>)

\*TRGS900 (2014)

### Beispiel

Luftverbrauch ca. 35 l/min.  
x 60 Minuten = 2.100 l/Std.  
x 8 Stunden = 16.800 l/Tag =  
16,8 m<sup>3</sup>/Arbeitstag  
x 220 Arbeitstage/Jahr =  
3.696 m<sup>3</sup> Luftverbrauch/Jahr

x 3 mg/m<sup>3</sup> Luft (alter Grenzwert)  
= 11 g zulässige Staubmenge pro Jahr

x 1,25 mg/m<sup>3</sup> (neuer Grenzwert)  
= 4,58 g zulässige Staubmenge pro Jahr

## TH2 (max. 2 % Innenleckage)

Atmungsgeräte der Schutzklasse TH2 haben einen Schutzfaktor von VdGW 20. D. h. bei korrekter Anwendung reduziert das Atemschutzgerät die Schadstoffexposition auf 2 % zulässige Gesamtleckage (0,22 g – der Bereich oberhalb der violetten Linie).

## TH3 (max. 0,2 % Innenleckage)

Atmungsgeräte der Schutzklasse TH3 haben einen Schutzfaktor von VdGW 100. D. h. bei korrekter Anwendung reduziert das Atemschutzgerät die Exposition auf 0,2 % zulässige Gesamtleckage (0,022 g – aufgrund der Geringfügigkeit hier nicht darstellbar). Viele Länder haben TH3 bereits als Standard für den Schweißerschutz festgelegt.



# Schweißrauche und Exposition reduzieren.

Beim Schweißen entstehen lungengängige Gase und/oder Rauche (Partikel). Eine Reihe von Kontrollen ist erforderlich, um nicht nur Schadstoffe und Exposition zu verringern,

sondern gleichzeitig dem Schweißer die Verantwortung dafür weitestgehend abzunehmen. Die Rangfolge der Schutzmaßnahmen sollte nach dem TOP-Prinzip erfolgen:

<h1>1</h1> <p><b>Technische Maßnahmen</b></p>	<h1>2</h1> <p><b>Organisatorische Maßnahmen</b></p>	<h1>3</h1> <p><b>Persönliche Schutzausrüstung</b></p>
<p>Trennung von Mensch und Gefahr (Kapselung)</p> <p>Substitution / Alternativverfahren</p>	<p>Zugangsbeschränkung</p> <p>Effektive Be- und Entlüftungstechnik</p>	<p>Anpassung an die Gefahr</p> <p>Einsatz von PSA</p>

## Fakten:

Ungeeigneter Atemschutz ist die am vierthäufigsten genannte Sicherheitsverletzung am Arbeitsplatz.<sup>1)</sup>

# 40–50 Schweißer

werden in Großbritannien jährlich stationär wegen einer Lungenentzündung behandelt, die durch Schweißrauch verursacht wurde.

<sup>1)</sup> Top Ten der am häufigsten genannten Arbeitsplatzverletzungen, Standards OSHA, U.S. Department of Labor, 2015.







# Werkstoffe, Schweißverfahren und der geeignete Atemschutz.


















Die Tabelle gibt eine allgemeine Übersicht über die für die einzelnen Schweißanwendungen geeigneten Atemschutzsysteme.

Ermitteln Sie zunächst das Schweißmaterial und das eingesetzte Schweißverfahren. Die Schadstoffkonzentration ist von den Lüftungsbedingungen am Arbeitsplatz abhängig. Orientieren Sie sich an der entsprechenden Arbeitsplatzbeschreibung, um das am besten geeignete Atemschutzsystem zu ermitteln.\*

**P** = Partikelfiltration mit Einwegmasken, Mehrwegmasken oder Gebläse-Atemschutzgeräten mit integriertem Partikelfilter.

**P** + **A B E** = Partikel- und Gasfiltration mit Gebläse-Atemschutzgeräten mit integriertem Partikelfilter (P) und A1B1E1 (oder A2) Gasfilter.

**S** = Druckluftregler mit Filtereinheit.

Werkstoff	Schweißverfahren	Lüftungsbedingungen am Arbeitsplatz			
		Gute Arbeitsbedingungen mit guter Belüftung	Arbeitsbedingungen mit begrenzter Belüftung	Geschlossene oder enge Räume	Unmittelbar lebens- oder gesundheitsgefährdende Umgebung
Aluminium	MIG 	<b>P</b>	<b>P</b> / <b>P</b> + <b>A B E</b>	<b>S</b>	Gebläse- und Druckluftatemschutzgeräte dürfen niemals an Orten eingesetzt werden, wo eine unmittelbare Bedrohung von Leben und Gesundheit herrscht (IDLH). Im Zweifel ist stets der Sicherheitsingenieur zu befragen.
	WIG 	<b>P</b>	<b>P</b> / <b>P</b> + <b>A B E</b>	<b>S</b>	
	Elektroden 	<b>P</b>	<b>P</b> / <b>P</b> + <b>A B E</b>	<b>S</b>	
Rostfreier Stahl	MIG 	<b>P</b>	<b>P</b> / <b>P</b> + <b>A B E</b>	<b>S</b>	
	WIG 	<b>P</b>	<b>P</b> / <b>P</b> + <b>A B E</b>	<b>S</b>	
	Elektroden 	<b>P</b>	<b>P</b> / <b>P</b> + <b>A B E</b>	<b>S</b>	
	PLASMA (Schweißen u. Schneiden)	<b>P</b>	<b>P</b> + <b>A B E</b> / <b>S</b>	<b>S</b>	
Stahl nicht beschichtet oder lackiert	MIG/MAG 	<b>P</b>	<b>P</b>	<b>S</b>	
	Elektroden 	<b>P</b>	<b>P</b>	<b>S</b>	
	PLASMA (Schweißen u. Schneiden)	<b>P</b>	<b>P</b> / <b>S</b>	<b>S</b>	
Stahl lackiert (Bleifarbe)	MIG/MAG 	<b>P</b>	<b>P</b>	<b>S</b>	
	Elektroden 	<b>P</b>	<b>P</b>	<b>S</b>	
	PLASMA (Schweißen u. Schneiden)	<b>P</b>	<b>P</b> / <b>S</b>	<b>S</b>	
Stahl verzinkt	MIG/MAG 	<b>P</b>	<b>P</b>	<b>S</b>	
	Elektroden 	<b>P</b>	<b>P</b>	<b>S</b>	
	PLASMA (Schweißen u. Schneiden)	<b>P</b>	<b>P</b> / <b>S</b>	<b>S</b>	
Stahl mit 2-Komponentenfarbe beschichtet oder mit 2-K-PUR isoliert (Isocyanat)	MIG/MAG 	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	
	Elektroden 	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	
	PLASMA (Schweißen u. Schneiden)	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	
Material mit Trichlorethylen gereinigt	MIG 	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	
	WIG 	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	
	Elektroden 	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	
	PLASMA (Schweißen u. Schneiden)	<b>S</b>	<b>S</b>	<b>S</b>	

\* 3M lehnt jegliche Haftungsansprüche ab, die auf die falsche Auswahl von Atemschutzprodukten zurückzuführen sind. Die obige Tabelle gewährt lediglich einen Überblick. Diese sollte nicht als einzige Quelle bei der Auswahl eines Atemschutzproduktes verwendet werden. Weitergehende Informationen sind auch in der Bedienungsanleitung des jeweiligen Produktes zu finden.

# So wählen Sie Ihren Atemschutz aus.

Für jede Schadstoffsituation am Arbeitsplatz bietet 3M die richtigen Luftquellen. Die Übersicht zeigt Ihnen die unterschiedlichen in unserem Katalog aufgeführten Atemschutztypen.

Neben den anwendungsspezifischen Anforderungen an den Filtertyp spielen für die Auswahl des richtigen Systems oft weitere Faktoren wie Art der Ausstattung, Konfigurationen, persönliche Präferenzen, Komfort sowie Wartungskriterien eine wichtige Rolle.

Mehr auf Seite 50



Mehr auf Seite 54



Mehr auf Seite 56



Mehr auf Seite 58



## 3M™ Adflo™ Gebläseatemschutz

- Atemschutz je nach eingesetzter Schweißmaske/Kopfteil TH2 bzw. TH3.
- Hocheffizientes Filtrieren von Partikeln bzw. von Partikeln und Gasen (je nach eingesetztem Filter).
- Ist nicht für den Schutz vor Substanzen mit unzureichenden Warneigenschaften (Geschmack/Geruch) geeignet.
- Kombinierbar mit vier unserer Schweißmaskenmodelle und drei Klarsichtvisieren.
- Konstanter Nenndurchsatz des Luftstroms 170 l/min. bzw. 200 l/min. (je nach Einstellung).
- Das schlanke Design erlaubt höchste Mobilität und Bewegungsfreiheit.

## 3M™ Versaflo™ Druckluftregler V-500E

- Atemschutz je nach eingesetzter Schweißmaske/Kopfteil 2B bzw. 3B.
- Schützt auch vor Substanzen mit unzureichenden Warneigenschaften (Geschmack/Geruch).
- Kombinierbar mit vier unserer Schweißmaskenmodelle und drei Klarsichtvisieren.
- Am Gürtel montierter Regler mit einstellbarem Luftstrom von 170 l/min. bis 305 l/min.
- Erfordert Druckluft, eine Druckluft-Aufbereitungseinheit und geeignete Druckluftleitungen.

## 3M™ Mehrweg-Halbmasken

- NPF 12,5 oder 50 /VdGW 10 oder 30, modellabhängig. <sup>1)</sup>
- Je nach Modell gegen Partikel, Gase und Dämpfe.
- Passen unter alle 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken Serie 9100.
- Gebrauchsfertige, wartungsfreie oder wiederverwendbare Modelle mit umfangreichem Wechselfiltersortiment.

## 3M™ Einwegmasken

- NPF 12,5 oder 50 / VdGW 10 oder 30, modellabhängig. <sup>1)</sup>
- Je nach Modell gegen Partikel, Öl- und Wasserdampf, Metallrauch und Ozon. Filterklassen FFP2 und FFP3.
- Leichtgewichtig.
- Wartungsfrei, da Einwegprodukt.
- Passt unter nahezu jede Schweißmaske.

<sup>1)</sup> NPF: Nomineller Schutzfaktor nach Labormessung der Leistungsdaten entsprechend den Europäischen Standards. Die Vergabe des Schutzfaktors erfolgt durch die zuständigen Behörden des jeweiligen EU-Mitgliedstaates, weshalb es zu länderspezifischen Abweichungen kommen kann.  
VdGW = Vielfaches des Grenzwertes (in Deutschland VdGW nach DGUV 112-190).

### Besser für den Rücken.

Der ergonomische Ledergürtel ist im Bereich der Gebläseeinheit besonders breit und unterstützt dadurch zusätzlich den Rücken.

### Sicherheit als System.

Adflo wurde so konzipiert, dass es in Verbindung mit unseren Schweißmasken und Visieren, d. h. zusammen mit Augen-, Kopf- und Gesichtsschutz ein perfekt aufeinander abgestimmtes Schweißerschutzsystem bildet.

### Frei bewegen.

Das schlanke Gehäuse und ergonomische Design erlauben ein Arbeiten auch auf engstem Raum. Die 3M™ Adflo™ Gebläseeinheit vereint dabei alle Eigenschaften, die man von einem Premium-System erwarten kann, einfache Handhabung inklusive.

### Hoch hinaus.

Das 3M™ Adflo™ High Altitude Gebläse-Atemschutzsystem wurde speziell für Arbeiten in Höhenlagen entwickelt und kompensiert die geringere Luftdichte.



Für Höhenlagen zwischen 0 und 3000 Meter über dem Meeresspiegel bzw. 0 und 1500 Meter mit Gasfilter.





3M™ Adflo™ Gebläseatemschutz

# Ihre eigene Atmosphäre. Mobil, flexibel. Und filterrein ...







Kann man seinen Schutz vor gefährlichen Schweißrauchen verbessern und gleichzeitig auch Komfort und Wohlbefinden steigern? Begegnen Sie Ihren Arbeitsplatzgefahren mit einem Atemschutzsystem, das bei Schweißern eine hohe Trageakzeptanz genießt.

Als eines der weltweit gefragtesten Atemschutzsysteme seiner Art liefert das 3M™ Adflo™ Gebläse-Atemschutzsystem einen konstanten nominalen Luftdurchsatz von 170 l pro Minute, unabhängig vom Ladezustand der Batterie oder dem Filterfüllstand. Mit dem Modus Airflow Plus kann der Luftstrom auf 200 l/min. erhöht werden.

## Bei Grün läuft alles bestens.

Sobald Sie das Adflo Gebläse-Atemschutzsystem einschalten, wird Ihnen auf dem Display der aktuelle Filterstand angezeigt. Grünes Licht signalisiert den normalen Betrieb des Systems. Rotes Licht weist auf einen zu hohen Filterfüllstand hin.

<p><b>1. Neuer Partikelfilter</b></p> 	<p><b>2. Drei grüne Kontrolllämpchen:</b> Hinweis, dass der Filter beginnt, sich zuzusetzen.</p> 	<p><b>3. Drei grüne und ein rotes Kontrolllämpchen:</b> Eine kürzere Batterielaufzeit ist zu erwarten. Ein Wechsel des Partikelfilters wird empfohlen.</p> 	<p><b>4. Drei grüne und zwei rote Kontrolllämpchen:</b> Der Partikelfilter ist verstopft und muss jetzt unbedingt ausgetauscht werden.</p> 
---	--	---	--

# Sparen mit einem anpassungsfähigen System.

Mit dem richtigen Filter schützt Adflo Sie effektiv sowohl vor Partikeln als auch vor Gasen – ein effizientes All-in-one-System. Je nach Bedarf können Sie entweder nur den Partikel- oder den Gasfilter ersetzen. Ein gleichzeitiger Austausch beider Filter ist nicht erforderlich.

- A Filterdeckel:** Abdeckung der unterschiedlichen Filter.
- B Funkensperre:** Schützt vor der Gefahr eines Filterbrandes.
- C Vorfilter:** Erhöht die Standzeit des Partikelfilters.
- D Partikelfilter:** Höchst wirksam, mit besten Abscheidewerten und großer Filteroberfläche.
- E Gasfilter:** (A1B1E1 oder A2) gegen organische, anorganische und/oder säurehaltige Gase für E1. Gasfilter sind separat zu beziehen.
- F Geruchsfilter:** Beseitigt unangenehme Gerüche (bei Verwendung des Gasfilters nicht erforderlich); Geruchsfilter sind separat zu beziehen.
- G Li-Ion Batterie:** Voll aufgeladen in 4,5 Stunden. Standzeit rund 7–9 Stunden mit neuem Partikelfilter, neuer und voll aufgeladener Batterie und Standard Airflow.
- H Bürstenfreier Motor:** Durchschnittliche Lebensdauer dreimal so hoch wie die konventioneller Motoren.
- I Filterindikator:** Zeigt Sättigungszustand des Partikelfilters an.
- J Airflow Plus:** Für Arbeiten in heißer, feuchter Umgebung kann der Luftdurchsatz auf Knopfdruck von 170 l/min. auf 200 l/min. erhöht werden.
- K Luftschlauch:** verschiedene Ausführungen erhältlich.
- L Einzigartiges Luftströmungsprofil:** Verteilt gereinigte Luft gleichmäßig über die gesamte Atemzone der Maske. Die intelligente Turbo-Einheit hält den Durchsatz des Luftstroms konstant auf dem voreingestellten Wert.
- M Weiche flexible Gesichtsabdichtung (hier der Anschaulichkeit halber entfernt):** Sorgt für ein angenehmes Überdruckgefühl innerhalb der Maske und hält die Umgebungsschadstoffe ab.



Diese Skizze zeigt: 3M™ Adflo™ Gebläse-Atemschutzsystem mit 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9100 FX Air.

# Ein Plus an Komfort.



Hosenträger 83 50 20



Rückentrageplatte BPK-01



Optionales Zubehör für das Adflo Gebläse-Atemschutzsystem bringt Ihnen weiteren Komfort in Ihren Arbeitstag:

Hosenträger (Teile-Nr. 83 50 20), die mit dem Ledergürtel verbunden werden, und eine Rückentrageplatte (BPK-01) zur weiteren Rückenunterstützung beim Einsatz Ihrer Gebläseeinheit.

## Wartung und Pflege.

Schweißfunken, Hitze, Dämpfe und die übliche Abnutzung setzen Ihrer Schutzausrüstung Tag für Tag zu. Daher haben wir alle unsere 3M™ Speedglas™ Schutzausrüstungen wartungsfreundlich konzipiert. Sämtliche Ersatzteile lassen sich von Hand – ohne Werkzeug – auswechseln. Für höchste Sicherheit und maximalen Komfort sollten Sie die in folgender Tabelle aufgeführten Komponenten routinemäßig kontrollieren und in den empfohlenen Intervallen austauschen.

Adflo Bauteil	Typisches Wechselintervall <sup>1)</sup>	Anmerkungen
Vorfilter	täglich	Das regelmäßige Auswechseln des Vorfilters verlängert die Lebensdauer des Partikelfilters sowie der Batterie und verringert die laufenden Kosten.
Partikelfilter	mindestens einmal im Monat	Bei Adflo auswechseln, sobald die Partikelfilteranzeige rot wird. In allen anderen Fällen auswechseln, sobald die Akku-Standzeiten sich deutlich verschlechtern oder wenn bei voll aufgeladenem Akku ein Luftstromalarm ausgelöst wird.
Gasfilter	zweiwöchentlich	Sofort auswechseln, wenn bei angelegtem System Gerüche wahrgenommen werden können.
Geruchsfiler	Immer, wenn unangenehme Gerüche wahrgenommen werden.	Geruchsfiler bei Verwendung des Gasfilters nicht erforderlich.
Funkensperre	nach Bedarf	Bei Verformung und schlechtem Sitz auswechseln. Regelmäßig entstauben.

<sup>1)</sup> Wichtige Information: Beachten Sie, dass bei überdurchschnittlicher Schadstoffbelastung, Hitze und übermäßigem Funkenflug die Ausstattungsbestandteile in kürzeren Intervallen auszuwechseln sind. Die vorgegebenen Wechselintervalle sollten bei einem Einsatz von mindestens 4 Stunden pro Tag eingehalten werden. Bestellinformationen zu den Bauteilen der einzelnen Schweißmasken finden Sie in der Artikelliste Seite 84.



### Reine Atemluft.

Ein Druckluftsystem muss eine Atemluftqualität gemäß EN 12021 liefern.  
3M Druckluftaufbereitungsanlagen finden Sie auf Seite 86.

### Auf der sicheren Seite.

Sollte der Luftstrom Ihres Druckluftsystems unter 170 l/min. fallen, ertönt die integrierte Warnpfeife.

### Viele Schweißmasken-Optionen.

Kombinieren Sie die 3M™ Versaflo™ Druckluftregler mit unseren 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken 9100 Air, 9100 FX Air, 9100 MP oder 9100 MP-Lite.

3M™ Versaflo™ Druckluftregler

# Leicht am Gürtel, stark im Einsatz.



Druckluftkühlung  
V-100E



Druckluftherwärmung  
V-200E



Druckluftregler V-500E

Der am Gürtel getragene, leichte Druckluftregler V-500E liefert konstant den von Ihnen eingestellten Luftstrom (170–305 l/min.). Ein integrierter Schalldämpfer hält den Geräuschpegel auf dem Niveau einer normalen Unterhaltung.

Für Arbeitssituationen, in denen der Schweißer neben hohen Schadstoffkonzentrationen auch extrem hohen oder niedrigen Umgebungstemperaturen ausgesetzt ist, ist ein druckluftunterstützter Atemschutz mit den Systemen V-100E oder V-200E ideal. Mit ihnen kann die anstehende Druckluft individuell um maximal  $\pm 25$  °C erwärmt bzw. gekühlt werden.



**Sanft zum Gesicht,  
leicht auf der Lunge.**

Weicher Maskenkörper und weiche Gesichtsabdichtung, kombiniert mit hochwertigen Ausatemventilen.



## 3M™ Mehrweg-Halbmasken

# Leichte Wahl für raue Welten.

Kombinieren Sie Ihren Atemschutz mit Ihren Ansprüchen an den Tragekomfort. Unsere Halbmasken werden in vielen Industriebereichen bevorzugt angewendet. Die hier spezifizierten Masken/Filter eignen sich für viele Schweißanwendungen und sind mit den meisten 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken kompatibel.<sup>1)</sup>



### 3M™ Halbmasken Serie 4000

- Wartungsfrei.
- Kompletmmaske, daher sofort einsetzbar.
- Parabolisches Ausatemventil, reduziert den Wärmestau.
- Integrierte Filterelemente sorgen für geringen Atemwiderstand und uneingeschränkte Sicht.
- Dolomit-Staub-Prüfung (D) garantiert eine lange Standzeit des Partikelfilters.



### 3M™ Halbmasken Serie 6500QL

- Unsere leichteste Silikon-Maske ist formstabil, selbst in Hochtemperaturbereichen.
- Niedriges Profil, weites Sichtfeld.
- Einfaches Auf- und Absetzen durch Quick Release-Mechanismus.
- Geringerer Atemwiderstand durch das 3M™ CoolFlow™ Ausatemventil.
- Strapazierfähige Bebanderung.



### 3M™ Halbmasken Serie 7500

- Weiche Silikonmaske für hohen Komfort und lange Lebensdauer.
- Geringerer Atemwiderstand durch das 3M™ CoolFlow™ Ausatemventil.
- Elastische, einstellbare Drop-Down Bebanderung.
- Doppelfiltersystem für reduzierte Atemwiderstände und gute Gewichtsverteilung.
- Perfekter Dichtsitz durch strukturierte Gesichtsabdichtung.

3M™ Mehrweg-Halbmasken	Leistungsbereich/Einsatzlimit (VdGW) <sup>2)</sup>	Zulassungen
Halbmasken 6500QL und 7500 mit Filter 2128	Ozon bis zum 10-fachen des Grenzwertes. Feste und flüssige Partikel (P2 R) bis zum 12-fachen des Grenzwertes. Reduziert Gerüche bei niedrigen Konzentrationen von Säuregasen/ organischen Dämpfen.	EN140:1998 (Masken) EN143:2000 + A1:2006
Halbmasken 6500QL und 7500 mit Filter 2138	Ozon bis zum 10-fachen des Grenzwertes. Feste und flüssige Partikel (P3 R) bis zum 50-fachen des Grenzwertes. Reduziert Gerüche bei niedrigen Konzentrationen von Säuregasen/ organischen Dämpfen.	EN140:1998 (Masken) EN143:2000 + A1:2006
Halbmasken 4255	Organische Dämpfe <sup>3)</sup> bis zum 10-fachen des Grenzwertes. Partikel bis zum 50-fachen des Grenzwertes.	EN405:2001 + A1:2009 FFA2P3 R D
Halbmasken 4277	Organische Dämpfe <sup>3)</sup> , anorganische Dämpfe und saure Gase bis zum 10-fachen des Grenzwertes. Partikel bis zum 50-fachen des Grenzwertes.	EN405:2001 + A1:2009 EN405:2001 + A1:2009 FFABE1P3 R D

<sup>1)</sup> Ihr 3M Fachhändler hilft Ihnen bei der Wahl der für Ihre Schweißmaske(n) und Ihre Kopfform/-größe am besten geeigneten Maskenmodelle. Die hier genannten Filter sind Partikelfilter. Die 3M™ Halbmasken können mit vielen weiteren Filtertypen sowohl für Gase als auch Dämpfe kombiniert werden.

Unter [www.3Marbeitsschutz.de](http://www.3Marbeitsschutz.de) (Deutschland), [www.3Marbeitsschutz.ch](http://www.3Marbeitsschutz.ch) (Schweiz), [www.3Marbeitsschutz.at](http://www.3Marbeitsschutz.at) (Österreich) finden Sie weitere Optionen.

<sup>2)</sup> VdGW = Vielfaches des Grenzwertes

<sup>3)</sup> Siedepunkt organischer Dämpfe >65 °C.



### Sicherer Halt.

Mit dem biegsamen Metall-Nasenclip passen Sie die Masken ganz einfach an Ihre Nasen-größe und Gesichtsform an.

### Leichter atmen.

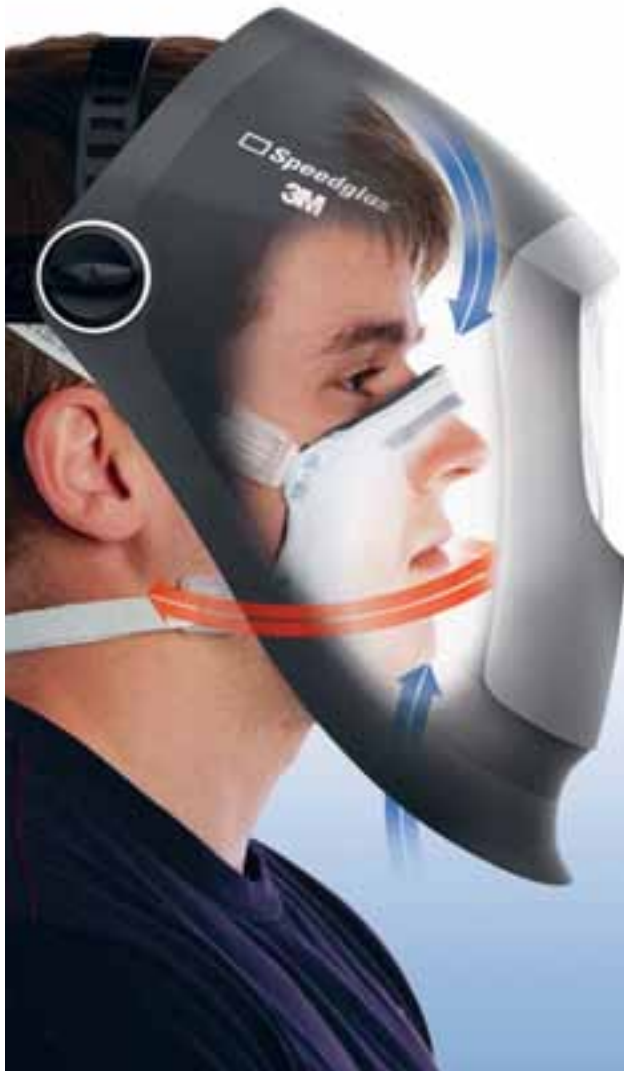
Das 3M™ Advanced Electret Filter Material kombiniert effektive Filtereigenschaften mit geringem Atemwiderstand.

### Metallrauche filtern.

Das 3M™ CoolFlow™ Ausatemventil verhindert den Hitzestau unter der Maske und erhöht die Produktivität und den Tragekomfort.



3M™ Einwegmasken zum Schutz gegen Schweißrauch

# Leichter, zweckmäßiger und komfortabler Schutz.



Sie suchen einen leichten, bequemen und gleichzeitig effektiven, hygienischen Atemschutz gegen Staub, Nebel und Metallrauche?

Speziell ausgelegt für Schweißer sind die 3M™ Einwegmasken 9925 und 9928 mit schwer entflammbarer Außenseite, die selbst nach längerer Anwendung gegen Schweißrauche nicht zusetzen.

3M™ Einwegmasken	Modell	Zulassung	Leistungsbereich/Einsatzlimit (VdGW) <sup>1)</sup>
	9925 – Ohne Gesichtsabdichtung, nicht wiederverwendbar.	EN149:2001 + A1:2009 FFP2 NR D	Organische Dämpfe, Ozon, Partikel bis zum 10-fachen des Grenzwertes. Unangenehme Gerüche unter Grenzwert.
	9928 – Mit weicher innerer PVC-Gesichtsabdichtung. Für erhöhten Komfort. Kann hygienisch gereinigt werden, z. B. mit dem 3M Desinfektionstuch 105. Für mehr als eine Arbeitsschicht geeignet.	EN149:2001 + A1:2009 FFP2 R D	Organische Dämpfe, Ozon, Partikel bis zum 10-fachen des Grenzwertes. Unangenehme Gerüche unter Grenzwert.

1) VdGW = Vielfaches des Grenzwertes



# Ihre Ohren.

## Inhalt

Gehörschutz – die Herausforderung für Schweißer	61
Der Weg zu 100 %iger Tragedauer	62
<b>3M™ PELTOR™ Taktischer Gehörschutzstöpsel LEP-100 EU</b>	63
Kapselgehörschutz zur Befestigung an Arbeitsschutzhelmen	64
<b>Auswahlmenü 5 – Gehörschutz für Schweißer (Kapselgehörschutz und Ohrstöpsel)</b>	65

# Fallsicherungen.

## Inhalt

Hitzebeständige Absturzsicherungen für Schweißer	66
<b>Protecta™ Pro™ Schweißer-Auffanggurte</b>	67

# Gehörschutz – die Herausforderung für Schweißer.



**Bietet den erwarteten Schutz.**



**Signifikante Schutzminderung.**



**Nahezu kein Schutz.**

## Schon fünf Minuten Fahrlässigkeit am Tag reduzieren den Schutzeffekt.

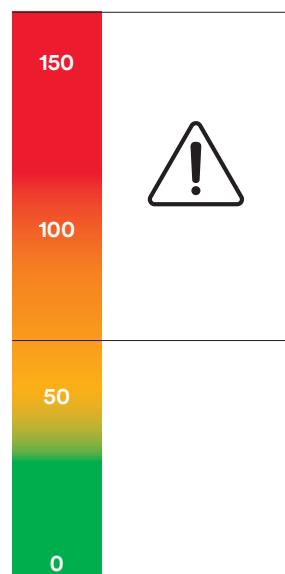
Es stimmt: Wenn Sie sich in einer Arbeitsumgebung mit gesundheitsgefährdender Lautstärke aufhalten – bei oder über 85 Dezibel – und nur 10 % der Zeit keinen Gehörschutz verwenden, ist der Schutzeffekt gleich Null. Lärmbedingter Hörverlust (NIHL) wird durch Schädigung und Absterben der Haarzellen im Ohr verursacht. Anders als andere Zellen, wachsen menschliche Haarzellen im Ohr nicht mehr nach.<sup>1)</sup>

## Auch weniger laut kann lauter sein, als sie denken.

Denken Sie an all die Geräusche, die Sie in Ihrer Schweißwerkstatt umgeben. Die der Werkzeuge natürlich. Aber ebenso plötzliche, kurze und sehr laute Geräusche: Metall, das auf Metall fällt oder der Hammer, der es bearbeitet. Diese plötzlichen Lärmspitzen bei und über 85 Dezibel können Ihr Gehör schädigen, wenn Sie nicht permanent einen Gehörschutz tragen.

### Arbeitsgeräusche in Dezibel (dBA)<sup>1)</sup>

Düsentriebwerk	120–140
Sandstrahlen	110–120
Stanzmaschine	100–110
Zugmaschine	97
Bandschleifmaschinen	93
<b>Risiko Hörverlust</b>	<b>85</b>
Klimaanlage	60
E-Trafo	45
Ticken einer Uhr	20



<sup>1)</sup> <https://www.nidcd.nih.gov/health/noise-induced-hearing-loss>

# Der Weg zu 100 %iger Tragedauer.

## Messen Sie den Lärm.

Stellen Sie durch professionelle audiometrische Untersuchungen fest, an welchem Punkt der Expositionsauslösewerte-Skala sich die Lautstärke in Ihrer Einrichtung (siehe Tabelle unten) befindet.

## Erstellen Sie ein Gehörschutz-Programm.

Bei Werten zwischen dem unteren und oberen Expositionsauslösewert sind folgende Schritte erforderlich:

1. Stellen Sie Informationsmaterial zu den potenziellen Gefahren eines Hörverlustes zur Verfügung.
2. Stellen Sie die geeigneten Gehörschutzprodukte zur Verfügung.
3. Führen Sie Schulungen durch.

## Wählen Sie den Gehörschutz, den Ihre Mitarbeiter gern tragen.

Dies ist der wichtigste Schritt in Richtung 100 % Tragedauer. Auf den folgenden Seiten finden Sie eine Vielzahl an Gehörschutzlösungen für Schweißer für nahezu alle arbeitsspezifischen und individuellen Anforderungen.

Expositionsauslösewerte	
87dB (A) 140dB (C) Peak LEX, 8h	<b>Grenzwert</b> Darf zu keiner Zeit überschritten werden. Erreichbar durch Gehörschutz.
85dB (A) 137dB (C) Peak LEX, 8h	<b>Oberer Expositionsauslösewert</b> Gehörschutz muss eingesetzt und das Gehörschutz-Programm initiiert werden.
80dB (A) 135dB (C) Peak LEX, 8h	<b>Unterer Expositionsauslösewert</b> Gehörschutz muss auf Verlangen zur Verfügung gestellt werden.

**Trotz bestehender Industrievorschriften werden 40 Millionen Arbeiter starkem Lärm ausgesetzt. 13 Millionen leiden an Hörstörungen.<sup>1)</sup>**



## 3M™ PELTOR™ Taktischer Gehörschutzstöpsel LEP-100 EU

# Gut geschützt kommunizieren.

Wie können Sie Ihr Gehör schützen und trotzdem in lauter Arbeitsumgebung noch kommunizieren? Der 3M™ PELTOR™ taktische Gehörschutzstöpsel LEP-100 EU verstärkt schwache Geräusche (wie Stimmen), während er laute Geräusche dämpft – selbst plötzlichen Lärm.

### Mehr Komfort

Wechselbare Ohrstöpsel sind in den Größen Small, Medium und Large und in zwei Designausführungen für bestmögliche Anpassung an den Gehörgang erhältlich:

- UltraFit™ Ohrstöpsel, SNR 32 dB
- Torque Ohrstöpsel, SNR 38 dB

### Regen oder Wind

Wasserfester  
Mikrofonanschluss  
trägt zur Dämpfung von  
Windgeräuschen bei.

### Einfache Handhabung

Ein- und Ausschalten sowie  
Regelung der Lautstärke  
erfolgt über eine intuitive  
Ein-Knopf-Bedienung.

### Lange Betriebsdauer

Die wiederaufladbare Li-Ion  
Batterie ermöglicht einen  
ununterbrochenen Betrieb von  
bis zu 16 Stunden.



**3M** | PELTOR™

Optimieren Sie Ihre  
Situationswahrnehmung  
und die Kommunikation mit  
taktischen, niveauabhängigen  
Gehörschutzstöpseln.



## 3M™ PELTOR™ Kapselgehörschutz Serie X

**Keine Kompromisse**  
Schlanke Kapseln bieten eine gute Geräuschdämpfung.

**Am Helm montiert**  
Integriertes Design für hohe Strapazierfähigkeit.



**Komfortabel**  
Leichtgewichtiges Doppelschalendesign reduziert Hitze und Feuchtigkeitsansammlung.

**Stylish und zuverlässig**  
Eine neue Schaumstoff-Dichtkissen-Technologie für effektive Schalldämmung und zuverlässigen Schutz.

Spezifikationen und Bestelldaten: Seite 65

## 3M™ PELTOR™ Schweißer-Kapselgehörschutz H505B

**Gute Passform.**

Passt gut unter alle 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken der Serie 9100 und unter weitere 3M Schweißmasken.

**Weniger Kratzgeräusche.**

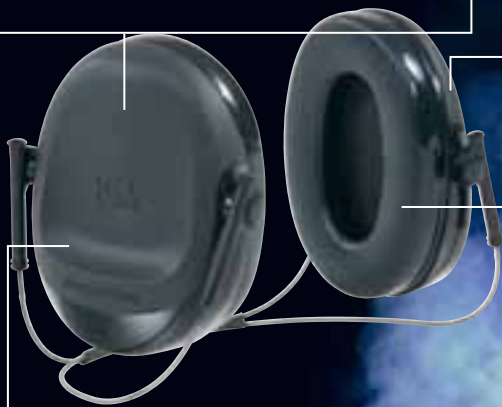
Die halbweiche Kapseloberfläche minimiert die Übertragung von Kratzgeräuschen.

**Zuverlässige Geräuschdämpfung.**

Weiche, komfortable Dichtkissen tragen zur Reduzierung der Lärmbelastung bei.

**Guter Halt.**

Zwei-Punkt-Aufhängung mit Federstahlbügel für einen sicheren, komfortablen Sitz.



Spezifikationen und Bestelldaten: Seite 65

# Gehörschutz für Schweißer.

Eine Auswahl an 3M™ Kapselgehörschutz und Gehörschutzstöpseln.<sup>1)</sup>

**3M** | PELTOR™



3M™ PELTOR™ Kapselgehörschutz und taktische Gehörschutzstöpsel	H505B	X1 Kapsel-Gehörschutz	X2 Kapsel-Gehörschutz	X4 Kapsel-Gehörschutz	H31 Kapsel-Gehörschutz	LEP-100 EU
<b>Design</b>	Nackenbügel	Helm-befestigung	Helm-befestigung	schlank, fluoreszierend, Helm-befestigung	Helm-befestigung	taktischer Gehörschutzstöpsel, niveauabhängig
<b>SNR</b>	24dB	26dB	30dB	32dB	28dB	32dB / 38dB
<b>Part No</b>	H505B	X1P3	X2P3	X4P3	H31P3AF	LEP-100
<b>Mit 3M™ Schweißmasken</b>						
Speedglas 9100	●					●
Speedglas 9100 Air	●					●
Speedglas 9100-QR		●	●	●		●
Speedglas 9100 FX	●					●
Speedglas 9100 FX Air						●
Speedglas 9100 MP/ MP-Lite <sup>2)</sup>		●	●	●	●	●
Speedglas 9002NC	●					●
Speedglas 100	●					●
Speedglas 100-QR						●
3M 10V						●
3M 10-QR						●
Versafo M-Serie <sup>2)</sup>	●	●	●	●	●	●

1) Diese Empfehlungen basieren auf individuellen Tests und können daher von persönlichen Präferenzen abweichen. Die Auswahl des 3M™ Peltor™ Gehörschutzes ist bezogen auf den Einsatz in Kombination mit 3M™ Schweißmasken. Eine komplette Produktübersicht erhalten Sie unter [www.3Marbeitsschutz.de](http://www.3Marbeitsschutz.de)

2) Bei Bestellung von Gehörschutzkapseln der X-Serie für Verwendung mit den Schweißmasken 9100 MP/MP-Lite und den Versafo Klarsichtvisieren der M-Serie bitte für die Montage Teile-Nr. Z3AF/2 mitbestellen.

**3M** | EAR™



Gehörschutzstöpsel <sup>3)</sup>	E-A-R™ Classic	3M 1100	E-A-R™ Pulsar	E-A-R™ Ultrafit	3M NoTouch	E-A-R™ Ultrafit X
<b>Design</b>	Vorzuformender Einweg-Gehörschutzstöpsel (Größen Small/Large)	Vorzuformender Einweg-Gehörschutzstöpsel (hohe Dämmung)	Ergonomischer Bügelgehörschutz	Vorgeformter Mehrweg-Gehörschutzstöpsel mit Kordel	Weiche Schaumstoff-Gehörschutzstöpsel mit Kordel (praktisch und hygienisch)	Vorgeformte Gehörschutzstöpsel mit Kordel
<b>SNR</b>	28dB	37dB	23dB	32dB	32dB	35dB
<b>Teile-Nr.</b>	PP-01-002	1100F	PN-01-010A	UF-01-100	PN-01-004	UF-01-014

3) Die Auswahl der 3M™ E-A-R™ Gehörschutzprodukte ist bezogen auf den Einsatz in typischen Schweißumgebungen. Die Tabelle zeigt nur einen Auszug aus dem 3M™ Gehörschutz-Programm. Eine komplette Produktübersicht finden Sie unter [www.3Marbeitsschutz.de](http://www.3Marbeitsschutz.de)





# 3M™ Protecta® PRO™ Schweißer-Auffanggurt

Der neue 3M™ Protecta® PRO™ Schweißer-Auffanggurt ist besonders widerstandsfähig gegen die potenziellen Wärmeschäden, die beim Schweißen auftreten können.

Mit seinem äußerst robusten, hitzebeständigen und flammhemmenden Modacryl-Kevlar®-Gurtband und dem leichten Design ist er der ideale Auffanggurt beim Schweißen in der Höhe.

## Die Vorteile auf einen Blick

### Einstellfunktionen

- Passt sich perfekt an Ihren Körper an
- Höherer Komfort und höhere Sicherheit
- Einstellung der Gurtbänder im Brust- und Beinbereich

### Oberkörper-Einstellung

- Einfachere Anpassung durch Zug nach unten
- Überschüssiges Gurtband wird gesichert

### Modacryl-Kevlar®-Gurtband

- Hitzebeständig und flammhemmend
- 370 °C Verkohlungstemperatur

### Durchzugsschnallen aus Stahl

- Einfache, sichere und schnelle Befestigung



### Große hintere Auffangöse

- Einfachere Befestigung
- Geringeres Risiko für ein Herausrutschen

### Sturzindikator

- Einfache Inspektion, höhere Sicherheit
- Zeigt nach Belastung einen Sturz an

### Etikettenfach

- Schützt Kennzeichnungsetiketten



FÜR DIE NUTZUNG IN UMGEBUNGEN  
MIT HITZEQUELLEN

# Artikelliste.

Die Artikelliste enthält alle 3M Original-Ersatzteile und Zubehör für die in diesem Katalog enthaltenen Produkte. Die Zulassung der Produkte wurde auf Basis der Originalteile erteilt. **WICHTIG:** Verwenden Sie für Ihre 3M Produkte ausschließlich 3M Original-Ersatzteile und Zubehör, um eine reibungslose Funktion und die Betriebssicherheit zu gewährleisten und die Zulassung durch etwaige Veränderungen nicht zu gefährden.

## Inhalt

<b>Auswahlmenü 6 - Finden Sie die passende Vorsatzscheibe zu Ihrem Schweißfilter</b>	69
<b>3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9100</b>	70
<b>3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9100 FX</b>	72
<b>3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9100-QR</b>	74
<b>3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9002NC</b>	76
<b>3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske SL</b>	77
<b>3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 100/100-QR</b>	78
<b>3M™ Automatikschweißmaske 10V/10-QR</b>	80
<b>Ersatzteile für ältere 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken (ohne Atemschutz)</b>	81
<b>Auswahlmenü 7 - Übersicht Gebläse- und Druckluftatemschutz</b>	82
<b>Aufrüsten bestehender Atemschutzsysteme mit neuen Automatikschweißmasken</b>	83
<b>3M™ Adflo™ Gebläse-Atemschutzsystem</b>	84
<b>3M™ Versaflo™ Druckluftregler</b>	86
<b>3M™ Aircare™ Druckluftaufbereitungseinheiten</b>	86
<b>3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9100 Air</b>	88
<b>3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9100 FX Air</b>	90
<b>3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken 9100 MP/MP-Lite</b>	92
<b>Ersatzteile für ältere 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken (mit Atemschutz)</b>	94
<b>3M™ Arbeitsschutzhelme</b>	95
<b>3M™ Versaflo™ Klarsichtvisiere Serie M</b>	96
<b>Produktindex</b>	98
<b>Inspektions-Service Plus – Wir übernehmen Prüfung und Wartung</b>	102





**Kratzer verschlechtern die Sicht.**

Wenn die äußere Vorsatzscheibe Kerben oder Kratzer aufweist oder so verschmutzt ist, dass man sie mit einem weichen Tuch nicht mehr richtig reinigen kann, ist es Zeit für einen Austausch. Hier finden Sie auf einen Blick die richtige Vorsatzscheibe für Ihren Schweißfilter.

Äußere Vorsatzscheibe		Automatiksweißfilter							
Teile-Nr.	Beschreibung	9100V	9100X	9100XX 9100XXi	9100 Passiv	SL	100 Serie	10V	9002NC
12 60 00	Standard							●	
42 60 00	Standard								●
42 70 00	extra kratzfest								●
42 70 71	hitzebeständig								●
52 60 00	Standard	●	●	●	●				
52 70 01	extra kratzfest	●	●	●	●				
52 70 70	hitzebeständig	●	●	●	●				
72 60 00	Standard					●			
72 70 00	extra kratzfest					●			
77 60 00	Standard						●		
77 70 00	extra kratzfest						●		
77 70 70	hitzebeständig						●		

Die Tabelle enthält die Schweißfilter aus unserem aktuellen Programm. Sollten Sie über eine ältere Schweißmaske verfügen, verweisen wir auf die Teilleiste auf Seite 81.

Reinigen Sie die innere Vorsatzscheibe regelmäßig mit einem weichen Tuch, und ersetzen Sie sie im Falle von Kerben oder Kratzern. Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Vorsatzscheibe für Ihren Schweißfilter bestellen:

Innere Vorsatzscheibe			Automatiksweißfilter							
Teile-Nr.	Beschreibung	L x H (mm)	9100V	9100X	9100XX 9100XXi	9100 Passiv 100 Passiv	SL	100S 100V	10V	9002NC
12 60 00	klar	110×90				●				
42 80 00	klar	91×42					●	●	●	
42 80 10	klar	103×53								●
42 80 30	+1 DIN	103×53								●
42 80 50	+2 DIN	103×53								●
52 80 05	klar	117×50	●							
52 80 06	+1 DIN	117×50	●							
52 80 07	+2 DIN	117×50	●							
52 80 15	klar	117×61		●						
52 80 16	+1 DIN	117×61		●						
52 80 17	+2 DIN	117×61		●						
52 80 25	klar	117×77			●					
52 80 26	+1 DIN	117×77			●					
52 80 27	+2 DIN	117×77			●					

Die Tabelle enthält die Schweißfilter aus unserem aktuellen Programm. Sollten Sie über eine ältere Schweißmaske verfügen, verweisen wir auf die Teilleiste auf Seite 81.

# 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9100



50 18 26



50 18 00



50 00 05

50 00 15

50 00 25

50 00 26

50 00 01

## Schweißmaske mit Schweißfilter

Teile-Nr.	Beschreibung
50 11 05	Schweißmaske 9100 ohne Seitenfenster, mit 9100V ADF***
50 11 15	Schweißmaske 9100 ohne Seitenfenster, mit 9100X ADF***
50 11 25	Schweißmaske 9100 ohne Seitenfenster, mit 9100XX ADF***
50 18 05	Schweißmaske 9100 mit Seitenfenster und 9100V ADF***
50 18 15	Schweißmaske 9100 mit Seitenfenster und 9100X ADF***
50 18 25	Schweißmaske 9100 mit Seitenfenster und 9100XX ADF***
50 18 26	Schweißmaske 9100 mit Seitenfenster und 9100XXi ADF***-Kit (Filter und Hitzeschild silber)

## Schweißmaske ohne Schweißfilter

Teile-Nr.	Beschreibung
50 11 00	Schweißmaske 9100 ohne Seitenfenster, mit Kopfband
50 18 00	Schweißmaske 9100 mit Seitenfenster, mit Kopfband

## Schweißfilter

Teile-Nr.	Beschreibung
50 00 01	9100 Passivfilter-Kit DIN 11 (90×110 mm)
50 00 05	9100V ADF*** DIN 5, 8, 9-13 (45×93 mm)
50 00 15	9100X ADF*** DIN 5, 8, 9-13 (54×107 mm)
50 00 25	9100XX ADF*** DIN 5, 8, 9-13 (73×107 mm)
50 00 26	9100 XXi ADF*** DIN 5, 8, 9-13 (73×107 mm)



## 3M™ Speedglas™ Automatikschweißfilter-Kit 9100XXi

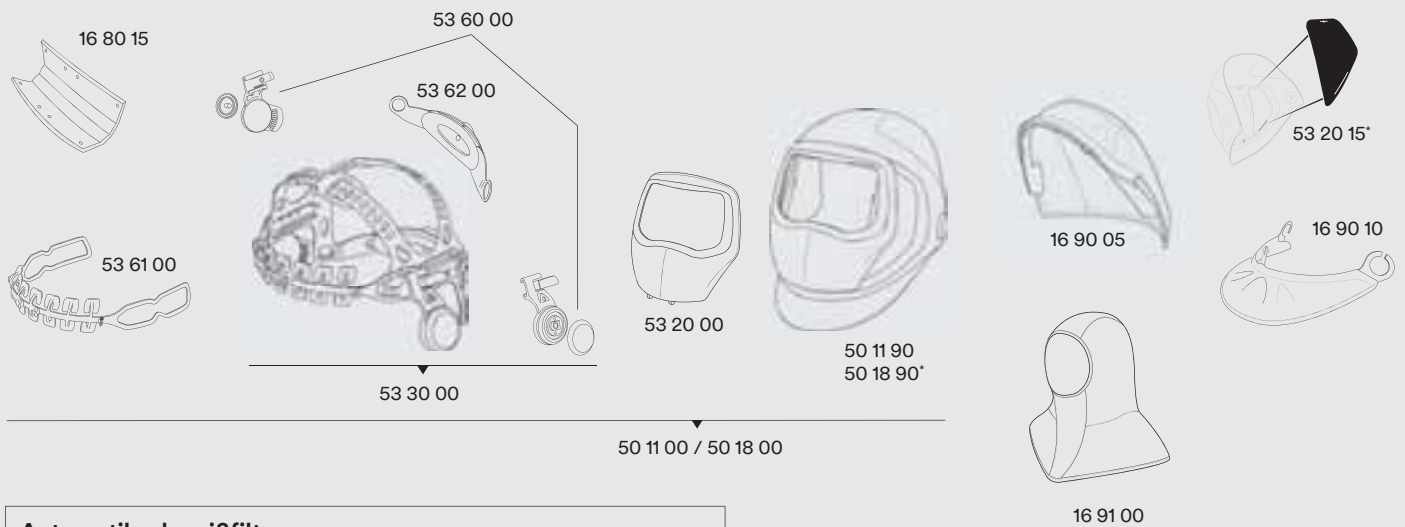
Unser Schweißfilter der Spitzenklasse – mit verbesserten optischen Eigenschaften und einem speziell entwickelten Hitzeschild mit Zugriff von außen auf voreingestellte Schweißmodi und die Einstellung des Schleifmodus. Das Kit (Hitzeschild und Schweißfilter) ist kompatibel mit den Speedglas Automatikschweißmasken 9100, 9100 Air und 9100-QR.

Informationen über den Automatikschweißfilter 9100XXi finden Sie auf Seite 16.

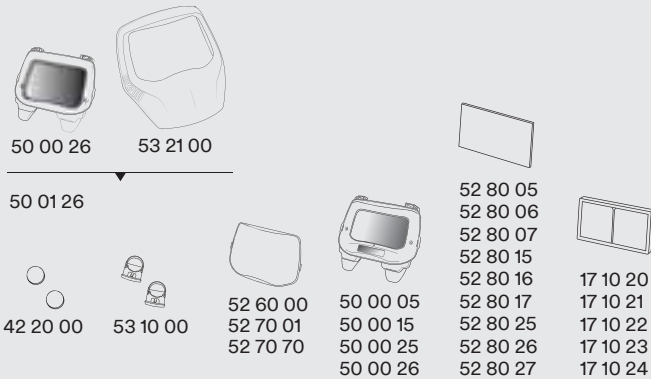


Teile-Nr.  
50 01 26 Automatikschweißfilter-Kit 9100XXi

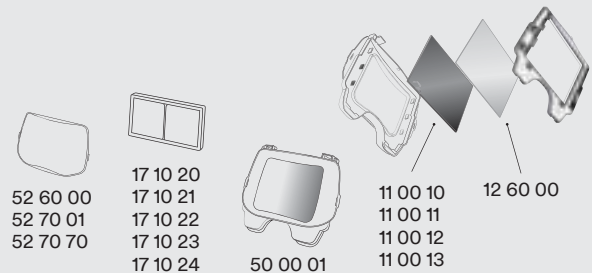
## Ersatzteile & Zubehör für 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9100



### Automatikschweißfilter (ADF\*\*\*)



### Passivfilter



Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung
11 00 10	Ersatzscheiben DIN 10 für Passivfilter-Kit 50 00 01 (2er-Pack)	50 01 26	9100XXi ADF***-Kit (Filter und Hitzeschild silber)	52 80 25	9100XX innere Vorsatzscheibe, 5er-Pack (117×77 mm)
11 00 11	Ersatzscheiben DIN 11 für Passivfilter-Kit 50 00 01 (2er-Pack)	50 11 00	Schweißmaske ohne Seitenfenster, mit Kopfband	52 80 26	9100XX innere Vorsatzscheibe +1 DIN, 3er-Pack (117×77mm)
11 00 12	Ersatzscheiben DIN 12 für Passivfilter-Kit 50 00 01 (2er-Pack)	50 11 90	Schweißmaske ohne Kopfband Seitenfenster, ohne Kopfband	52 80 27	9100XX innere Vorsatzscheibe +2 DIN, 3er-Pack (117×77mm)
11 00 13	Ersatzscheiben DIN 13 für Passivfilter-Kit 50 00 01 (2er-Pack)	50 18 00	Schweißmaske mit Seitenfenster, mit Kopfband	53 10 00	Batteriehalter 2er-Pack
12 60 00	Innere Vorsatzscheibe für Passivfilter 9100	50 18 90*	Schweißmaske mit Seitenfenster, ohne Kopfband	53 20 00	Hitzeschild, silber (Frontabdeckung)
16 80 15	Schweißband, 3er-Pack	52 60 00	Äußere Vorsatzscheibe, Standard, 10er-Pack	53 20 15*	Abdeckung für Seitenfenster, 2 Paar
16 90 05	Kopfschutz aus TecaWeld**, schwarz	52 70 01	Äußere Vorsatzscheibe, extra kratzfest, 10er-Pack	53 21 00	Hitzeschild, silber (Frontabdeckung) für 9100XXi ADF***-Kit
16 90 10	Halsschutz aus Tecaweld**, schwarz	52 70 70	Äußere Vorsatzscheibe, hitzebeständig, 10er-Pack	53 30 00	Kopfband inkl. Montageset
16 91 00	Kopfhaube „OMA“ aus TecaWeld**	52 80 05	9100V innere Vorsatzscheibe, 5er-Pack (117×50 mm)	53 60 00	Montageset für Kopfband
17 10 20	Vergrößerungslinse 1,0	52 80 06	9100V innere Vorsatzscheibe +1 DIN, 3er-Pack (117×50mm)	53 61 00	Kopfband, Frontteil
17 10 21	Vergrößerungslinse 1,5	52 80 07	9100V innere Vorsatzscheibe +2 DIN, 3er-Pack (117×50mm)	53 62 00	Einstellband/Ratschensystem für Kopfband
17 10 22	Vergrößerungslinse 2,0	52 80 15	9100X innere Vorsatzscheibe, 5er-Pack (117×61 mm)	M956	Größenregulierendes Komfortpad für Ratschensystem, 10er-Pack (o. Abb.)
17 10 23	Vergrößerungslinse 2,5	52 80 16	9100X innere Vorsatzscheibe +1 DIN, 3er-Pack (117×61mm)		
17 10 24	Vergrößerungslinse 3,0	52 80 17	9100X innere Vorsatzscheibe +2 DIN, 3er-Pack (117×61mm)		
42 20 00	Batterie, 2er-Pack				
50 00 01	9100 Passivfilter-Kit DIN 11				
50 00 05	9100V ADF*** DIN 5, 8, 9-13				
50 00 15	9100X ADF*** DIN 5, 8, 9-13				
50 00 25	9100XX ADF*** DIN 5, 8, 9-13				
50 00 26	9100 XXi ADF*** DIN 5, 8, 9-13				

\*Für Bestellung Ersatz-Seitenfenster bitte Teile-Nr. 50 18 90 verwenden. \*\*TecaWeld = Spezialgewebe aus 75 % Baumwolle und 25 % Kevlar.

\*\*\* ADF = Auto Darkening Filter = Automatikschweißfilter.



# 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9100 FX



## Schweißmaske mit Schweißfilter

Teile-Nr.	Beschreibung
54 18 05	Schweißmaske 9100 FX mit Seitenfenster und 9100V ADF***, mit Kopfschutz 16 90 06
54 18 15	Schweißmaske 9100 FX mit Seitenfenster und 9100X ADF***, mit Kopfschutz 16 90 06
54 18 25	Schweißmaske 9100 FX mit Seitenfenster und 9100XX ADF***, mit Kopfschutz 16 90 06
54 18 26	Schweißmaske 9100 FX mit Seitenfenster und 9100XXi ADF***, mit Kopfschutz 16 90 06

## Schweißmaske ohne Schweißfilter

Teile-Nr.	Beschreibung
54 18 00	Schweißmaske 9100 FX ohne ADF***, mit Seitenfenster, mit Kopfband

## Schweißfilter

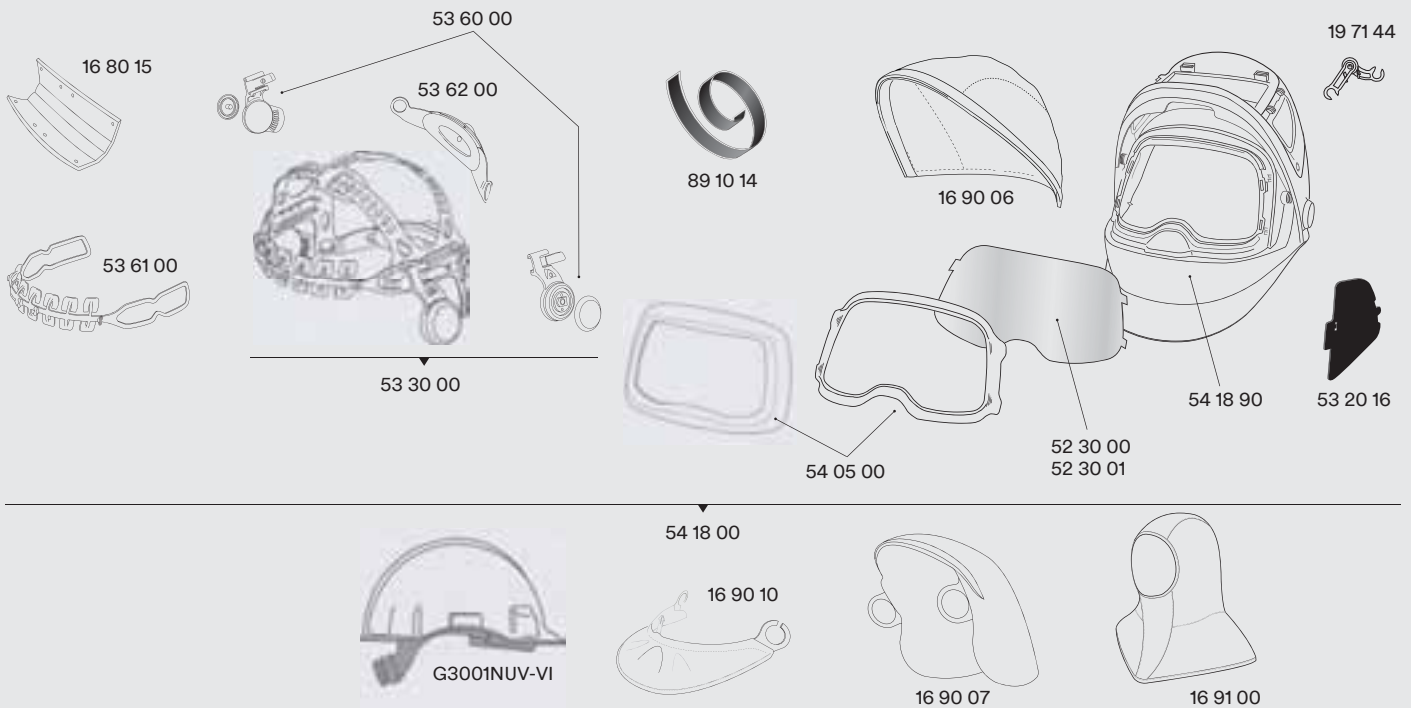
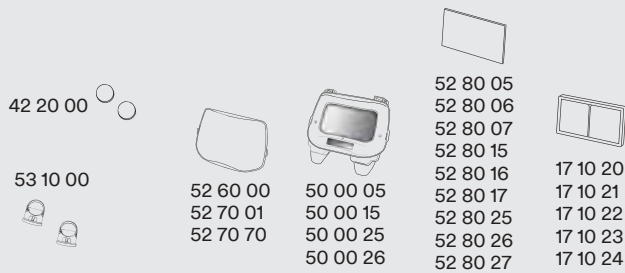
Teile-Nr.	Beschreibung
50 00 01	9100 Passivfilter-Kit DIN 11 (90×110 mm)
50 00 05	9100V ADF*** DIN 5, 8, 9-13 (45×93 mm)
50 00 15	9100X ADF*** DIN 5, 8, 9-13 (54×107 mm)
50 00 25	9100XX ADF*** DIN 5, 8, 9-13 (73×107 mm)
50 00 26	9100 XXi ADF*** DIN 5, 8, 9-13 (73×107 mm)

## Passivfilter für unsere Flip-up Schweißmasken.

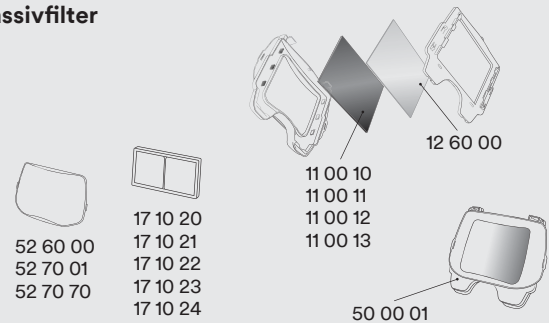
Die 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken mit Flip-up-Visier verfügen über SideWindows, die das Blickfeld zu den Seiten erweitern. Ab sofort gibt es die Schweißmasken auch mit Passivfiltern, die sich für längere ununterbrochene Schweißarbeiten eignen und unempfindlicher gegenüber Feuchtigkeit und Hitze sind. Eine ausgezeichnete, preisgünstige Option mit einem 110 × 90 mm großen Sichtfeld. Ein Aufrüsten mit einem unserer High-Tec Speedglas Automatikschweißfilter ist jederzeit möglich.



## Ersatzteile &amp; Zubehör für 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9100 FX

Automatikschweißfilter  
(ADF\*\*\*)

## Passivfilter



Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung
11 00 10	Ersatzscheiben DIN 10 für Passivfilter-Kit 50 00 01 (2er-Pack)	50 00 15	9100X ADF*** DIN 5, 8, 9-13	52 80 25	9100XX innere Vorsatzscheibe, 5er-Pack (117×77 mm)
11 00 11	Ersatzscheiben DIN 11 für Passivfilter-Kit 50 00 01 (2er-Pack)	50 00 25	9100XX ADF*** DIN 5, 8, 9-13	52 80 26	9100XX innere Vorsatzscheibe +1 DIN, 3er-Pack (117×77mm)
11 00 12	Ersatzscheiben DIN 12 für Passivfilter-Kit 50 00 01 (2er-Pack)	50 00 26	9100XXI ADF*** DIN 5, 8, 9-13 (Einstellung Schleifvisier nicht möglich)	52 80 27	9100XX innere Vorsatzscheibe +2 DIN, 3er-Pack (117×77mm)
11 00 13	Ersatzscheiben DIN 13 für Passivfilter-Kit 50 00 01 (2er-Pack)	52 30 00	FX-Sichtscheibe, Standard, 5er-Pack	53 10 00	Batteriehalter 2er-Pack
12 60 00	Innere Vorsatzscheibe für Passivfilter 9100	52 30 01	FX-Sichtscheibe, beschlagfrei, 5er-Pack	53 20 16	FX Seitenfenster Abdeckung, 2 Paar
16 80 15	Schweißband, 3er-Pack	52 60 00	Äußere Vorsatzscheibe, Standard, 10er-Pack (150×97 mm)	53 30 00	Kopfband inkl. Montageset
16 90 06	Kopfschutz, kurz	52 70 01	Äußere Vorsatzscheibe, extra kratzfest, 10er-Pack	53 60 00	Montageset für Kopfband
16 90 07	Kopfschutz, lang	52 70 70	Äußere Vorsatzscheibe, hitzebeständig, 10er-Pack	53 61 00	Kopfband, Frontteil
16 90 10	Halschutz aus Tecaweld**, schwarz	52 80 05	9100V innere Vorsatzscheibe, 5er-Pack (117×50 mm)	53 62 00	Einstellband/Ratschensystem für Kopfband
16 91 00	Kopfhaube „OMA“ aus Tecaweld**	52 80 06	9100V innere Vorsatzscheibe +1 DIN, 3er-Pack (117×50mm)	M956	Größenregulierendes Komfortpad für Ratschensystem, 10er-Pack (o. Abb.)
17 10 20	Vergrößerungslinse 1,0	52 80 07	9100V innere Vorsatzscheibe +2 DIN, 3er-Pack (117×50mm)	54 05 00	Frontabdeckung (zweiteilig)
17 10 21	Vergrößerungslinse 1,5	52 80 15	9100X innere Vorsatzscheibe, 5er-Pack (117×61 mm)	54 18 00	Schweißmaske 9100 FX ohne ADF***, mit Seitenfenster, mit Kopfband
17 10 22	Vergrößerungslinse 2,0	52 80 16	9100X innere Vorsatzscheibe +1 DIN, 3er-Pack (117×61mm)	54 18 90	Schweißmaske 9100 FX/FX Air ohne ADF***, mit Seitenfenster, ohne Kopfband
17 10 23	Vergrößerungslinse 2,5	52 80 17	9100X innere Vorsatzscheibe +2 DIN, 3er-Pack (117×61mm)	89 10 14	Klettband für Kopfschutz, 2er-Pack
17 10 24	Vergrößerungslinse 3,0				
19 71 44	Klappmechanismus, 2 Stck.				
42 20 00	Batterie, 2er-Pack				
50 00 01	9100 Passivfilter-Kit DIN 11				
50 00 05	9100V ADF*** DIN 5, 8, 9-13				

# 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9100-QR



58 36 25



58 26 25



50 00 05

50 00 15

50 00 25



50 00 26

50 00 01

## Schweißmaske mit Arbeitsschutzhelm

Teile-Nr.	Beschreibung
58 36 05	Schweißmaske 9100-QR mit 9100V ADF*** und 3M™ Arbeitsschutzhelm H-701
58 36 15	Schweißmaske 9100-QR mit 9100X ADF*** und 3M™ Arbeitsschutzhelm H-701
58 36 25	Schweißmaske 9100-QR mit 9100XX ADF*** und 3M™ Arbeitsschutzhelm H-701
58 36 26	Schweißmaske 9100-QR mit 9100XXi ADF*** und 3M™ Arbeitsschutzhelm H-701

## Schweißmaske ohne Arbeitsschutzhelm

Teile-Nr.	Beschreibung
58 26 00	Schweißmaske 9100-QR mit Quick Release-Schiene, ohne ADF***, ohne Arbeitsschutzhelm

## Schweißfilter

Teile-Nr.	Beschreibung
50 00 01	9100 Passivfilter-Kit DIN 11 (90×110 mm)
50 00 05	9100V ADF*** DIN 5, 8, 9-13 (45×93 mm)
50 00 15	9100X ADF*** DIN 5, 8, 9-13 (54×107 mm)
50 00 25	9100XX ADF*** DIN 5, 8, 9-13 (73×107 mm)
50 00 26	9100 XXi ADF*** DIN 5, 8, 9-13 (73×107 mm)



### Abstandshalter

Damit auf den größeren Schweißfiltern (9100X, 9100XX, 9100XXi) beim Anheben der Maske keine Kratzer entstehen, empfehlen wir die Verwendung des Abstandshalters (bei Kauf einer kompletten Maske mit einem dieser Schweißfilter im Lieferumfang enthalten). Auch als Ersatzteil erhältlich.

Teile-Nr. 53 11 00



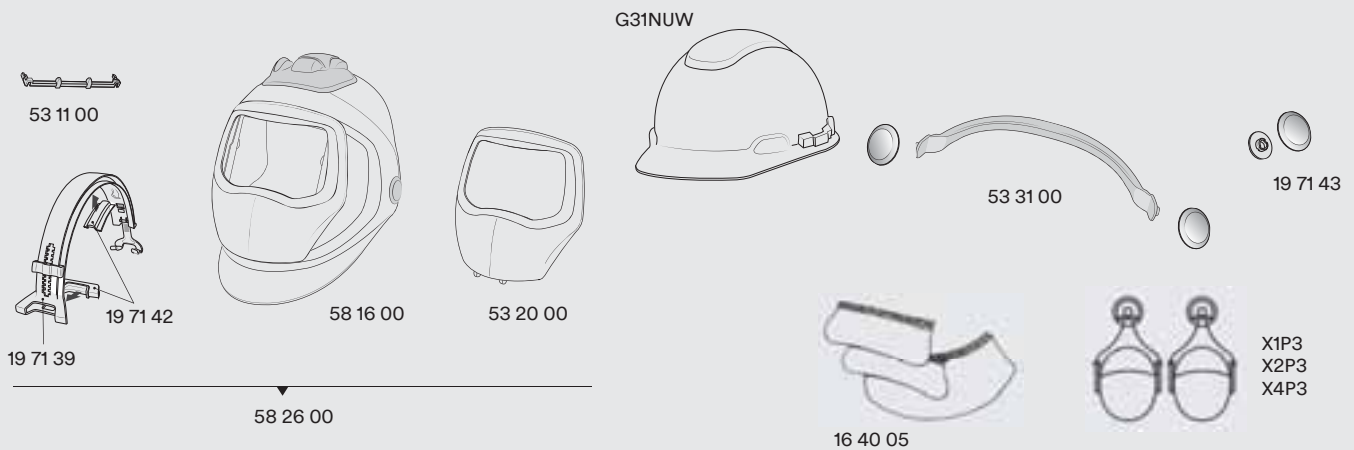
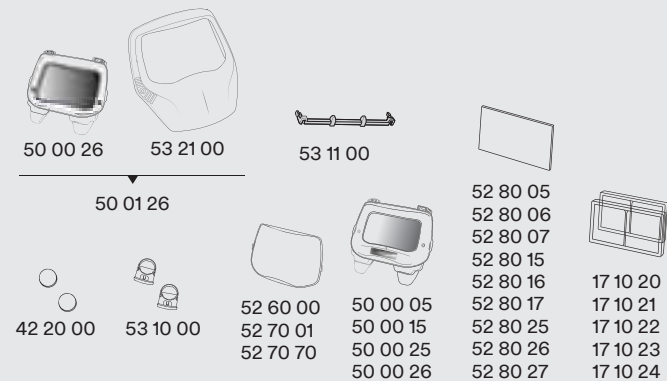
### Halterung für Gehörschutzkapseln

Gehörschutz gewünscht? Das Halterungsset für den 9100-QR ermöglicht die Anbringung von Gehörschutzkapseln. Erhältlich als separates Zubehör.

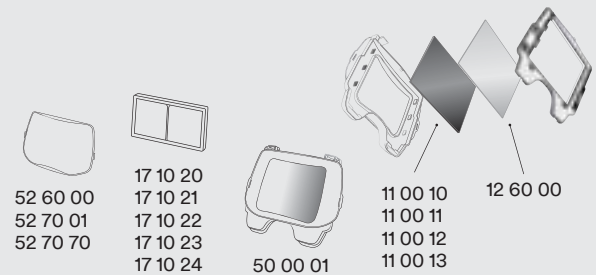
Teile-Nr. 53 31 00



## Ersatzteile &amp; Zubehör für 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9100-QR

Automatikschweißfilter  
(ADF\*\*\*)

## Passivfilter



Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung
11 00 10	Ersatzscheiben DIN 10 für Passivfilter-Kit 50 00 01 (2er-Pack)	50 01 26	9100XXi ADF***-Kit (Filter und Hitzeschild silber)	53 11 00	Abstandshalter zur Sicherung der ADF*** 9100X und 9100XX
11 00 11	Ersatzscheiben DIN 11 für Passivfilter-Kit 50 00 01 (2er-Pack)	52 60 00	Äußere Vorsatzscheibe, Standard, 10er-Pack	53 20 00	Hitzeschild silber (Frontabdeckung)
11 00 12	Ersatzscheiben DIN 12 für Passivfilter-Kit 50 00 01 (2er-Pack)	52 70 01	Äußere Vorsatzscheibe, extra kratzfest, 10er-Pack	53 21 00	Hitzeschild, silber (Frontabdeckung) für 9100XXi ADF***-Kit
11 00 13	Ersatzscheiben DIN 13 für Passivfilter-Kit 50 00 01 (2er-Pack)	52 70 70	Äußere Vorsatzscheibe, hitzebeständig, 10er-Pack	53 31 00	Halterungsset für Gehörschutzkapsel
12 60 00	Innere Vorsatzscheibe für Passivfilter 9100	52 80 05	9100V innere Vorsatzscheibe, 5er-Pack (117×50 mm)	58 26 00	Schweißmaske 9100-QR mit Quick Release-Schiene, ohne ADF***, ohne Schutzhelm
16 40 05	Ohr- und Halsschutz aus Leder (3 Teile)	52 80 06	9100V innere Vorsatzscheibe +1 DIN, 3er-Pack (117×50mm)	G31NUW	Arbeitsschutzhelm
17 10 20	Vergrößerungslinse 1,0	52 80 07	9100V innere Vorsatzscheibe +2 DIN, 3er-Pack (117×50mm)	X1P3	3M™ Peltor™ Kapselgehörschützer X1 (26 dB) f. Arbeitsschutzhelm
17 10 21	Vergrößerungslinse 1,5	52 80 15	9100X innere Vorsatzscheibe, 5er-Pack (117×61 mm)	X2P3	3M™ Peltor™ Kapselgehörschützer X2 (30 dB) f. Arbeitsschutzhelm
17 10 22	Vergrößerungslinse 2,0	52 80 16	9100X innere Vorsatzscheibe +1 DIN, 3er-Pack (117×61mm)	X4P3	3M™ Peltor™ Kapselgehörschützer X4 (33 dB) f. Arbeitsschutzhelm
17 10 23	Vergrößerungslinse 2,5	52 80 17	9100X innere Vorsatzscheibe +2 DIN, 3er-Pack (117×61mm)	Z3AF	Adapter f. 3M™ Peltor™ Kapselgehörschützer X1, X2, X4 o. Abb.
17 10 24	Vergrößerungslinse 3,0	52 80 25	9100XX innere Vorsatzscheibe, 5er-Pack (117×77 mm)		
19 71 39	Quick Release (QR)-Schiene	52 80 26	9100XX innere Vorsatzscheibe +1 DIN, 3er-Pack (117×77mm)		
19 71 42	Gummi-Polster für QR-Schiene	52 80 27	9100XX innere Vorsatzscheibe +2 DIN, 3er-Pack (117×77mm)		
19 71 43	Abdeckblenden für Kopfbandbefestigung	53 10 00	Batteriehalter 2er-Pack		
42 20 00	Batterie, 2er-Pack				
50 00 01	9100 Passivfilter-Kit DIN 11				
50 00 05	9100V ADF*** DIN 5, 8, 9-13				
50 00 15	9100X ADF*** DIN 5, 8, 9-13				
50 00 25	9100XX ADF*** DIN 5, 8, 9-13				
50 00 26	9100 XXi ADF*** DIN 5, 8, 9-13				

# 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9002NC



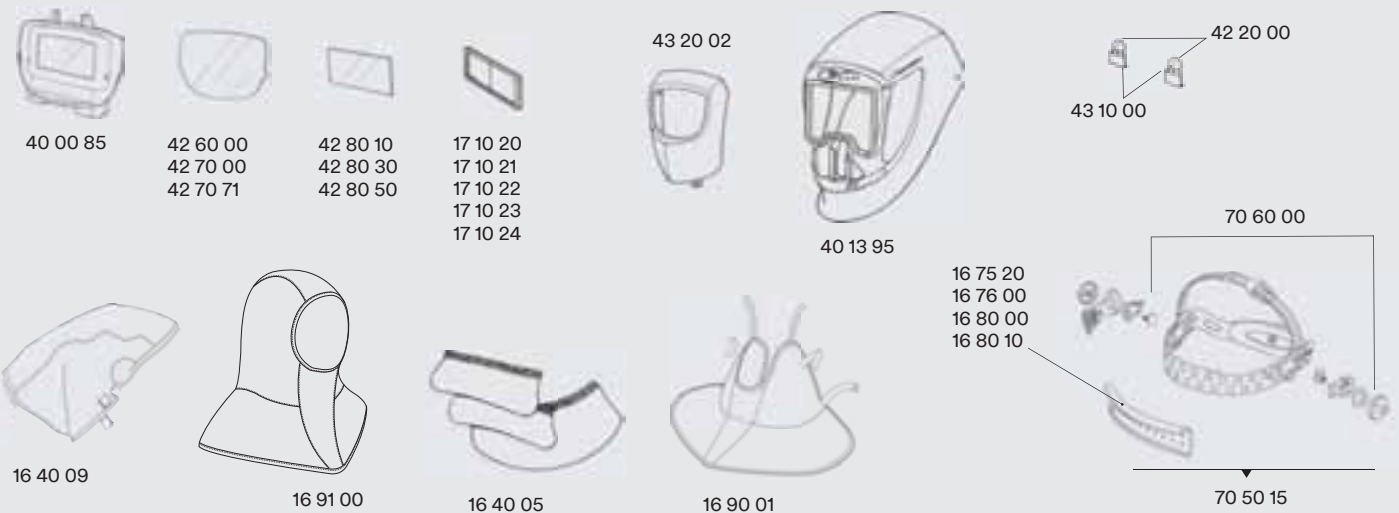
## Schweißmaske mit Schweißfilter

Teile-Nr.	Beschreibung
40 13 85	3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9002NC mit ADF*** und Kopfband

## Schweißfilter

Teile-Nr.	Beschreibung
40 00 85	3M™ Speedglas™ Automatikschweißfilter 9002NC, DIN 8–12 variabel (54×107 mm)

### Ersatzteile & Zubehör für 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9002NC



Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung
16 40 05	Ohr- und Halsschutz aus Leder	40 13 95	3M Speedglas Automatikschweißmaske 9000 (ohne Seitenfenster, Hitzeschild, Kopfband, Schweißfilter)	42 80 30	Innere Vorsatzscheibe 53×103 mm +1 DIN (5er-Pack)
16 40 09	Kopfschutz	40 00 85	3M Speedglas Automatikschweißfilter 9002NC	42 80 50	Innere Vorsatzscheibe 53×103 mm +2 DIN (5er-Pack)
16 75 20	Schweißband aus Frottee, (2er-Pack)	42 20 00	Batterie Lithium 3V CR 2032 (2er-Pack)	43 10 00	Batteriehalter (2er-Pack)
16 76 00	Schweißband aus Frottee (20er-Pack)	42 60 00	Äußere Vorsatzscheibe, Standard (10er-Pack)	43 20 02	Hitzeschild
16 80 00	Schweißband aus Leder	42 70 00	Äußere Vorsatzscheibe, extra kratzfest (10er-Pack)	70 50 15	Kopfband mit Montageset
16 80 10	Schweißband, Vlies-Baumwolle (2er-Pack)	42 70 01	Äußere Vorsatzscheibe, hitzebeständig (10er-Pack)	70 60 00	Montageset für Kopfband
16 90 01	Halsschutz	42 80 10	Innere Vorsatzscheibe 53×103 mm (5er-Pack)		
16 91 00	Kopfhaube				
17 10 20	Vergrößerungslinse 1,0				
17 10 21	Vergrößerungslinse 1,5				
17 10 22	Vergrößerungslinse 2,0				
17 10 23	Vergrößerungslinse 2,5				
17 10 24	Vergrößerungslinse 3,0				

\*\*\* ADF = Auto Darkening Filter = Automatikschweißfilter.

# 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske SL



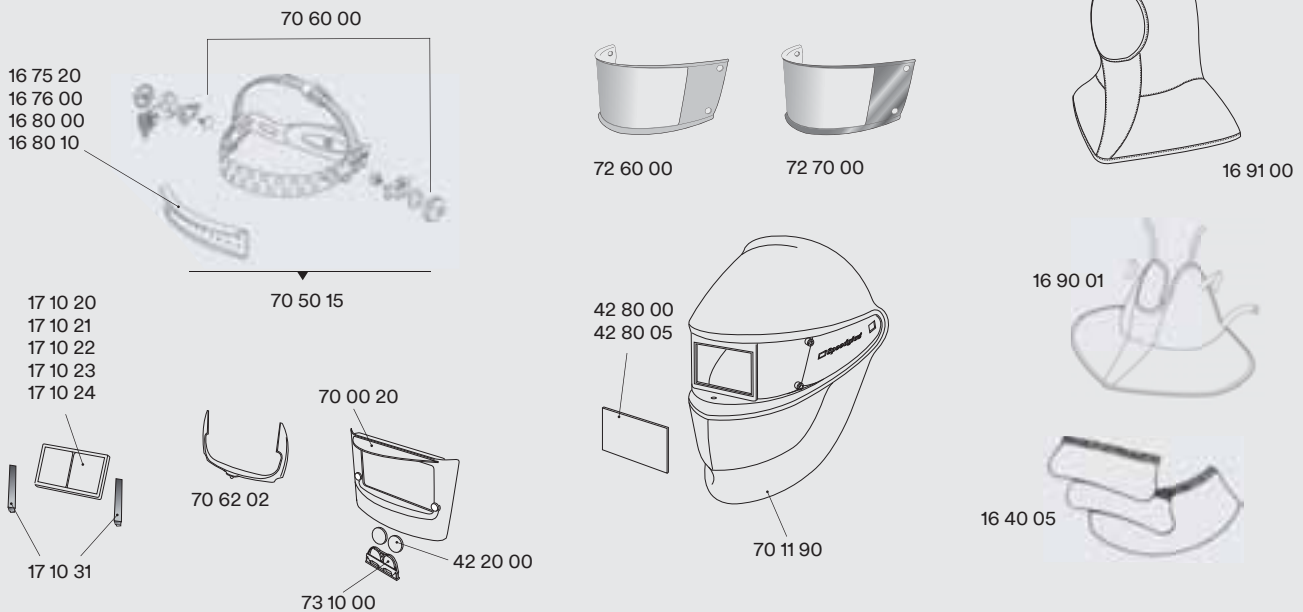
## Schweißmaske mit Schweißfilter

Teile-Nr.	Beschreibung
70 11 20	Schweißmaske SL mit Kopfband und ADF*** DIN 8-12

## Schweißfilter

Teile-Nr.	Beschreibung
70 00 20	3M™ Speedglas™ Automatikschweißfilter SL, DIN 8-12 variabel (42×93 mm)

### Ersatzteile & Zubehör für 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske SL



Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung
16 40 05	Ohr- und Halsschutz aus Leder (3 Teile)	17 10 21	Vergrößerungslinse 1,5	70 11 90	Schweißmaske SL ohne Kopfband
16 75 20	Schweißband aus Frottee (2er-Pack)	17 10 22	Vergrößerungslinse 2,0	70 50 15	Kopfband mit Montageset für Speedglas SL/100/9000
16 76 00	Schweißband aus Frottee (20er-Pack)	17 10 23	Vergrößerungslinse 2,5	70 60 00	Montageset für Kopfband
16 80 00	Schweißband aus Leder	17 10 24	Vergrößerungslinse 3,0	70 62 02	Filter-Arretierungsrahmen
16 80 10	Schweißband, Vlies-Baumwolle (2er-Pack)	17 10 31	Halterung für Vergrößerungslinse	72 60 00	Äußere Vorsatzscheibe, Standard (5er-Pack), Teile-Nr. auf Scheibe 030226
16 90 01	Halsschutz aus TecaWeld**	42 20 00	Batterie, 2er-Pack	72 70 00	Äußere Vorsatzscheibe, extra kratzfest (5er-Pack), Teile-Nr. auf Scheibe 030248
16 91 00	Kopfhäube „OMA“ aus TecaWeld**	42 80 00	Innere Vorsatzscheibe 42×91 mm (5er-Pack), Teile-Nr. auf Scheibe 420200	73 10 00	Batteriehalter
17 10 20	Vergrößerungslinse 1,0	42 80 05	wie 42 80 00, 200er-Pack		
		70 00 20	SL ADF*** DIN 3/8-12		
		70 11 20	Schweißmaske SL mit Kopfband und ADF*** DIN 8-12		

\*\*TecaWeld = Spezialgewebe aus 75% Baumwolle und 25% Kevlar. \*\*\* ADF = Auto Darkening Filter = Automatikschweißfilter.



# 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken 100/100-QR



75 11 10



78 35 20



75 00 11



75 00 20

## Schweißmaske 100 schwarz

Teile-Nr.	Beschreibung
75 11 20	Schweißmaske 100 schwarz mit 100V ADF*** (44×93 mm).
75 11 90	Schweißmaske 100 schwarz ohne ADF***, ohne Kopfband

## Schweißmaske 100-QR

Teile-Nr.	Beschreibung
78 25 00	Schweißmaske 100-QR mit QR-Schiene, ohne ADF***, ohne Arbeitsschutzhelm
78 35 20	Schweißmaske 100-QR mit QR-Schiene, mit 100V ADF***, mit 3M™ Arbeitsschutzhelm H-701

## Schweißfilter

Teile-Nr.	Beschreibung
75 00 11	100S-11 ADF*** DIN 3/11 fest (44×93 mm)
75 00 20	100V ADF*** DIN 3/8-12 variabel (44×93 mm)

## Schweißmasken 100 Graphic Edition



Teile-Nr.	Beschreibung
75 28 20	Mit 100V ADF***



Teile-Nr.	Beschreibung
75 29 20	Mit 100V ADF***



Teile-Nr.	Beschreibung
75 25 20	Mit 100V ADF***



Teile-Nr.	Beschreibung
75 22 20	Mit 100V ADF***



Teile-Nr.	Beschreibung
75 24 20	Mit 100V ADF***



Teile-Nr.	Beschreibung
75 26 20	Mit 100V ADF***



Teile-Nr.	Beschreibung
75 16 20	Mit 100V ADF***



Teile-Nr.	Beschreibung
75 12 20	Mit 100V ADF***



Teile-Nr.	Beschreibung
75 17 20	Mit 100V ADF***

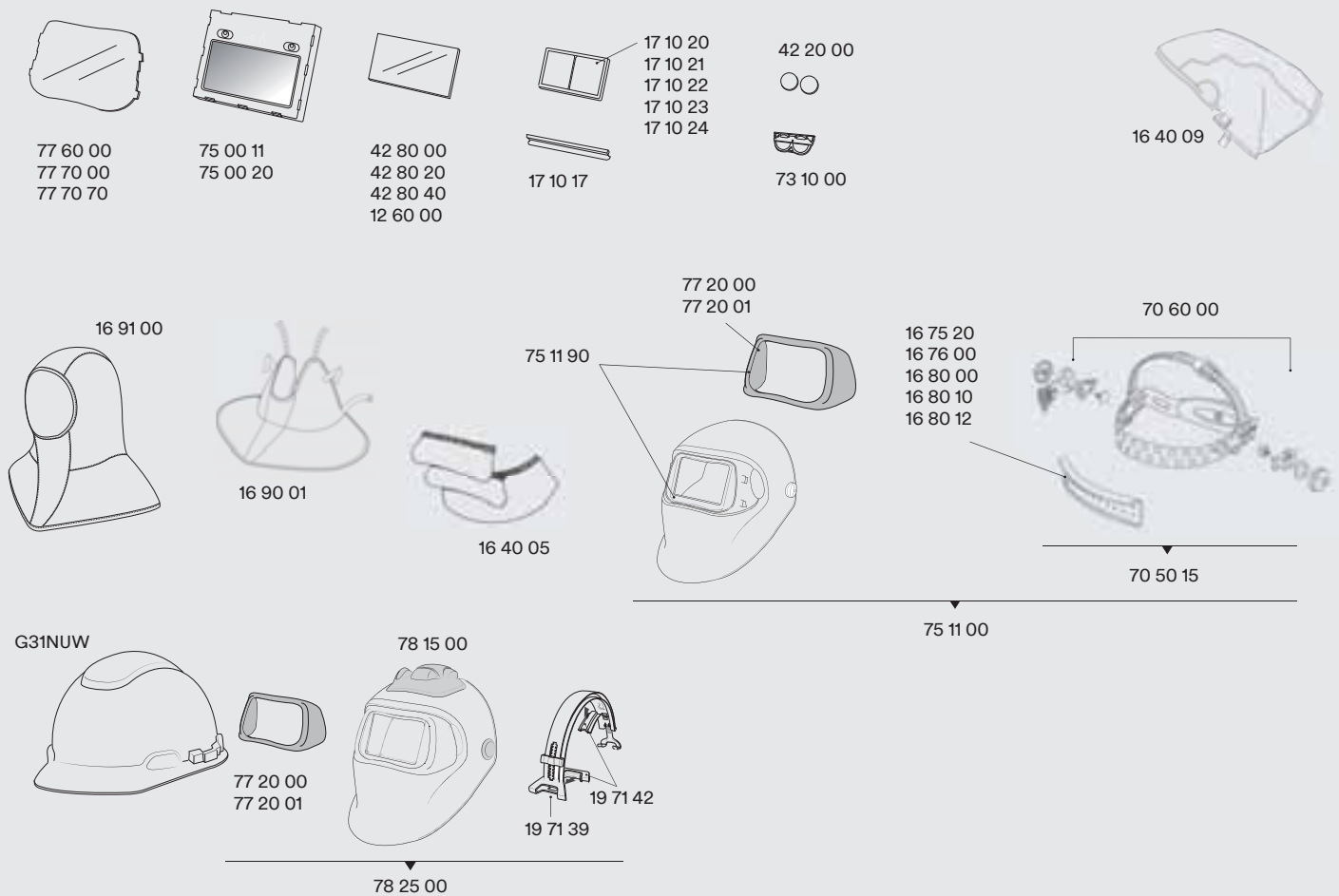


Teile-Nr.	Beschreibung
75 18 20	Mit 100V ADF***



Teile-Nr.	Beschreibung
75 20 20	Mit 100V ADF***

## Ersatzteile &amp; Zubehör für 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken 100/100-QR



Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung
16 40 05	Ohr- und Halsschutz aus Leder (3 Teile)	42 80 40	Innere Vorsatzscheibe +2 DIN (5er-Pack)	78 35 20	Schweißmaske 100-QR mit Schiene, mit 100V ADF***, mit 3M™ Arbeitsschutzhelm H-701
16 40 09	Kopfschutz, schwarz/grau	70 50 15	Kopfband mit Montage-set für Speedglas SL/100/9000	G31NUW	Arbeitsschutzhelm
16 75 20	Schweißband aus Frottee, 2er-Pack	70 60 00	Montage-set für Kopfband	X1P3	3M™ Peltor™ Kapselgehörschützer X1 (26 dB) f. Arbeitsschutzhelm
16 76 00	Schweißband aus Frottee, 20er-Pack	73 10 00	Batteriehalter	X2P3	3M™ Peltor™ Kapselgehörschützer X2 (30 dB) f. Arbeitsschutzhelm
16 80 00	Schweißband aus Leder	75 00 11	100S-11 ADF*** DIN 3/11	X4P3	3M™ Peltor™ Kapselgehörschützer X4 (33 dB) f. Arbeitsschutzhelm
16 80 10	Schweißband, Vlies-Baumwolle, 2er-Pack	75 00 20	100V ADF*** DIN 3/8-12		
16 90 01	Halsschutz aus TecaWeld**	75 05 11	100 Passivfilter-Kit: 110×90mm Passivfilter DIN 11, innere und Äußere Vorsatzscheibe, Filterrahmen (o. Abb.)		
16 91 00	Kopfhaube "OMA" aus TecaWeld**	75 11 00	Schweißmaske 100 schwarz, mit Kopfband, ohne ADF***		
17 10 20	Vergrößerungslinse 1,0	75 11 90	Schweißmaske 100 schwarz, ohne Kopfband, ohne ADF***		
17 10 21	Vergrößerungslinse 1,5	77 20 00	Frontabdeckung, silber		
17 10 22	Vergrößerungslinse 2,0	77 20 01	Frontabdeckung, schwarz		
17 10 23	Vergrößerungslinse 2,5	77 60 00	Äußere Vorsatzscheibe, Standard (10er-Pack) 140×85 mm		
17 10 24	Vergrößerungslinse 3,0	77 70 00	Äußere Vorsatzscheibe, extra kratzfest (10er-Pack) 140×85 mm		
19 71 39	Quick Release (QR)-Schiene	77 70 70	Äußere Vorsatzscheibe, hitzebeständig (10er-Pack) 140×85 mm		
19 71 42	Gummi-Polster für QR-Schiene	78 25 00	Schweißmaske 100-QR mit Schiene, ohne ADF***, ohne Arbeitsschutzhelm		
19 71 43	Abdeckblenden für Kopfbandbefestigung				
42 20 00	Batterie, 2er-Pack				
42 80 00	Innere Vorsatzscheibe 42×91 mm (5er-Pack), Teile-Nr. auf Scheibe 42 02 00				
42 80 20	Innere Vorsatzscheibe +1 DIN (5er-Pack)				

\*\*TecaWeld = Spezialgewebe aus 75% Baumwolle und 25% Kevlar. \*\*\* ADF = Auto Darkening Filter = Automatikschweißfilter.

# 3M™ Automatikschweißmaske 10V/10-QR



## Schweißmaske 10V

Teile-Nr.	Beschreibung
10 11 01	Schweißmaske 10V mit Automatikschweißfilter 10V

## Schweißmaske 10-QR

Teile-Nr.	Beschreibung
10 11 03	Schweißmaske 10-QR mit Automatikschweißfilter 10V, QR-Schiene und 3M™ Arbeitsschutzhelm H-701

## Schweißfilter 10V

Teile-Nr.	Beschreibung
10 00 03	Automatikschweißfilter 10V, DIN 10-12 variabel (44×93 mm)

### Ersatzteile & Zubehör für 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken 10V/10-QR



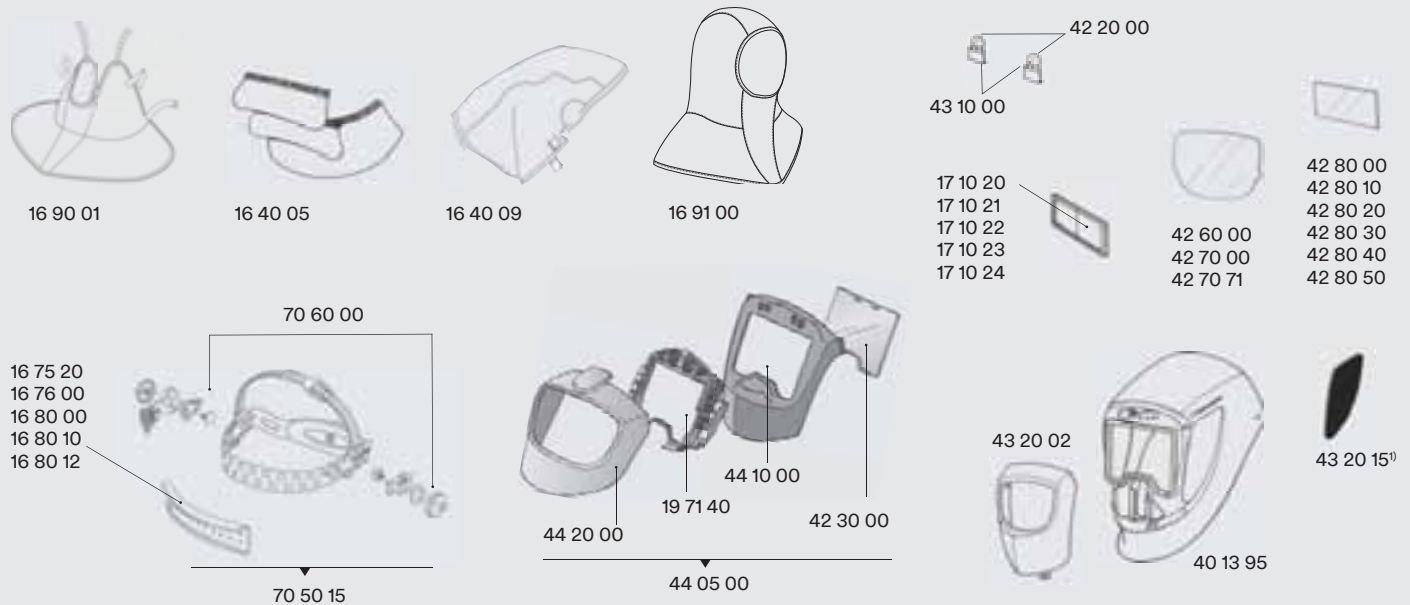
Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung
10 00 03	10V ADF***, DIN 10–12	16 74 10	Schweißband	H-701N-VI*	3M™ Arbeitsschutzhelm H-701R weiß (unbelüftet), mit Ratschenkopfband
10 11 80	Schweißmaske 10-QR ohne ADF***, ohne Arbeitsschutzhelm	19 71 39	Quick Release-Schiene für Arbeitsschutzhelm		
10 11 95	Schweißmaske 10V ohne Kopfband, ohne Schweißfilter	19 71 42	Gummi-Polster für QR-Schiene		
12 60 00	Äußere Vorsatzscheibe	42 20 00	Batterie CR2032 Lithium 3V, 2er-Pack		
16 40 05	Ohr- und Halsschutz aus Leder (3 Teile)	42 80 00	Innere Vorsatzscheibe 42×91 mm (5er-Pack), Teile-Nr. auf Scheibe 42 02 00		
16 50 05	Kopfband mit Montageset	73 10 00	Batteriehalter		
16 60 00	Montageset für Kopfband				

\* Viele weitere Farben lieferbar, siehe Seite 95 \*\*\* ADF = Auto Darkening Filter = Automatikschweißfilter.



# 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken 9000 / 9000 FlexView / 9002 (ohne Atemschutzanschluss)

## Ersatzteile & Zubehör für 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken 9000 / 9000 FlexView / 9002



Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung
16 40 05	Ohr- und Halsschutz aus Leder (3 Teile)	42 60 00	Äußere Vorsatzscheibe, Standard (10er-Pack), Teile-Nr. auf Scheibe 42 01 50	44 05 00	9000 FlexView Umrüstsatz
16 40 09	Kopfschutz aus TecaWeld**, schwer entflammbar	42 70 00	Äußere Vorsatzscheibe, extra kratzfest (10er-Pack), Teile-Nr. auf Scheibe 42 01 00	44 10 00	9000 FlexView mittlere Frontplatte, schwarz
16 75 20	Schweißband aus Frottee (2er-Pack)	42 70 71	Äußere Vorsatzscheibe, hitzebeständig (10er-Pack), Teile-Nr. auf Scheibe 42 01 70	44 20 00	9000 FlexView Hitzeschild, silber (Frontabdeckung)
16 76 00	Schweißband aus Frottee (20er-Pack)	42 80 00	Innere Vorsatzscheibe 42×91 mm (5er-Pack), Teile-Nr. auf Scheibe 42 02 00	70 50 15	Kopfband mit Montageset für Speedglas SL/100/9000 (ersetzt Teile-Nrn. 16 50 10/16 50 15/ 16 50 20/70 50 10)
16 80 00	Schweißband aus Leder	42 80 10	Innere Vorsatzscheibe 53×103 mm (5er-Pack), Teile-Nr. auf Scheibe 42 02 10	70 60 00	Montageset für Kopfband
16 80 10	Schweißband, Vlies-Baumwolle (2er-Pack)	42 80 20	Innere Vorsatzscheibe +1 DIN (5er-Pack)		
16 90 01	Halsschutz aus TecaWeld**	42 80 30	Innere Vorsatzscheibe +1 DIN Speedglas 9002X (5er-Pack)		
16 91 00	Kopfhäube „OMA“ aus TecaWeld**	42 80 40	Innere Vorsatzscheibe +2 DIN (5er-Pack)		
17 10 15	Befestigung für Vergrößerungslinse (o. Abb.)	42 80 50	Innere Vorsatzscheibe +2 DIN Speedglas 9002X (5er-Pack)		
17 10 20	Vergrößerungslinse 1,0	43 10 00	Batteriehalter (2er-Pack)		
17 10 21	Vergrößerungslinse 1,5	43 20 02	Hitzeschild		
17 10 22	Vergrößerungslinse 2,0	43 20 15	Abdeckfolie für Seitenfenster, 5 Paar		
17 10 23	Vergrößerungslinse 2,5				
17 10 24	Vergrößerungslinse 3,0				
19 71 40	9000 FlexView Halter für ADF***				
19 71 41	9000 FlexView Keil 20-er Pack (o. Abb.)				
42 20 00	Batterie, 2er-Pack				
42 30 00	9000 FlexView Sichtscheibe 120×90 mm (10er-Pack)				

\*\*TecaWeld = Spezialgewebe aus 75% Baumwolle und 25% Kevlar. \*\*\* ADF = Auto Darkening Filter = Automatikschweißfilter.

# Atemschutzsysteme für Schweiß- und Schleifarbeiten.

## 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken



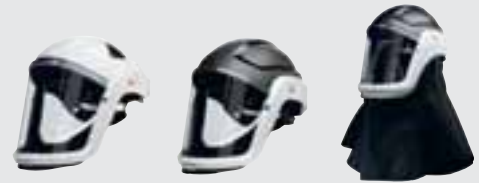
9100 FX Air

9100 Air

9100 MP

9100 MP-Lite

## 3M™ Versaflo™ Klarsichtvisiere



M-107

M-307

M-407

## 3M™ Adflo™ Gebläse-Atemschutzsystem



## 3M™ Adflo™ High Altitude Gebläse- Atemschutzsystem<sup>2)</sup>



## 3M™ Versaflo™ Druckluftregler

V-100E  
DruckluftkühlungV-200E  
DruckluftherwärmungV-500E  
Druckluftregler

## Luftschläuche<sup>3)</sup>



Die QRS (Quick Release Swivel) Luftschläuche können schnell und einfach angeschlossen und abgekoppelt werden. Die meisten unserer Systeme werden mit dem selbstjustierenden Schlauch aus Polyurethan geliefert (83 40 16). Eine Alternative ist der als Zubehör erhältliche Schlauch in schwerer Gummiausführung (83 40 17).

## Luftschläuche



Die QRS (Quick Release Swivel) Luftschläuche können schnell und einfach angeschlossen und abgekoppelt werden. Die meisten unserer Systeme werden mit dem selbstjustierenden Schlauch aus Polyurethan geliefert (83 40 16). Eine Alternative ist der als Zubehör erhältliche Schlauch in schwerer Gummiausführung (83 40 17).

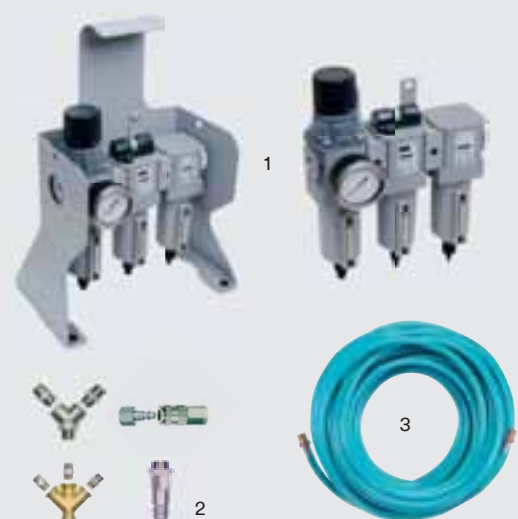
## Filter und Zubehör



1. Vorfilter<sup>1)</sup>
2. Partikelfilter<sup>1)</sup>
3. Geruchsfilter  
Nicht erforderlich bei Verwendung eines Gasfilters.
4. Hochleistungsbatterie  
Verlängert die Betriebsdauer auf 10–13 Stunden (7–9 Stunden mit Standard-Batterie)
5. Gasfilter A1B1E<sup>1)</sup>
6. Gasfilter A2<sup>3)</sup>
7. Hosenträger
8. Rückentrageplatte

Weitere Informationen über Adflo Zubehör siehe Seite 84.

## Druckluftaufbereitungseinheiten



1. 3M™ Aircare™ Druckluftaufbereitungseinheiten (freistehend oder für Wandmontage)
2. Kupplungen und Verteilersets
3. Luftschläuche (7,5–30 m)

Weitere Informationen zur Druckluftaufbereitung siehe Seite 86.

1) Bei Bestellung eines kompletten Atemschutzsystems mit Schweißmaske standardmäßig im Lieferumfang enthalten. Muss immer eingesetzt werden.

2) Das spezielle Gebläse-Atemschutzsystem für Schweißarbeiten in Höhenlagen, mit dem unterschiedliche Luftdichten ausgeglichen werden können.

3) Gasfilter müssen immer zusammen mit einem Partikelfilter verwendet werden. Wir empfehlen den Einsatz einer Hochleistungsbatterie (83 76 31, als Zubehör erhältlich). In bestimmten Konfigurationen ist es ebenso erforderlich, einen Luftschlauch mit Schalldämpfer (Non-QRS: 83 40 08) in Kombination mit einem QRS-Luftschlauchadapter (53 35 05) zu verwenden. Bitte hinsichtlich korrekter Kombinationen immer Ihren Sicherheitsingenieur konsultieren oder den Rat eines zertifizierten Industriehygienikers einholen.



## Aufrüsten leicht gemacht! Eine neue Schweißmaske für Ihr Atemschutzsystem.

Wussten Sie, dass Sie ein älteres 3M™ Adflo™ Gebläse-Atemschutzsystem ganz einfach mit einer unserer neuesten Premium-Schweißmasken aufrüsten können, ohne ein neues Atemschutzsystem kaufen zu müssen?

Die Schweißmasken unserer 3M™ Speedglas™ 9100 Serie kommen mit einem QRS-Luftschlauch (Quick Release Swivel), der den Anschluss und das Abkoppeln mit nur einer Hand ermöglicht. Unten finden Sie Bestellinformationen zu verschiedenen Upgrade-Kits einschließlich Schweißfilter und Luftschlauch. Zum Schutz Ihres Systems fügen wir kostenlos auch noch die praktische Speedglas Aufbewahrungstasche bei.



### 3M™ Speedglas™ Automatiksweißmaske 9100 Air

Teile-Nr.	Beschreibung
56 90 15	Schweißmaske 9100 Air mit ADF*** 9100X (54×107 mm), längenverstellbarem QRS-Luftschlauch (52,5–85 cm, selbstjustierend) und Tasche
56 90 25	Schweißmaske 9100 Air mit ADF*** 9100XX (73×107 mm), längenverstellbarem QRS-Luftschlauch (52,5–85 cm, selbstjustierend) und Tasche
56 90 26	Schweißmaske 9100 Air mit ADF*** 9100XXi (73×107 mm), längenverstellbarem QRS-Luftschlauch (52,5–85 cm, selbstjustierend) und Tasche

### 3M™ Speedglas™ Automatiksweißmaske 9100 FX Air

Teile-Nr.	Beschreibung
54 90 15	Schweißmaske 9100 FX Air mit ADF*** 9100X (54×107 mm), längenverstellbarem QRS-Luftschlauch (52,5–85 cm, selbstjustierend) und Tasche
54 90 25	Schweißmaske 9100 FX Air mit ADF*** 9100XX (73×107 mm), längenverstellbarem QRS-Luftschlauch (52,5–85 cm, selbstjustierend) und Tasche
54 90 26	Schweißmaske 9100 FX Air mit ADF*** 9100XXi (73×107 mm), längenverstellbarem QRS-Luftschlauch (52,5–85 cm, selbstjustierend) und Tasche

### 3M™ Speedglas™ Automatiksweißmaske 9100MP

Teile-Nr.	Beschreibung
57 90 15	Schweißmaske 9100 MP mit ADF*** 9100X (54×107 mm), längenverstellbarem QRS-Luftschlauch (52,5–85 cm, selbstjustierend) und Tasche
57 90 25	Schweißmaske 9100 MP mit ADF*** 9100XX (73×107 mm), längenverstellbarem QRS-Luftschlauch (52,5–85 cm, selbstjustierend) und Tasche
57 90 26	Schweißmaske 9100 MP mit ADF*** 9100XXi (73×107 mm), längenverstellbarem QRS-Luftschlauch (52,5–85 cm, selbstjustierend) und Tasche

\*\*\* ADF = Auto Darkening Filter = Automatiksweißfilter



# 3M™ Adflo™ Gebläse-Atemschutzsystem



## Gebläseeinheit – Standard-Akku

Teile-Nr. Beschreibung

**83 77 30** Adflo Filtergebläse mit Luftschauch QRS, Adapter (53 35 06), Luftmengenmesser, Vorfilter, Funkensperre, Partikelfilter, Akku, Gürtel und Ladegerät



## Gebläseeinheit – Hochleistungsakku

Teile-Nr. Beschreibung

**83 77 31** Adflo Filtergebläse mit Luftschauch QRS, Adapter (53 35 06), Luftmengenmesser, Vorfilter, Funkensperre, Partikelfilter, Hochleistungsakku, Gürtel und Ladegerät



## High Altitude Gebläseeinheit– Standard- oder Hochleistungsakku

Teile-Nr. Beschreibung

**83 78 30** Adflo High Altitude Filtergebläse mit Luftschauch QRS, Adapter (53 35 06), Luftmengenmesser, Vorfilter, Funkensperre, Partikelfilter, Akku, Gürtel und Ladegerät

**83 78 31** Adflo High Altitude Filtergebläse wie 83 78 30, jedoch mit Hochleistungsakku

Für Konfigurationen mit Gasfilter empfehlen wir die Adflo Gebläseeinheit mit Hochleistungsakku.

Für Konfigurationen mit Gasfilter bestellen Sie bitte zusätzlich folgende Artikel:  
83 72 42 für Gasfilter A1B1E1 oder  
83 75 42 für Gasfilter A2.

Für Konfigurationen mit Gasfilter bestellen Sie bitte zusätzlich folgende Artikel:  
83 72 42 für Gasfilter A1B1E1 oder  
83 75 42 für Gasfilter A2.



## Standardakku

Durch den eigens für das System entwickelten leichtgewichtigen Li-Ion Akku ist das Gewicht des ganzen Systems spürbar reduziert und gleichzeitig ausbalancierter.

- Betriebsdauer 7–9 Stunden<sup>1)</sup>
- Ladezeit 4 Stunden
- Kompakt und leichtgewichtig



## Hochleistungsakku

Für Ausdauer und Belastbarkeit. Der Li-Ion Hochleistungsakku verlängert die Betriebsdauer der Gebläseeinheit.

- Lange Betriebsdauer 10–13 Stunden<sup>1)</sup>
- Ladezeit 5,5 Stunden
- Kompakt und leichtgewichtig



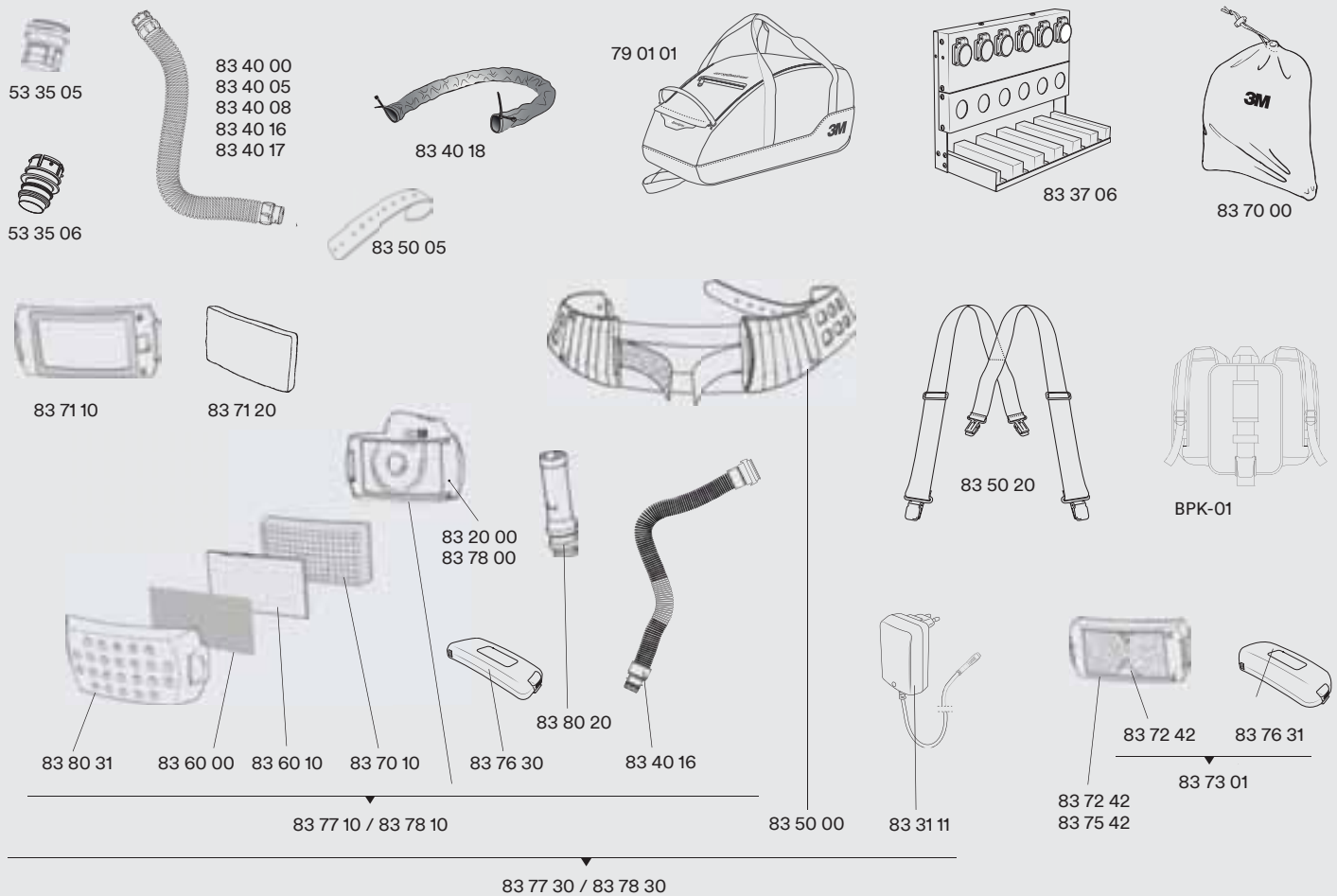
## 3M™ Adflo™ Akku-Ladestation

Ladestation für maximal sechs Akku-Ladegeräte (im Lieferumfang nicht enthalten). Der Multicharger kann flexibel als freistehendes Modul eingesetzt oder auch an die Wand montiert werden.

Teile-Nr.: 83 37 06

<sup>1)</sup> Zu erwartende Betriebsstunden bei neuem, voll aufgeladenem Akku, neuem Partikelfilter und Standard-LuftstromEinstellung.

## Ersatzteile &amp; Zubehör für 3M™ Adflo™ Gebläse-Atemschutzsystem



Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung
53 35 05	Adapter zum Anschluss älterer Luftschläuche ohne QRS	83 40 16	Luftschlauch, selbstjustierend (52,5 bis 85 cm), mit QRS	83 71 20	Geruchsfilter-Matte
53 35 06	Adapter zum Anschluss von QRS Luftschläuchen an 9000 Schweißmasken	83 40 17	Luftschlauch, schwere Gummi-Ausführung, mit QRS	83 72 42	Gasfilter A1B1E1
79 01 01	9100 Aufbewahrungstasche	83 40 18	Schlauchüberzug, hitzebeständig	83 73 01	Gasfilter Aufrüstsatz: A1B1E1 Filter und Li-Ion Hochleistungsakku
83 20 00	Adflo Ersatzfiltergebläse mit Elektronik (o. Abb.)	83 50 00	Ledergürtel	83 75 42	Gasfilter A2
83 31 11	Akku-Ladegerät für Li-Ion Batterie	83 50 05	Gürtel, vorderer Teil	83 76 30	Li-Ion Standard-Akku
83 37 06	Ladestation für max. 6 Akku-Ladegeräte (ohne Ladegerät)	83 50 10	Gürtel-Schnellverschluss (o. Abb.)	83 76 31	Li-Ion Hochleistungsakku
83 40 00	Luftschlauch, leichte Ausführung, kein QRS	83 50 20	Hosenträgergurt	83 78 00	Adflo High Altitude Ersatzfiltergebläse mit Elektronik (o. Abb.)
83 40 05	Luftschlauch, schwere Gummi-Ausführung, kein QRS	83 60 00	Funkensperre	83 80 20	Luftmengenmesser
83 40 08	Luftschlauch mit Geräuschkämpfer, kein QRS	83 60 10	Vorfilter, 5er-Pack	83 80 31	Filterdeckel mit Funkenschutz
		83 60 80	Vorfilter, 80er-Pack	BPK-01	Backpack (Rückentrageplatte)
		83 70 00	Aufbewahrungstasche		
		83 70 10	Partikelfilter THP		
		83 70 20	Partikelfilter THP, 20er-Pack		
		83 70 80	Partikelfilter THP, 80er-Pack		
		83 71 10	Geruchsfilter		

## 3M™ Versaflo™ Druckluftregler



**Versaflo Druckluftregler V-500E**

Teile-Nr.	Beschreibung
V-500E	Druckluftregler V-500E komplett mit Gürtel, ohne Stecknippel



**Versaflo Druckluftkühlung V-100E**

Teile-Nr.	Beschreibung
V-100E	Druckluftkühlung V-100E mit Gürtel



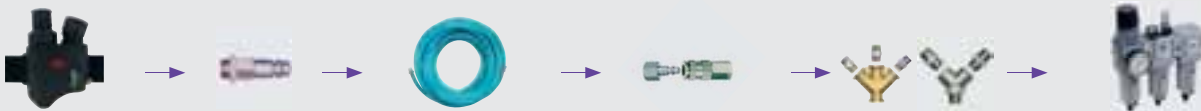
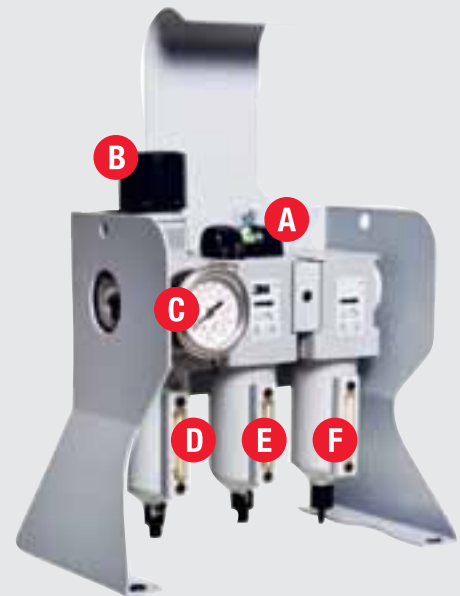
**Versaflo Druckluftherwärmung V-200E**

Teile-Nr.	Beschreibung
V-200E	Druckluftherwärmung V-200E mit Gürtel

## 3M™ Aircare™ Druckluftaufbereitungseinheiten

Durch das Entfernen von Wasserdampf, Ölnebeln, Stäuben und nichttoxischen unangenehmen Gerüchen muss die anliegende Druckluft zu einer der EN12021 entsprechenden hochwertigen Atemluft aufbereitet werden. Die 3M™ Aircare™ Druckluftaufbereitungseinheiten ACU-3 (Wandmontage) und ACU-4 (freistehend) sind dreistufige Filtersysteme für bis zu drei Anwender oder zwei Anwender und ein Druckluftwerkzeug.

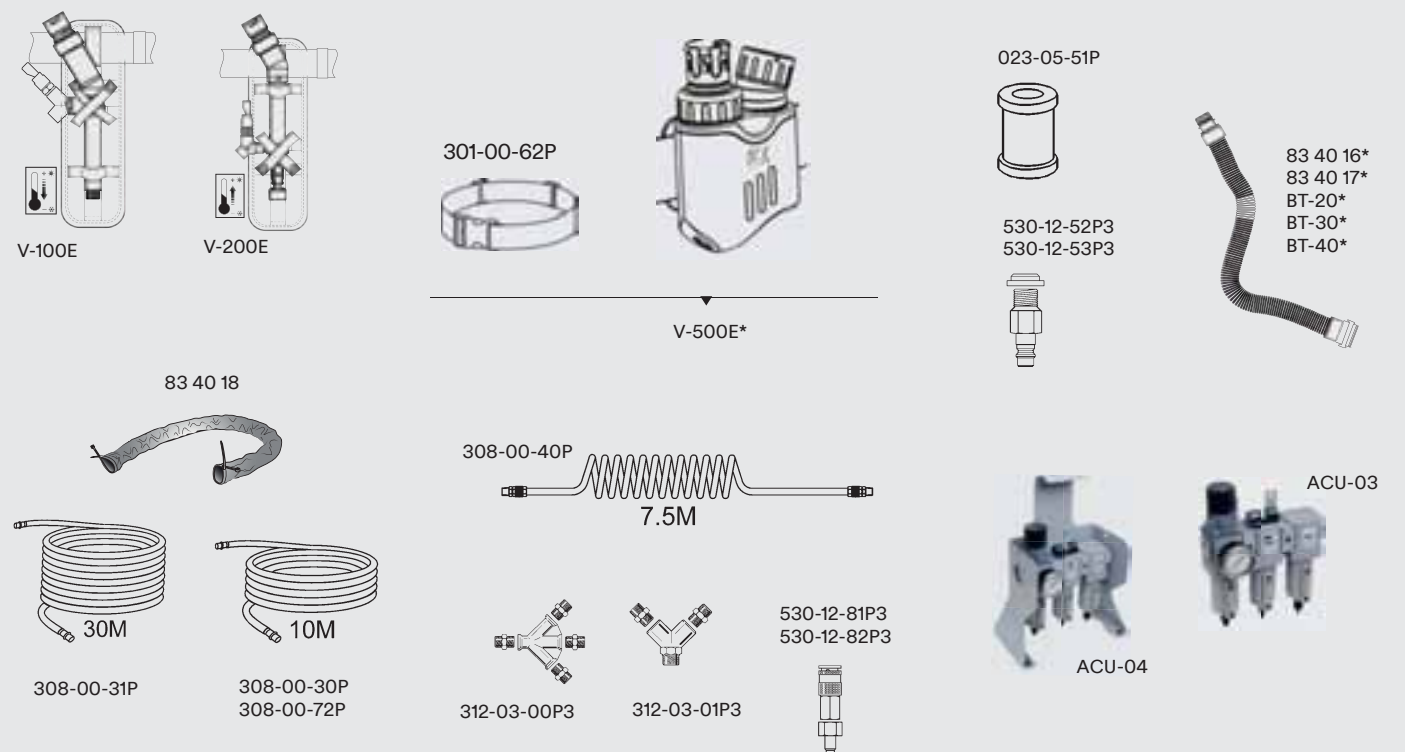
- A Differenzdruckanzeige
- B Druckregler (feststellbar)
- C Manometer
- D Vorfilter  
halbautomatischer Ablass (Stufen 1, 2) und manueller Ablass (Stufe 3)
- E Koaleszenzabscheider
- F Aktivkohlefilter



Wählen Sie den Druckluftregler	Wählen Sie den Kupplungsstecker (1/4" Außengewinde)	Wählen Sie den Luftschlauch (3/8" Innengewinde – beidseitig)	Wählen Sie das Kupplungsset für den Luftschlauch (3/8" Innengewinde)	Wählen Sie das Verteilerset (mit Adapter 3/8" Innengewinde)	Wählen Sie die Druckluftaufbereitungseinheit
<b>V-100E:</b> Druckluftkühlung V-100E	<b>530-12-52P3:</b> Stecknippel Rectus 25	<b>308-00-30P:</b> Druckluftschlauch 10 m Standard	<b>530-12-81P3:</b> Kupplungs- und Stecknippelsatz Rectus 95.	<b>312-03-00P3:</b> 3-fach-Kupplung	<b>ACU-03:</b> 3M™ Aircare™ Druckluftaufbereitungseinheit (Wandmontage)
<b>V-200E:</b> Druckluftherwärmung V-200E	<b>530-12-53P3:</b> Stecknippel Rectus 95	<b>308-0031P:</b> Druckluftschlauch 30 m Standard	<b>530-12-82P3:</b> Kupplungs- und Stecknippelsatz Rectus 25.	<b>312-03-01P3:</b> 2-fach-Kupplung	<b>ACU-04:</b> 3M™ Aircare™ Druckluftaufbereitungseinheit (freistehend).
<b>V-500E:</b> Druckluftregler V-500E		<b>308-00-40P:</b> Spiralschlauch 7,5 m			
		<b>308-00-72P:</b> Druckluftschlauch 10 m, antistatisch, hitzebeständig			



## Ersatzteile &amp; Zubehör für 3M™ Versaflo™ Druckluftregler



Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung
<b>023-05-51P</b>	Ersatzfilter V-500E, 5er-Pack	<b>ACU-23</b>	ACU-23 AirCare Differenzdruckindikator, Kit (ohne Abb.)	<b>5301285P</b>	Druckluftschlauch-Verbindungsstück 3/8" Innengewinde (3er-Pack)
<b>5301252P3</b>	Stecknippel Rectus 25	<b>ACU-24</b>	ACU-24 AirCare Filtergehäuse für Stufen 1 und 2 (ohne Abb.)	<b>BT20S*</b>	PU Leichtschlauch Größe S (73,5 cm), mit QRS
<b>5301253P3</b>	Stecknippel CEJN (1/4" Außengewinde), 3er-Pack	<b>ACU-25</b>	ACU-25 AirCare Filtergehäuse für Stufe 3 (ohne Abb.)	<b>BT20L*</b>	PU Leichtschlauch Größe L (96,5 cm), mit QRS
<b>301-00-62P</b>	Gürtel für V-500E Druckluftregler, 5er-Pack	<b>3080030P</b>	Druckluftschlauch 10 m Standard, beidseitig 3/8" Außengewinde	<b>BT-30*</b>	BT-30 längenverstellbarer Luftschlauch, dehnbar, Länge: von 51,5 bis 116,5 cm, mit QRS
<b>V500E*</b>	Druckluftregler V-500E komplett mit Gürtel, ohne Stecknippel	<b>3080031P</b>	Druckluftschlauch 30 m Standard, beidseitig 3/8" Außengewinde	<b>BT40*</b>	BT40 Gummischlauch für starke Beanspruchung, Länge: 91,5 cm, mit QRS
<b>V100E</b>	Druckluftkühlung V-100E mit Gürtel	<b>3080040P</b>	Spiralschlauch 7,5 m, beidseitig 3/8" Außengewinde	<b>83 40 16*</b>	Luftschlauch, selbstjustierend (52,5 bis 85 cm), mit QRS
<b>V200E</b>	Druckluftherwärmung V-200E mit Gürtel	<b>3080072P</b>	Druckluftschlauch 10 m antistatisch und hitzebeständig, beidseitig 3/8" Außengewinde	<b>83 40 17*</b>	Luftschlauch, schwere Gummiausführung, mit QRS
<b>ACU-03</b>	AirCare Druckluftaufbereitungsstation zur Wandmontage	<b>3120301P</b>	2-fach-Kupplung 3/8" Innengewinde (alternativ zur Einfachkupplung) (3er-Pack)	<b>83 40 18</b>	Schlauchüberzug (hitzebeständig)
<b>ACU-04</b>	AirCare Druckluftaufbereitungsstation freistehend	<b>3120300P3</b>	3-fach-Kupplung 3/8" Innengewinde (3er-Pack) o. Abb.		
<b>ACU-10</b>	Ersatzfilterset zu ACU-01/ACU-02 (ohne Abb.)	<b>5301281P</b>	Kupplung- und Stecknippelsatz CEJN 342, 3/8" Innengewinde (3er-Pack)		
<b>ACU-14</b>	Manometer zu ACU-01/ACU-02 (ohne Abb.)	<b>5301282P3</b>	Kupplung und Stecknippelsatz Rectus 25		
<b>ACU-20</b>	Ersatz-Filterset zu ACU-03 / ACU-04 (ohne Abb.)				
<b>ACU-21</b>	ACU-21 AirCare Verriegelungskit (ohne Abb.)				
<b>ACU-22</b>	ACU-22 AirCare Halteklammern (ohne Abb.)				

\* Beim Einsatz mit Versaflo™ Klarsichtvisieren der Serie M müssen Luftschläuche der BT-Serie verwendet werden.

# 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9100 Air Komplettsysteme



56 77 15



50 00 05

50 00 15

50 00 25



50 00 26



50 00 01

## Komplettsystem mit Gebläse-Atemschutz

Teile-Nr.	Beschreibung
56 77 00	Schweißmaske 9100 Air ohne ADF***, mit Adflo Gebläseatemschutz****, inkl. Aufbewahrungstasche 79 01 01
56 77 15	Schweißmaske 9100 Air mit 9100X ADF***, mit Adflo Gebläseatemschutz****, inkl. Aufbewahrungstasche 79 01 01
56 77 25	Schweißmaske 9100 Air mit 9100XX ADF***, mit Adflo Gebläseatemschutz****, inkl. Aufbewahrungstasche 79 01 01
56 77 26	Schweißmaske 9100 Air mit 9100XXi ADF***-Kit, mit Adflo Gebläseatemschutz****, inkl. Aufbewahrungstasche 79 01 01

## Komplettsystem mit Druckluft-Atemschutz

Teile-Nr.	Beschreibung
56 85 00	Schweißmaske 9100 Air ohne ADF***, mit Versaflo V-500E Druckluftatemschutz, inkl. Aufbewahrungstasche 79 01 01
Weitere Komplettsysteme auf Anfrage.	
Hinweis: Druckluftregler mit Druckluftkühlung bzw. Druckluftherwärmung (V-100E/ V-200E) nur separat bestellbar (nicht als Komplettsystem). Siehe Seite 86.	

## Schweißfilter

Teile-Nr.	Beschreibung
50 00 01	9100 Passivfilter-Kit DIN 11 (90×110 mm)
50 00 05	9100V ADF*** DIN 5, 8, 9-13 (45×93 mm)
50 00 15	9100X ADF*** DIN 5, 8, 9-13 (54×107 mm)
50 00 25	9100XX ADF*** DIN 5, 8, 9-13 (73×107 mm)
50 00 26	9100 XXi ADF*** DIN 5, 8, 9-13 (73×107 mm)

## Wartungstipps für die 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9100 Air

Abonnieren Sie unseren YouTube-Kanal und erfahren Sie mehr über Produkteigenschaften und Wartung. Zum Beispiel:



QR-Code scannen oder diesem Link folgen:

[www.youtube.com/3MSpeedglas](https://www.youtube.com/3MSpeedglas)



So passen Sie die Länge des Luftschlauches individuell an.

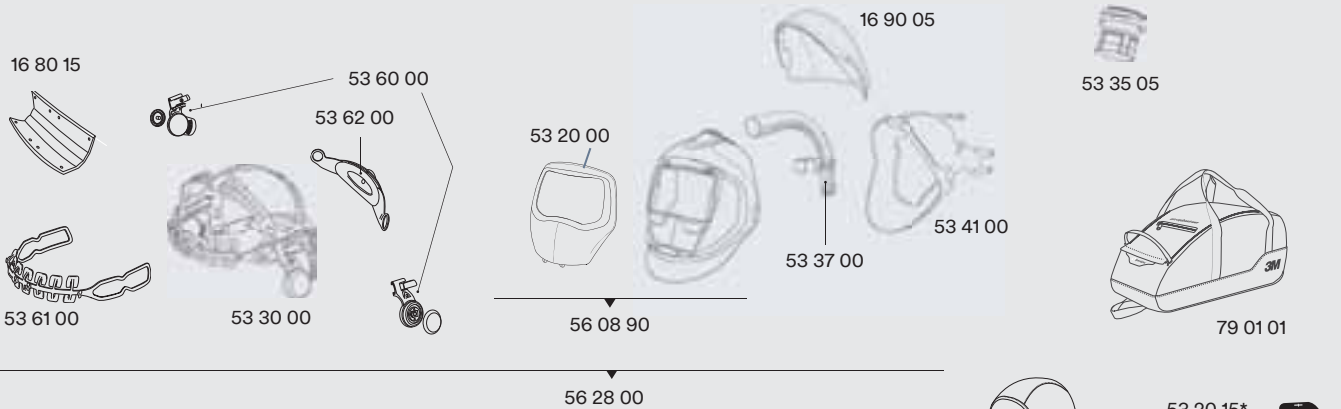


Eine einwandfreie Gesichtsabdichtung ist immer ein Muss. Wissen Sie, wie diese ausgetauscht wird?

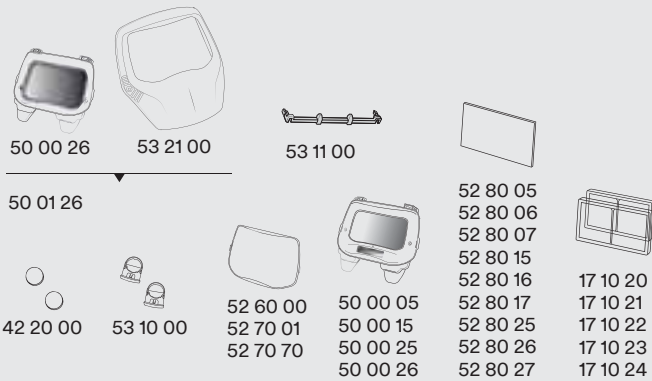


Als zusätzlicher Schutz vor Funken oder Blendung kann eine erweiterte Kopfabdeckung sinnvoll sein.

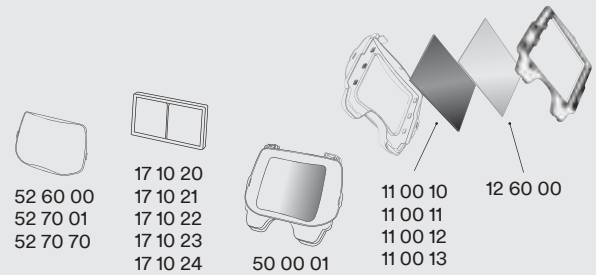
Ersatzteile & Zubehör für 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9100 Air



**Automatikschweißfilter (ADF\*\*\*)**



**Passivfilter**



Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung
11 00 10	Ersatzscheiben DIN 10 für Passivfilter-Kit 50 00 01 (2er-Pack)	11 00 11	Ersatzscheiben DIN 11 für Passivfilter-Kit 50 00 01 (2er-Pack)	11 00 12	Ersatzscheiben DIN 12 für Passivfilter-Kit 50 00 01 (2er-Pack)
11 00 13	Ersatzscheiben DIN 13 für Passivfilter-Kit 50 00 01 (2er-Pack)	12 60 00	Innere Vorsatzscheibe für Passivfilter 9100	16 80 15	Schweißband, 3er-Pack
16 90 05	Kopfschutz aus TecaWeld**, schwarz	16 90 10	Halsschutz aus Tecaweld**, schwarz	16 91 00	Kopfhäube „OMA“ aus TecaWeld**
17 10 20	Vergrößerungslinse 1,0	17 10 21	Vergrößerungslinse 1,5	17 10 22	Vergrößerungslinse 2,0
17 10 23	Vergrößerungslinse 2,5	17 10 24	Vergrößerungslinse 3,0	42 20 00	Batterie, 2er-Pack
50 00 01	9100 Passivfilter-Kit DIN 11	50 00 05	9100V ADF*** DIN 5, 8, 9-13	50 00 15	9100X ADF*** DIN 5, 8, 9-13
50 00 25	9100XX ADF*** DIN 5, 8, 9-13	50 01 26	9100XXi ADF***-Kit (Filter und	52 60 00	Hitzeschild silber)
52 70 01	Äußere Vorsatzscheibe, Standard, 10er-Pack	52 70 01	Äußere Vorsatzscheibe, extra kratzfest, 10er-Pack	52 70 07	Äußere Vorsatzscheibe, hitzebeständig, 10er-Pack
52 80 05	9100V innere Vorsatzscheibe, 5er-Pack (117×50 mm)	52 80 06	9100V innere Vorsatzscheibe +1 DIN, 3er-Pack (117×50mm)	52 80 07	9100V innere Vorsatzscheibe +2 DIN, 3er-Pack (117×50mm)
52 80 15	9100X innere Vorsatzscheibe, 5er-Pack (117×61 mm)	52 80 16	9100X innere Vorsatzscheibe +1 DIN, 3er-Pack (117×61mm)	52 80 17	9100X innere Vorsatzscheibe +2 DIN, 3er-Pack (117×61mm)
52 80 25	9100XX innere Vorsatzscheibe, 5er-Pack (117×77 mm)	52 80 26	9100XX innere Vorsatzscheibe +1 DIN, 3er -Pack (117×77mm)	52 80 27	9100XX innere Vorsatzscheibe +2 DIN, 3er-Pack (117×77mm)
53 10 00	Batteriehalter 2er-Pack	53 20 00	Hitzeschild, silber (Frontabdeckung)	53 20 15*	Abdeckung für Seitenfenster,
53 21 00	2 Paar Hitzeschild, silber (Frontabdeckung) für 9100XXi ADF***-Kit	53 30 00	Kopfband inkl. Montageset	53 35 05	Adapter zum Anschluss älterer Luftschläuche ohne QRS (o. Abb.)
53 37 00	9100 Air Luftkanal	53 41 00	9100 Air Gesichtsabdichtung	53 61 00	Montageset für Kopfband
53 62 00	Kopfband, Frontteil	M956	Einstellband/Ratschensystem für Kopfband	M956	Größenregulierendes Komfortpad für Ratschensystem, 10er-Pack (o. Abb.)
56 08 90*	Schweißmaske 9100 Air ohne Kopfband, o. Luftkanal, o. Gesichtsabdichtung, o. ADF**	56 28 00	Schweißmaske 9100 Air ohne ADF***	79 01 01	Aufbewahrungstasche

\* Für Bestellung Ersatz-Seitenfenster bitte Teile-Nr. 56 08 90 verwenden. \*\*TecaWeld = Spezialgewebe aus 75% Baumwolle und 25% Kevlar. \*\*\* ADF = Auto Darkening Filter = Automatikschweißfilter. \*\*\*\*\* Beinhaltet Adflo Filtergebläsebox mit Luftschlauch QRS,Adapter (53 35 06), Luftmengenmesser, Vorfilter, Funkensperre,Partikelfilter, Lithium-Ionen-Akku und Ladegerät.



# 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9100 FX Air Komplettsysteme



54 77 25



50 00 05

50 00 15

50 00 25



50 00 26



50 00 01

## Komplettsystem mit Gebläse-Atemschutz

Teile-Nr.	Beschreibung
54 77 00	Schweißmaske 9100 FX Air, ohne ADF***, mit Adflo Gebläseatenschutz****, inkl. Aufbewahrungstasche 79 01 01
54 77 15	Schweißmaske 9100 FX Air mit 9100X ADF***, mit Adflo Gebläseatenschutz****, inkl. Aufbewahrungstasche 79 01 01
54 77 25	Schweißmaske 9100 FX Air mit 9100XX ADF***, mit Adflo Gebläseatenschutz****, inkl. Aufbewahrungstasche 79 01 01
54 77 26	Schweißmaske 9100 FX Air mit 9100XXi ADF***, mit Adflo Gebläseatenschutz****, inkl. Aufbewahrungstasche 79 01 01

## Komplettsystem mit Druckluft-Atemschutz

Teile-Nr.	Beschreibung
54 88 00	Schweißmaske 9100 FX Air ohne ADF***, mit Versaflo V-500E Druckluftatemschutz, Aufbewahrungstasche 79 01 01
Hinweis: Druckluftregler mit Druckluftkühlung bzw. Druckluftherwärmung (V-100E/ V-200E) nur separat bestellbar (nicht als Komplettsystem), siehe Seite 86.	

## Schweißfilter

Teile-Nr.	Beschreibung
50 00 01	9100 Passivfilter-Kit DIN 11 (90×110 mm)
50 00 05	9100V ADF*** DIN 5, 8, 9-13 (45×93 mm)
50 00 15	9100X ADF*** DIN 5, 8, 9-13 (54×107 mm)
50 00 25	9100XX ADF*** DIN 5, 8, 9-13 (73×107 mm)
50 00 26	9100 XXi ADF*** DIN 5, 8, 9-13 (73×107 mm)

## Wartungstipps für die 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9100 FX Air

Abonnieren Sie unseren YouTube-Kanal und erfahren Sie mehr über Produkteigenschaften und Wartung. Zum Beispiel:



QR-Code scannen oder diesem Link folgen:

[www.youtube.com/3MSpeedglas](https://www.youtube.com/3MSpeedglas)



Es ist wichtig, dass die Gesichtsabdichtung korrekt montiert ist, um den richtigen Schutz zu gewähren.

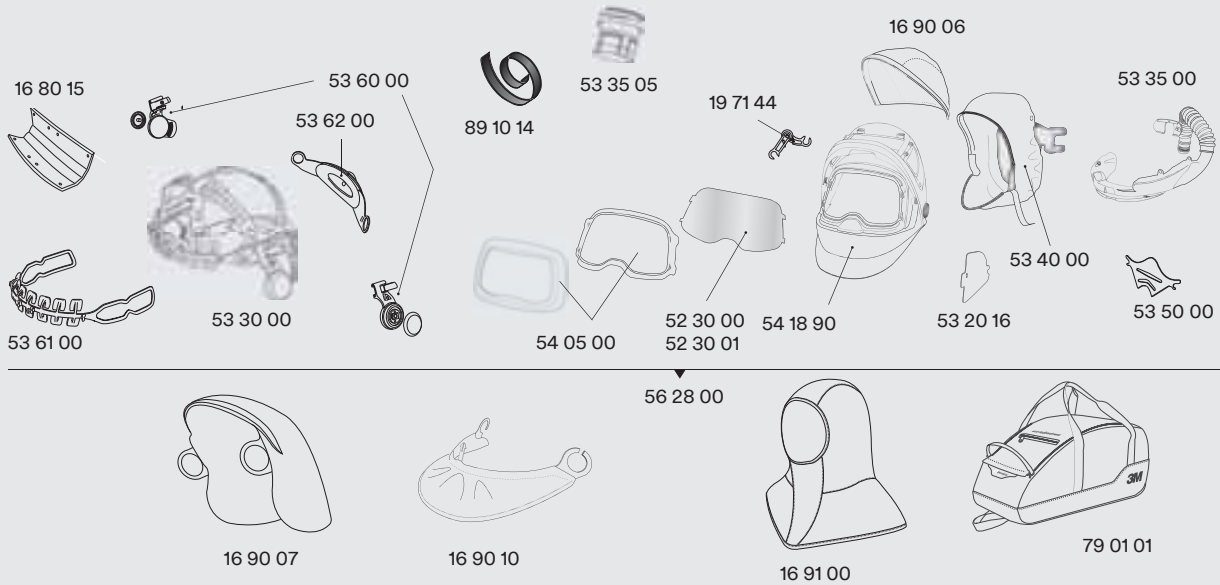
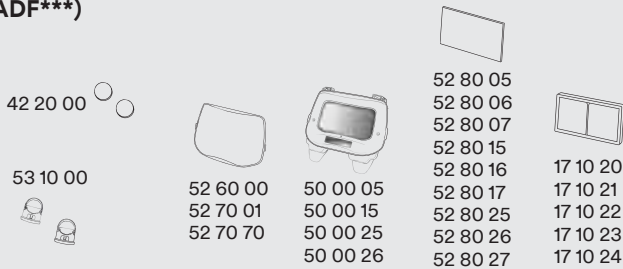


Ist Ihr Klarsichtvisier nach häufigen Schleifeinsätzen nicht mehr so klar? Auf unserem YouTube-Kanal lernen Sie, wie man es ersetzt.

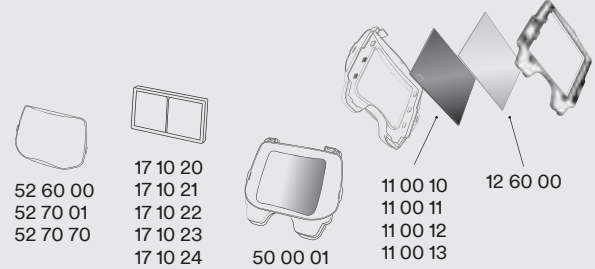


Wir zeigen Ihnen, wie Sie Kopfabdeckungen korrekt anbringen – für zusätzlichen Schutz zum Beispiel gegen Funken.

## Ersatzteile &amp; Zubehör für 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9100 FX Air

Automatikschweißfilter  
(ADF\*\*\*)

## Passivfilter



Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung
11 00 10	Ersatzscheiben DIN 10 für Passivfilter-Kit 50 00 01 (2er-Pack)	52 30 00	FX-Sichtscheibe, Standard, 5er-Pack	53 35 05	Adapter zum Anschluss älterer Luftschläuche ohne QRS
11 00 11	Ersatzscheiben DIN 11 für Passivfilter-Kit 50 00 01 (2er-Pack)	52 30 01	FX-Sichtscheibe, beschlagfrei, 5er-Pack	53 40 00	9100 FX Air Gesichtsabdichtung
11 00 12	Ersatzscheiben DIN 12 für Passivfilter-Kit 50 00 01 (2er-Pack)	52 60 00	Äußere Vorsatzscheibe, Standard, 10er-Pack	53 50 00	Luftverteiler
11 00 13	Ersatzscheiben DIN 13 für Passivfilter-Kit 50 00 01 (2er-Pack)	52 70 01	Äußere Vorsatzscheibe, extra kratzfest, 10er-Pack	53 60 00	Montageset für Kopfband
12 60 00	Innere Vorsatzscheibe für Passivfilter 9100 16 80 15	52 70 01	Äußere Vorsatzscheibe, extra kratzfest, 10er-Pack	53 61 00	Kopfband, Frontteil
16 80 15	Schweißband, 3er-Pack	52 70 70	Äußere Vorsatzscheibe, hitzebeständig, 10er-Pack	53 62 00	Einstellband/Ratschensystem für Kopfband
16 90 06	Kopfschutz, kurz	52 70 70	Äußere Vorsatzscheibe, hitzebeständig, 10er-Pack	M956	Größenregulierendes Komfortpad für Ratschensystem, 10er-Pack (o. Abb.)
16 90 07	Kopfschutz, lang	52 80 05	9100V innere Vorsatzscheibe, 5er-Pack (117×50 mm)	54 05 00	Frontabdeckung (zweiteilig)
16 90 10	Halsschutz aus Tecaweld**, schwarz	52 80 06	9100V innere Vorsatzscheibe +1 DIN, 3er-Pack (117×50mm)	54 18 90	Schweißmaske 9100 FX/FX Air ohne ADF***, mit Seitenfenster, ohne Kopfband
16 91 00	Kopfhäube „OMA“ aus TecaWeld**	52 80 07	9100V innere Vorsatzscheibe +2 DIN, 3er-Pack (117×50mm)	54 28 00	Schweißmaske 9100 FX Air ohne ADF***, mit Seitenfenster, Kopfband, Luftkanal, Gesichtsabdichtung und Kopfschutz 16 90 06
17 10 20	Vergrößerungslinse 1,0	52 80 15	9100X innere Vorsatzscheibe, 5er-Pack (117×61 mm)	79 01 01	Aufbewahrungstasche
17 10 21	Vergrößerungslinse 1,5	52 80 16	9100X innere Vorsatzscheibe +1 DIN, 3er-Pack (117×61mm)	89 10 14	Klettband für Kopfschutz, 2er-Pack
17 10 22	Vergrößerungslinse 2,0	52 80 17	9100X innere Vorsatzscheibe +2 DIN, 3er-Pack (117×61mm)	89 10 15	Dichtungsset für 9100 FX Fresh-air Schweißmaske (o. Abb.)
17 10 23	Vergrößerungslinse 2,5	52 80 25	9100XX innere Vorsatzscheibe, 5er-Pack (117×77 mm)		
17 10 24	Vergrößerungslinse 3,0	52 80 26	9100XX innere Vorsatzscheibe +1 DIN, 3er-Pack (117×77mm)		
19 71 44	9100FX-Feder-Kit für Flip-Up	52 80 27	9100XX innere Vorsatzscheibe +2 DIN, 3er-Pack (117×77mm)		
42 20 00	Batterie, 2er-Pack	53 10 00	Batteriehalter 2er-Pack		
50 00 01	9100 Passivfilter-Kit DIN 11 (o. Abb.)	53 20 16	FX Seitenfenster Abdeckung, 2 Paar		
50 00 05	9100V ADF*** DIN 5, 8, 9-13	53 30 00	Kopfband inkl. Montageset		
50 00 15	9100X ADF*** DIN 5, 8, 9-13	53 35 00	9100 FX Luftkanal		
50 00 25	9100XX ADF*** DIN 5, 8, 9-13				
50 00 26	9100XXI ADF*** DIN 5, 8, 9-13 (Einstellung Schleifvisier nicht möglich)				

\*\*TecaWeld = Spezialgewebe aus 75% Baumwolle und 25% Kevlar. \*\*\* ADF = Auto Darkening Filter = Automatikschweißfilter.  
 \*\*\*\*\* Beinhaltet Adflo Filtergebläsebox mit Luftschlauch QRS, Adapter (53 35 06), Luftmengenmesser, Vorfilter, Funkensperre, Partikelfilter, Lithium-Ionen-Akku und Ladegerät.

# 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken 9100 MP/9100 MP-Lite Kompletteinheiten



57 77 15



59 88 00



50 00 05

50 00 15

50 00 25



50 00 26



50 00 01

## Komplettsystem mit Gebläse-Atemschutz

Teile-Nr.	Beschreibung
57 77 00	Schweißmaske 9100 MP, ohne ADF***, mit Adflo Gebläseatenschutz*****, inkl. Tasche 79 01 01
59 77 00	Schweißmaske 9100 MP-Lite, ohne ADF***, mit Adflo Gebläseatenschutz*****, inkl. Tasche 79 01 01
57 77 15	Schweißmaske 9100 MP, mit 9100X ADF***, mit Adflo Gebläseatenschutz*****, inkl. Tasche 79 01 01
57 77 25	Schweißmaske 9100 MP, mit 9100XX ADF***, mit Adflo Gebläseatenschutz*****, inkl. Tasche 79 01 01
57 77 26	Schweißmaske 9100 MP, mit 9100XXi ADF***, mit Adflo Gebläseatenschutz*****, inkl. Tasche 79 01 01

## Komplettsystem mit Druckluft-Atemschutz

Teile-Nr.	Beschreibung
57 88 00	Schweißmaske 9100 MP, ohne ADF***, mit Versaflo Druckluftatemschutz V-500E, inkl. Tasche 79 01 01
59 88 00	Schweißmaske 9100 MP-Lite, ohne ADF***, mit Versaflo Druckluftatemschutz V-500E, inkl. Tasche 79 01 01

Hinweis: Druckluftregler mit Druckluftkühlung bzw. Druckluftherwärmung (V-100E/ V-200E) nur separat bestellbar (nicht als Komplettsystem), siehe Seite 86.

## Schweißfilter

Teile-Nr.	Beschreibung
50 00 01	9100 Passivfilter-Kit DIN 11 (90×110 mm)
50 00 05	9100V ADF*** DIN 5, 8, 9-13 (45×93 mm)
50 00 15	9100X ADF*** DIN 5, 8, 9-13 (54×107 mm)
50 00 25	9100XX ADF*** DIN 5, 8, 9-13 (73×107 mm)
50 00 26	9100 XXi ADF*** DIN 5, 8, 9-13 (73×107 mm)

## Wartungstipps für die 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9100 MP

Abonnieren Sie unseren YouTube-Kanal und erfahren Sie mehr über Produkteigenschaften und Wartung.  
Zum Beispiel:



QR-Code scannen oder diesem Link folgen:

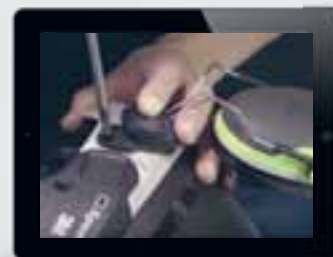
[www.youtube.com/3MSpeedglas](https://www.youtube.com/3MSpeedglas)



Sie müssen den Kopfschutz Ihres 9100 MP erneuern? Wir zeigen Ihnen, wie Sie den Arbeitsschutzhelm entfernen.



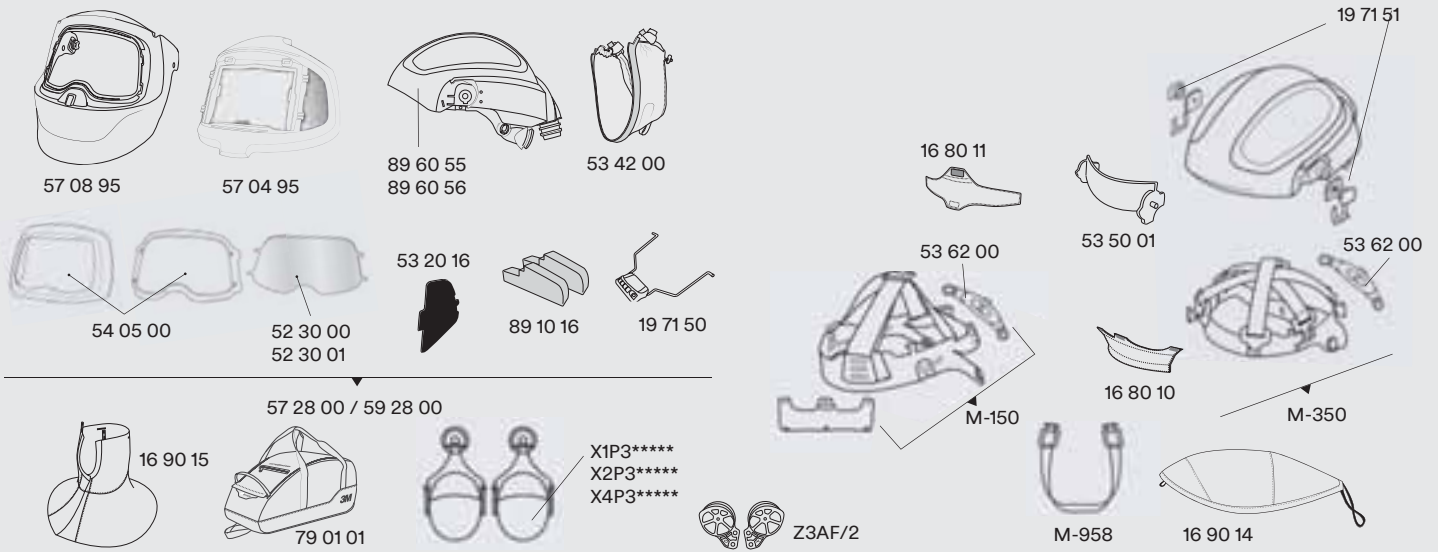
Sehen Sie, wie der hitzereflektierende, silberbeschichtete Helmschalenüberzug angebracht wird. Er schützt den Helm vor Staub und Partikeln.



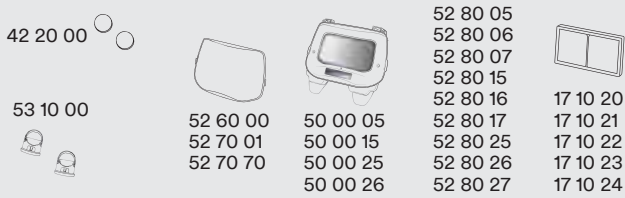
Sie benötigen einen Gehörschutz mit höherer Dämpfung? Oder es ist einfach an der Zeit, den alten auszutauschen? Unser Film zeigt Ihnen, wie Sie den Kapselgehörschutz anbringen.



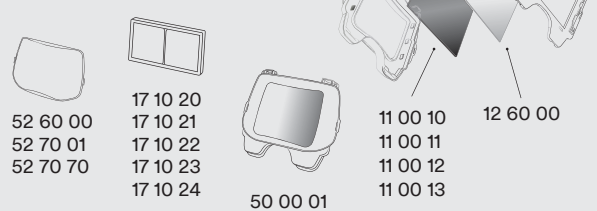
Ersatzteile & Zubehör für 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken 9100 MP/9100 MP-Lite



**Automatikschweißfilter (ADF\*\*\*)**



**Passivfilter**



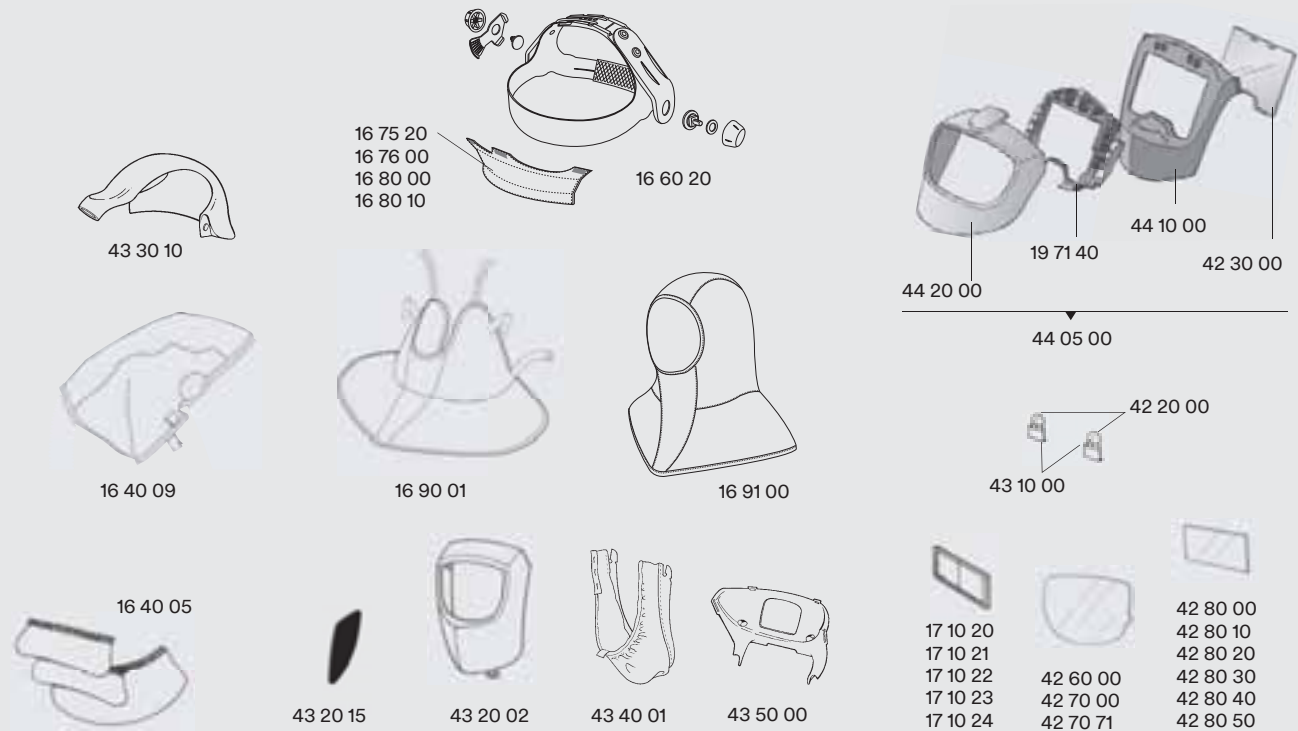
Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung
11 00 10	Ersatzscheiben DIN 10 für Passivfilter-Kit 50 00 01 (2er-Pack)	52 30 01	FX-Sichtscheibe, beschlagfrei, 5er-Pack	M956	Kopfband
11 00 11	Ersatzscheiben DIN 11 für Passivfilter-Kit 50 00 01 (2er-Pack)	52 60 00	Äußere Vorsatzscheibe, Standard, 10er-Pack	M956	Größenregulierendes Komfortpad f. Ratschensystem, 10er-Pack (o. Abb.)
11 00 12	Ersatzscheiben DIN 12 für Passivfilter-Kit 50 00 01 (2er-Pack)	52 70 01	Äußere Vorsatzscheibe, extra kratzfest, 10er-Pack	54 05 00	Frontabdeckung (zweiteilig)
11 00 13	Ersatzscheiben DIN 13 für Passivfilter-Kit 50 00 01 (2er-Pack)	52 70 07	Äußere Vorsatzscheibe, hitzebeständig, 10er-Pack	57 04 95	Äußerer Halterahmen für ADF***
12 60 00	Innere Vorsatzscheibe für Passivfilter 9100 16 80 15	52 80 05	9100V innere Vorsatzscheibe, 5er-Pack (117x50 mm)	57 08 95	Innerer Halterahmen für Klarsichtscheibe
16 80 10	Schweißband, Vlies-Baumwolle (2er-Pack)	52 80 06	9100V innere Vorsatzscheibe +1 DIN, 3er-Pack (117x50mm)	57 28 00	Schweißmaske 9100 MP ohne ADF***
16 80 11	Schweißband für 9100 MP-Lite (2er-Pack)	52 80 07	9100V innere Vorsatzscheibe +2 DIN, 3er-Pack (117x50mm)	89 60 55	9100 MP Schutzhelm inkl. Befestigungssatz
16 90 01	Halschutz aus TecaWeld**	52 80 15	9100X innere Vorsatzscheibe, 5er-Pack (117x61mm)	89 60 56	9100 MP-Lite Anstoßkappe
16 90 14	Helmschalenüberzug	52 80 16	9100X innere Vorsatzscheibe +1 DIN, 3er-Pack (117x61mm)	M150	M-150 Kopfhalterung für 9100 MP-Lite
16 90 15	Schutzabdeckung (Hals, Schulter, Brust-/Rückenbeich)	52 80 17	9100X innere Vorsatzscheibe +2 DIN, 3er-Pack (117x61mm)	M350	Kopfhalterung für 9100 MP
17 10 20	Vergrößerungslinse 1,0	52 80 25	9100XX innere Vorsatzscheibe, 5er-Pack (117x77 mm)	H31P3AF	Peltor H31 Helmkapsel P3AF für M-Serie und 9100 MP, SNR 25dB
17 10 21	Vergrößerungslinse 1,5	52 80 26	9100XX innere Vorsatzscheibe +1 DIN, 3er-Pack (117x77mm)	M958	M-958/ L-112 Kinnriemen M-Serie, 2er-Pack
17 10 22	Vergrößerungslinse 2,0	52 80 27	9100XX innere Vorsatzscheibe +2 DIN, 3er-Pack (117x77mm)	X1P3*****	3M™ Peltor™ Kapselgehörschützer X1 (26 dB) f. Arbeitsschutzhelm
17 10 23	Vergrößerungslinse 2,5	53 10 00	Batteriehalter 2er-Pack	X2P3*****	3M™ Peltor™ Kapselgehörschützer X2 (30 dB) f. Arbeitsschutzhelm
17 10 24	Vergrößerungslinse 3,0	53 20 16	FX Seitenfenster Abdeckung, 2 Paar	X4P3*****	3M™ Peltor™ Kapselgehörschützer X4 (33 dB) f. Arbeitsschutzhelm
19 71 50	9100 MP Flip up-Mechanismus	53 42 00	9100 MP Gesichtsabdichtung	Z3AF	Adapter f. 3M™ Peltor™ Kapselgehörschützer X1, X2, X4
19 71 51	9100 MP Befestigungsset	53 50 01	Luftstromregler für 9100 MP-Lite		
42 20 00	Batterie, 2er-Pack	53 62 00	Einstellband/Ratschensystem für		
50 00 01	9100 Passivfilter-Kit DIN 11				
50 00 05	9100V ADF*** DIN 5, 8, 9-13				
50 00 15	9100X ADF*** DIN 5, 8, 9-13				
50 00 25	9100XX ADF*** DIN 5, 8, 9-13				
50 00 26	9100XXi ADF*** DIN 5, 8, 9-13 (keine Einstellung Schleifvisier)				
52 30 00	FX-Sichtscheibe, Standard,				

\*\*TecaWeld = Spezialgewebe aus 75% Baumwolle und 25% Kevlar. \*\*\* ADF = Auto Darkening Filter = Automatikschweißfilter.  
 \*\*\*\*\* Beinhaltet Adflo Filtergebläsebox mit Luftschlauch QRS, Adapter (53 35 06), Luftmengenmesser, Vorfilter, Funkensperre, Partikelfilter, Lithium-Ionen-Akku und Ladegerät. \*\*\*\*\* Nur in Verbindung mit Adapter Z3AF.

# 3M™ Speedglas™ Automatiksweißmaske 9000 (mit Atemschutzanschluss)



## Ersatzteile & Zubehör



Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung
16 40 05	Ohr- und Halsschutz aus Leder (3 Teile)	42 60 00	Äußere Vorsatzscheibe, Standard (10er-Pack), Teile-Nr. auf Scheibe 42 01 50	43 20 02	Hitzeschild
16 40 09	Kopfschutz aus TecaWeld**, schwer entflammbar	42 70 00	Äußere Vorsatzscheibe, extra kratzfest (10er-Pack), Teile-Nr. auf Scheibe 42 01 00	43 20 15*	Abdeckfolie für Seitenfenster, Pack mit 5 Paar
16 60 20	Montage-Set für Kopfband 16 50 10	42 70 71	Äußere Vorsatzscheibe, hitzebeständig (10er-Pack), Teile-Nr. auf Scheibe 42 01 70	43 30 00	Kopfband mit Luftkanal
16 75 20	Schweißband aus Frottee (2er-Pack)	42 80 00	Innere Vorsatzscheibe 42×91 mm (5er-Pack), Teile-Nr. auf Scheibe 42 02 00	43 30 10	Luftkanal
16 76 00	Schweißband aus Frottee (20er-Pack)	42 80 10	Innere Vorsatzscheibe 53×103 mm (5er-Pack) Teile-Nr. auf Scheibe 42 02 10	43 40 01	Gesichtsabdichtung
16 80 00	Schweißband aus Leder	42 80 20	Innere Vorsatzscheibe +1 DIN Speedglas 9002V (5er-Pack)	43 40 05	Gesichtsabdichtung für Visier (für Speedglas 9000 mit Atemschutzanschluss und Arbeitsschutzhelm), o. Abb.
16 80 10	Schweißband, Vlies-Baumwolle (2er-Pack)	42 80 30	Innere Vorsatzscheibe +1 DIN Speedglas 9002X (5er-Pack)	43 50 00	Luftverteiler
16 90 01	Halsschutz aus TecaWeld**	42 80 40	Innere Vorsatzscheibe +2 DIN Speedglas 9002V (5er-Pack)	44 05 00	9000 FlexView Umrüstsatz
16 91 00	Kopfhaube „OMA“ aus TecaWeld**	42 80 50	Innere Vorsatzscheibe +2 DIN Speedglas 9002X (5er-Pack)	44 30 00	Adapter mit Athermalglas Schutzstufe DIN 11 (für Schweißmaske mit passivem Schweißerschutzglas)
17 10 20	Vergrößerungslinse 1,0	43 10 00	Batteriehalter (2er-Pack)		
17 10 21	Vergrößerungslinse 1,5				
17 10 22	Vergrößerungslinse 2,0				
17 10 23	Vergrößerungslinse 2,5				
17 10 24	Vergrößerungslinse 3,0				
19 71 40	9000 FlexView Halter für ADF***				
42 20 00	Batterie, 2er-Pack				
42 30 00	9000 FlexView Sichtscheibe 120×90 mm (10er-Pack)				

\*Speedglas 9100, 9100 Air, 9100 FX und 9100 FX Air Automatiksweißmasken ersetzen die Schweißmasken 9000 und 9000 FlexView.  
Ersatz- und Zubehörtteile bleiben 3-5 Jahre lieferbar. \*\*TecaWeld = Spezialgewebe aus 75% Baumwolle und 25% Kevlar. \*\*\* ADF = Auto Darkening Filter = Automatiksweißfilter

## 3M™ Arbeitsschutzhelm H-701

Das 3M™ Speedglas™ Quick Release (QR) Schienen-System erlaubt es Ihnen, eine Speedglas Automatikschweißmaske an vielen gängigen Industrie-Arbeitsschutzhelmen zu befestigen.

3M bietet Ihnen komplette QR-Schweißmaskensysteme einschließlich des unbelüfteten weißen Arbeitsschutzhelms 3M™ Arbeitsschutzhelms H-701. Bei separater Bestellung des Helms können Sie aus sechs verschiedenen Farben wählen (siehe unten).

Interne Steckschlitz für optionale Gehörschutzkapseln.

Belüftetes Kopfband und Ratschensystem für hohen Komfort.



Der unbelüftete Arbeitsschutzhelm (Modell H-701N-VI) für Quick Release (QR)-Schweißmasken schützt sicher vor Funken und Strahlung. Entspricht EN397:2012 + A1:2012. Niedrigsttemperaturen (-30 C) Flüssige Metallspritzer (MM) Elektrische Isolierung (440 VAC)

Kurzer Rand und kompaktes Design für erhöhte Mobilität und bessere Sicht.



H-701N-GU



H-701N-VI



H-701N-OR



H-701N-GP



H-701N-BB



H-701N-RD

## 3M™ Arbeitsschutzhelm G3501

Der neue 3M™ Hitzeschutzhelm G3501 ist speziell für Umgebungen mit hohen Temperaturen (+150 °C) oder mit umherfliegenden Funken und Metallspritzern konstruiert. Das Design und das Material des mit nur 385 g sehr leichten Helms bieten ein Höchstmaß an Sicherheit, Komfort und individuellen Einstellungsmöglichkeiten.

### Widerstandsfähig und vielseitig

- Zugelassen für Einsatztemperaturen von -30° C bis +150° C
- Schutz vor flüssigen Metallspritzern (MM)
- Robust und sehr leicht (385 g)
- Elektrische Isolierung (1000 Volt) gemäß EN 50365 für elektrisch isolierende Helme für Arbeiten an Niederspannungsanlagen
- Kompatibel mit einer Vielzahl von Schutzprodukten und Zubehör für die Metallindustrie
- Erhältlich in 6 Farben – für einen individuellen Markenauftritt und die Unterscheidung von Einsatzbereichen
- Erfüllt die Anforderungen hinsichtlich Stoßfestigkeit und Durchdringungsfestigkeit



G3501M-GU



G3501M-OR



G3501M-RD



G3501M-BB



G3501M-GP

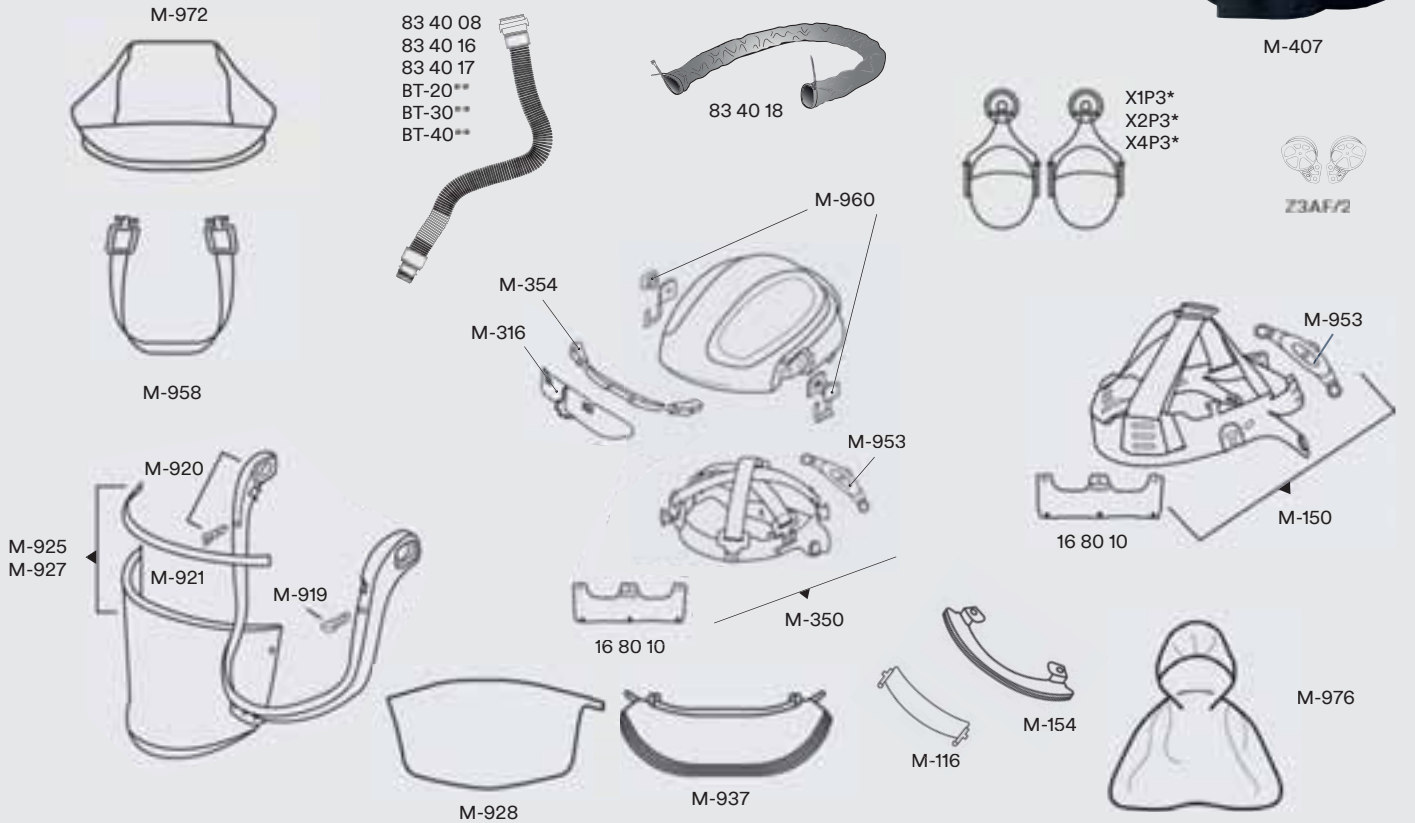
G3501M-VI



# 3M™ Versaflo™ Klarsichtvisiere Serie M



## Ersatzteile & Zubehör



Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung	Teile-Nr.	Beschreibung
16 80 10	Schweißband, Vlies-Baumwolle (2er-Pack), o. Abb.	M116	Luftstromregler für M-107	M937	Gesichtsabdichtung für M-107, M-307 schwer entflammbar, 5er-Pack
53 62 00	Einstellband/Ratschensystem für Kopfband	M150	Kopfband für M-107	M956	Größenregulierendes Komfortpad für Ratschensystem, 10er-Pack (o. Abb.)
83 40 08	Luftschlauch mit Geräuschkämpfer, kein QRS	M154	Stirnabdichtung (f. Visier) für M-107	M957	M-957/L115 Schweißband für M-Serie, 20er-Pack
83 40 16	Luftschlauch, selbstjustierend (52,5 bis 85 cm), mit QRS	M307	M-307 mit integriertem Kopfschutz (mit schwer entflammbarer Gesichtsabdichtung)	M958	M-958/ L-112 Kinnriemen M-Serie, 2er-Pack
83 40 17	Luftschlauch, schwere Gummi-Ausführung, mit QRS	M316	Luftstromregler für M-307	M960	Befestigungssatz für Visierahmen (Aufnahmen am Visierahmen, Metallfedern und Rückenplatte) f. M-Serie
83 40 18	Luftschlauch, hitzebeständig	M350	Kopfhalterung für M-307	M972	Flammschutzabdeckung orange-schwarz für M-Serie
847720	3M™ Versaflo™ Klarsichtvisier M-107 mit Adflo Gebläse-Atemschutz	M354	Stirnabdichtung für M-307	M976	Kopf-Hals- und Schulterabdeckung weiss außen für M100 und M300 Serie
857720	3M™ Versaflo™ Klarsichtvisier M-307 mit integriertem Kopfschutz, mit Adflo Gebläse-Atemschutz	M407	3M™ Versaflo™ Klarsichtvisier M-407 mit integriertem Kopfschutz und M-407 Halsschutz (mit schwer entflammbarer Gesichtsabdichtung)	H31P3AF	Peltor H31 Helmkapselfür M-Serie und 9100 MP, SNR=25 dB
BT20S**	PU Leichtschlauch Größe S (73,5 cm), mit QRS	M441	M-441 Dichtung zw. Visierahmen und Kinnteil für M-407 (o. Abb.)	X1P3*	3M™ Peltor™ Kapselgehörschützer X1 (26 dB) f. Arbeitsschutzhelm
BT20L**	PU Leichtschlauch Größe L (96,5 cm), mit QRS	M444	M-444 Innerer Latz für M-407 (o. Abb.)	X2P3*	3M™ Peltor™ Kapselgehörschützer X2 (30 dB) f. Arbeitsschutzhelm
BT-30**	BT-30 längenverstellbarer Luftschlauch, dehnbar, Länge: von 51,5 bis 116,5 cm, mit QRS	M447	M-447 Hals- und Schulterabdeckung für M-407, schwer entflammbar (o. Abb.)	X4P3*	3M™ Peltor™ Kapselgehörschützer X4 (33 dB) f. Arbeitsschutzhelm
BT40**	BT40 Gummischlauch für starke Beanspruchung, Länge: 91,5 cm, mit QRS	M919	Visierhalteknöpfe blau für M-Serie, 10er-Pack	Z3AF	Adapter f. 3M™ Peltor™ Kapselgehörschützer X1, X2, X4 o. Abb.
M107	3M™ Versaflo™ Klarsichtvisier M-107 (mit schwer entflammbarer Gesichtsabdichtung)	M920	Visierahmen für M-Serie (inkl. Befestigung)		
		M921	Visierdichtung für M-Serie, 5er-Pack		
		M927	Ersatzvisier für M-Serie Polycarbonat klar, 5er-Pack		
		M928	Visierschutzfolie für M-Serie, 40er-Pack		

Für Optionen mit Gebläseatemschutz und Druckluftatemschutz siehe Seiten 82, 84-87.

\* Nur in Verbindung mit Adapter Z3AF. \*\* Beim Einsatz des Versaflo™ Druckluftreglers V-500E mit Versaflo™ Klarsichtvisieren der Serie M müssen Luftschläuche der BT-Serie verwendet werden.



# Produktindex

Teile-Nr.	3M ID	Seite
10 00 03	7000144527	80
10 11 01	7100010361	80
10 11 03	7100031417	80
10 11 80	7100031419	80
10 11 95	7100010352	80
11 00 10	7100023165	71, 73, 75, 89, 91, 93
11 00 11	7100023171	71, 73, 75, 89, 91, 93
11 00 12	7100023167	71, 73, 75, 89, 91, 93
11 00 13	7100023169	71, 73, 75, 89, 91, 93
12 60 00	7100080251	69, 71, 73, 75, 89, 91, 93
16 40 05	7100080224	75-77, 79-81, 94
16 40 09	7000028006	76, 79, 81, 94, 97
16 50 05	7100010344	80
16 60 00	7000144528	80
16 60 20	7000044457	94
16 74 10	7100080255	80
16 75 20	7100006856	76-77, 79, 81, 94
16 76 00	7100080254	76-77, 79, 81, 94
16 80 00	7000044367	76-77, 79, 81, 94
16 80 10	7100080223	76-77, 79, 81, 93, 96
16 80 11	7100112082	93
16 80 12	7000044497	81, 94, 97
16 80 15	7000000224	71, 73, 89, 91
16 90 01	7000044371	76-77, 79, 81, 93-94
16 90 05	7000144522	71, 89
16 90 06	7000044508	73, 91
16 90 07	7000144524	73, 91
16 90 10	7000000230	71, 73, 89, 91
16 90 14	7100098198	93
16 90 15	7100106682	93
16 91 00	7100003083	71, 73, 76-77, 79, 81, 89, 91, 94
17 10 15	7000044385	81
17 10 17	7000028053	79
17 10 20	7000028024	71, 73, 75-77, 79, 81, 89, 91, 93-94
17 10 21	7000144516	71, 73, 75-77, 79, 81, 89, 91, 93-94
17 10 22	7000144517	71, 73, 75-77, 79, 81, 89, 91, 93-94
17 10 23	7000028023	71, 73, 75-77, 79, 81, 89, 91, 93-94
17 10 24	7000028033	71, 73, 75-77, 79, 81, 89, 91, 93-94
17 10 31	7000044491	77
19 71 37	7100080256	79
19 71 39	7100031606	75, 79-80
19 71 40	7000044381	81, 94
19 71 41	7000044449	81
19 71 42	7100031854	75, 79-80
19 71 43	7100031855	75, 79
19 71 44	7100077305	73, 91
19 71 50	7000044570	93

Teile-Nr.	3M ID	Seite
19 71 51	7000044569	93
40 00 85	7100114634	76
40 13 85	7100116824	76
40 13 95	7100116822	76, 81
42 20 00	7100080222	71, 73, 75-77, 79-81, 89, 91, 93-94
42 30 00	7000028018	81, 94
42 60 00	7100016860	69, 76, 81, 94
42 70 00	7000000183	69, 76, 81, 94
42 70 71	7000000206	69, 76, 81, 94
42 80 00	7000000182	69, 77, 79-81, 94
42 80 05	7000044410	77
42 80 10	7000000184	69, 76, 81, 94
42 80 20	7100080227	79, 81, 94
42 80 30	7000044382	69, 76, 81, 94
42 80 40	7000028025	79, 81, 94
42 80 50	7100080229	69, 76, 81, 94
43 10 00	7000028029	76, 81, 94
43 20 02	7100115362	76, 81, 94
43 20 15	7000028026	94
43 30 00	7000144515	94
43 30 10	7000044377	94
43 30 60	7000028020	94
43 40 01	7000000207	94
43 50 00	7000144519	94
44 05 00	7000044369	81, 94
44 10 00	7000044383	81, 94
44 20 00	7000044384	81, 94
50 00 01	7100016834	70-75, 88-93
50 00 05	7000000220	70-75, 88-93
50 00 15	7000000221	70-75, 88-93
50 00 25	7000028044	70-75, 88-93
50 00 26	7100032397	70-75, 88-93
50 01 26	7100032898	70-71, 75, 89
50 11 00	7000044482	70-71
50 11 05	7000000214	70
50 11 15	7000000215	70
50 11 25	7000000216	70
50 11 90	7000044484	71
50 18 00	7100011652	70-71
5018 05	7000000217	70
50 18 15	7000000218	70
50 18 25	7000000219	70
50 18 26	7100032398	70
50 18 90	7000044485	71
52 30 00	7000000236	73, 91, 93
52 30 01	7100080231	73, 91, 93
52 60 00	7100016691	69, 71, 73, 75, 89, 91, 93



# Produktindex

Teile-Nr.	3M ID	Seite
52 70 00	7000000223	69, 93
52 70 01	7100034429	69, 71, 73, 75, 89, 91, 93
52 70 70	7100016690	69, 71, 73, 75, 89, 91, 93
52 80 05	7000000225	69, 71, 73, 75, 89, 91, 93
52 80 06	7000042694	69, 71, 73, 75, 89, 91, 93
52 80 07	7000028076	69, 71, 73, 75, 89, 91, 93
52 80 15	7000000226	69, 71, 73, 75, 89, 91, 93
52 80 16	7000042695	69, 71, 73, 75, 89, 91, 93
52 80 17	7000028077	69, 71, 73, 75, 89, 91, 93
52 80 25	7000000227	69, 71, 73, 75, 89, 91, 93
52 80 26	7000042696	69, 71, 73, 75, 89, 91, 93
52 80 27	7100080233	69, 71, 73, 75, 89, 91, 93
53 10 00	7000028046	71, 73, 75, 89, 91, 93
53 11 00	7100031782	74–75, 89
53 20 00	7000028045	71, 75, 89
53 20 15	7000044486	71
53 20 16	7100080247	73, 91, 93
53 21 00	7010043778	71, 75, 89
53 30 00	7100001460	71, 73, 89, 91
53 31 00	7100031607	74–75
53 35 00	7000044504	91
53 35 05	7000144525	82, 85, 89, 91
53 35 06	7000028065	85
53 37 00	7100011656	89
53 40 00	7000044503	91
53 41 00	7100011654	89
53 42 00	7000044568	93
53 50 00	7000044540	91
53 50 01	7100111922	93
53 60 00	7000028073	71, 73, 89, 91
53 61 00	7000044487	71, 73, 89, 91
53 62 00	7000044488	71, 73, 89, 91, 93
54 05 00	7000044506	73, 91, 93
54 18 00	7000044521	72–73
54 18 05	7000000240	72
54 18 15	7000028060	72
54 18 25	7000044501	72
54 18 26	7100054790	72
54 18 90	7000044502	73, 91
54 28 00	7000028061	91
54 77 00	7000044611	90
54 77 15	7000044613	90
54 77 25	7100054791	90
54 77 26	7100054791	90
54 88 00	7000044526	90
54 90 15	7000044470	83
54 90 25	7000044471	83

Teile-Nr.	3M ID	Seite
54 90 26	7100055549	83
56 08 90	7000044531	89
56 28 00	7000044532	89, 91
56 77 00	7000044615	88
56 77 15	7000044617	88
56 77 25	7000044618	88
56 77 26	7100032399	88
56 90 15	7000044547	83
56 90 25	7000044548	83
56 90 26	7100055548	83
57 04 95	7000044572	93
57 08 95	7000044571	93
57 28 00	7000044560	93
57 77 00	7000044619	92
57 77 15	7000044621	92
57 77 25	7000044622	92
57 77 26	7100054792	92
57 88 00	7000044564	92
57 90 15	7000044584	83
57 90 25	7000044585	83
57 90 26	7100055580	83
58 26 00	7100031600	74–75
58 26 15	7100039899	74
58 26 25	7100041059	74
58 26 26	7100055047	74
58 36 05	7100032463	74
58 36 15	7100032464	74
58 36 25	7100031416	74
58 36 26	7100054897	74
59 28 00	7100112335	93
59 77 00	7100112333	92
59 88 00	7100112334	92
70 00 20	7000044451	77
70 11 20	7000000208	77
70 11 90	7000044453	77
70 50 15	7000028072	76–77, 79, 81
70 60 00	7000044455	76–77, 79, 81
70 62 02	7000044464	77
72 60 00	7000000209	69, 77
72 70 00	7100080241	69, 77
73 10 00	7000044456	77, 79–80
75 00 11	7000028082	78–79
75 00 20	7100005451	78–79
75 05 11	7000044515	79
75 11 00	7000044489	79
75 11 20	7100005449	78
75 11 90	7000044490	78–79

# Produktindex

Teile-Nr.	3M ID	Seite
75 12 20	7100005984	78
75 16 20	7000144543	78
75 17 20	7000044590	78
75 18 20	7000044591	78
75 20 20	7000044593	78
75 22 20	7000044595	78
75 24 20	7000044597	78
75 25 20	7100005453	78
75 26 20	7100005454	78
75 28 20	7100116820	78
75 29 20	7100116819	78
77 20 00	7000028051	79
77 20 01	7000044494	79
77 60 00	7000000233	69, 79
77 70 00	7000028050	69, 79
77 70 70	7100080230	69, 79
78 15 00	7100031602	79
78 25 00	7100031418	78, 79
78 35 20	7100024546	78–79
79 01 01	7100010657	85, 88–93
80 30 10	7000044403	97
80 30 60	7000044389	97
80 40 05	7000028037	97
83 20 00	7000044338	85
83 31 11	7000144537	85
83 37 06	7100036882	84–85
83 40 00	7000000189	85
83 40 05	7000044375	85
83 40 08	7000044466	82, 85, 96
83 40 16	7000028067	85, 96
83 40 17	7000044527	85, 96
83 40 18	7000028062	85, 87, 96
83 50 00	7100055314	85
83 50 05	7000044405	85
83 50 10	7000044417	85
83 50 20	7000044425	85
83 60 00	7000028010	85
83 60 10	7100080248	85
83 60 80	7100080240	85
83 70 00	7000044376	85
83 70 10	7000000243	85
83 70 20	7100057907	85
83 70 80	7100057889	85
83 71 10	7000028074	85
83 71 20	7000044586	85
83 72 42	7000028043	84–85
83 73 01	7000144540	85

Teile-Nr.	3M ID	Seite
83 75 42	7000028075	84–85
83 76 30	7000144538	85
83 76 31	7000144539	82, 85
83 77 30	7000144532	84–85
83 77 31	7000144533	84
83 78 00	7000144534	85
83 78 30	7000144536	84–85
83 78 31	7000044626	84
83 80 20	7000044404	85
83 80 31	7000144542	85
84 77 20	7000044624	82, 96
85 30 56	7000044397	97
85 77 20	7000044625	82, 96
89 10 13	7000044393	97
89 10 14	7000044602	73, 91
89 10 15	7100023189	91
89 60 55	7000044573	93
89 60 56	7100112650	93
89 90 40	7000028014	97
89 90 41	7000044426	97
89 90 45	7000044396	97
89 90 51	7000044386	97
89 90 60	7000028009	97
89 91 40	7000044388	97
89 91 41	7000044427	97
89 91 45	7000044415	97
89 91 51	7000044419	97
023-05-51P	7000042672	87
308-00-30P	7000042676	86–87
308-00-31P	7000042677	87
308-00-40P	7000042678	86–87
308-00-72P	7000044242	86–87
312-03-00P3	7000042679	86–87
312-03-01P3	7000042680	86–87
530-12-53P3	7000042675	86–87
530-12-81P3	7000042673	86–87
5301282P3	7000042674	86–87
5301285P	7000044243	86–87
ACU-03	UU001501632	86–87
ACU-04	UU001501640	86–87
BPK-01	7100005724	85
BT-20L	7000000159	87
BT-20S	7000000158	87
BT-30	7100006955	87, 96
BT-40	7100069524	87, 96
G3001NUV-VI	7000039722	80
G3501M-VI	7100077208	95

# Produktindex

Teile-Nr.	3M ID	Seite
G3501M-GU	7100077280	95
G3501M-OR	7100077212	95
G3501M-RD	7100077179	95
G3501M-BB	7100077171	95
G3501M-GP	7100077281	95
H-701N-BB	7000104137	95
H-701N-GP	7100011281	95
H-701N-GU	7100011235	95
H-701N-OR	7000104140	95
H-701N-RD	7000104139	95
H-701N-VI	7000104135	95
H-701R	7000002414	75, 78–80
M-107	7000104034	82, 96
M-116	7100063888	96
M-150	7100063886	93, 96
M-154	7100063889	96
M-307	7000104036	82, 96
M-316	7100063940	96
M-350	7100063895	93, 96
M-354	7100063941	96
M-407	7000104038	82, 96
M-919	7100063942	96
M-920	7100064616	96
M-921	7100063943	96
M-925	7000042917	96
M-927	7100063883	96
M-928	7100001829	96
M-937	7100063894	96
M-953	7000044488	96
M-956	7100064142	71, 73, 89, 91, 93, 96
M-958	7000103916	93, 96
M-960	7100063945	96
M-972	7100063882	96
M-976	7100063944	96
TR-325	7100006958	87
V-100E	7000103980	82, 86–87
V-200E	7000103979	82, 86–87
V-500E	7100005806	82, 86–88, 90, 92, 96
X1P3	7000103988	75, 93, 96
X2P3	7000103990	75, 93, 96
X4P3	7000103994	75, 93, 96
Z3AF/2	7000103752	93, 96



# 3M™ Inspektions-Service Plus

## Für optimale Wartung, optimale Sicherheit, wirtschaftlichen Einsatz.

Sie haben sich für eine 3M™ Speedglas™ Schweißerschutz-ausrüstung entschieden und damit für ein Produkt, das in Qualität, Design und Funktionalität überzeugt. Wie alle belüfteten Schweißerschutzsysteme unterliegt auch Ihre hochwertige Ausrüstung den vom DGUV und nach Herstellervorgaben vorgeschriebenen Pflege- und Wartungsintervallen (laut DGUV 112-190 einmal jährlich). Das schützt sie vor Ausfällen, wenn es darauf ankommt.

Wir übernehmen das! Für Sie haben wir ein spezielles Serviceangebot entwickelt und lassen die regelmäßige Pflege und Wartung Ihrer 3M™ Speedglas™ und 3M™ Adflo™ Schutzausrüstungen durch einen 3M zertifizierten Servicepartner Arbeitsschutz durchführen. Dabei kommen ausschließlich 3M Original-Teile zum Einsatz. So haben Sie die Sicherheit, dass Ihr Handwerkszeug optimal gewartet und jederzeit sicher und einsatzbereit ist. Und: Durch eine regelmäßige Wartung verlängern Sie die Lebensdauer Ihrer Ausrüstung!

### Original 3M Service. Rundum sicher. Damit bei Ihnen alles bestens läuft!

Die Überprüfung erfolgt nach DGUV 112-190 und nach Herstellervorgaben. Sie erhalten die komplette Prüfdokumentation mit Prüfprotokoll und Prüfsiegel. Für Neugeräte, die innerhalb vorgegebener Fristen nach Kaufdatum über unseren Service gewartet werden, verlängern sich die Gewährleistungslaufzeiten des Herstellers. Details unter: [www.3m.de/Wartung-Garantie-Speedglas](http://www.3m.de/Wartung-Garantie-Speedglas)

Preise und Informationen zur Abwicklung geben Ihnen die 3M zertifizierten Servicepartner Arbeitsschutz.

Wartungs-, Reparatur- und Ersatzmaßnahmen für Gebläse- und Druckluft-Atemschutzsysteme gemäß DGUV 112-190



### Alle Leistungen auf einen Blick

Der 3M Inspektions-Service Plus umfasst eine Vielzahl von Leistungen, die im Folgenden kurz zusammengefasst sind.

#### 1. Überprüfung der Schweißmaske

- Sichtprüfung und Funktionsprüfung
- Reinigung
- Austausch von defekten und fehlenden Teilen
- Erneuerung der Hygieneteile

#### 2. Überprüfung des Automatikschweißfilters

- Sichtprüfung auf äußere Beschädigungen
- Reinigung
- Überprüfung / Austausch der Batterien
- Prüfung des Schweißfilters inkl. sämtlicher Funktionen
- Überprüfung / ggf. Austausch der inneren und äußeren Vorsatzscheiben

#### 3. Überprüfung von Luftschlauch und Schlauchüberzug

- Sichtprüfung auf äußere Beschädigungen ggf. Austausch

# Service-Hotline 02131-144030

## 4. Überprüfung der Luftquelle

### 4a) Die Gebläseeinheit (z. B. 3M™ Adflo™)

- Sichtprüfung auf äußere Beschädigungen
- Reinigung der Gebläseeinheit
- Austausch der Filterelemente
- Überprüfung der Batterie
- Überprüfung des Luftstroms
- Überprüfung der Alarmfunktion
- Überprüfung des Ladegerätes
- Kennzeichnung mit Prüfplakette
- Erstellung eines Prüfberichtes für das Gesamtsystem

### 4b) Das Druckluftsystem (z. B. 3M™ Versaflo™ V-500E)

- Sichtprüfung
- Reinigung
- Überprüfung des Luftstroms
- Überprüfung der Alarmfunktion
- Überprüfung der Druckluftanschlüsse (Verbindungskupplungen)
- Überprüfung des Druckluftversorgungsschlauches
- Überprüfung der Druckluftzufuhr
- Filterwechsel bei der Druckluftaufbereitungseinheit 3M Aircare
- Kennzeichnung mit Prüfplakette und Erstellung eines Prüfberichtes für das Gesamtsystem



## Weitere Details zu den auf Seiten 29–39 spezifizierten Produkteigenschaften

<b>Auto-ON</b>	Ein Bewegungssensor schaltet den Automatikschweißfilter sofort ein, wenn Sie die Maske aufnehmen.
<b>Ausatemventile</b>	Ausgeatmete Luft wird durch seitliche Flügelventile aus der Maske nach außen geleitet. Dies beugt einem Beschlagen des Filters vor.
<b>Flip-up</b>	Die 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken 9100 FX, 9100 FX Air, 9100 MP und 9100 MP-lite haben ein Flip-up Visier, das Automatikschweißfilter und Klarsichtvisier kombiniert. Klappt man den Automatikschweißfilter hoch, ist die Sicht durch eine 17 × 10 cm große, gewölbte Klarglasscheibe sicher geschützt, perfekt auch für Präzisionsschleifen bei schwachen Lichtverhältnissen.
<b>Graphics-Option</b>	3M™ Speedglas™ Automatikschweißmasken der Serie 100 in Graphics-Versionen schützen zuverlässig und eindrucksvoll – mit ihren unverwechselbaren Designs und ganz persönlicher Aussage. Siehe Seite 78.
<b>Kopfschutz</b>	<p>Das 3M™ Speedglas™ Quick Release (QR) Schienen-System verbindet Schweißmaske und Arbeitsschutzhelm über ein jederzeit lösbares Klicksystem. Die Schiene wird einfach am Arbeitsschutzhelm befestigt. Je nach Bedarf können Sie Ihre 3M Speedglas Schweißmaske in die Schiene einhaken und wieder lösen, ohne dass Ihr Kopfschutz beeinträchtigt wird. Kompatibel mit den meisten gängigen Arbeitsschutzhelmen.</p> <p>Die 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9100 MP verfügt über einen Arbeitsschutzhelm nach EN 397. Die neue 3M™ Speedglas™ Automatikschweißmaske 9100 MP-Lite ist mit einer leichteren Anstoßkappe nach EN 812 ausgestattet.</p>
<b>Mechanische Festigkeit</b>	<p>Automatikschweißmasken mit Schweißfiltern unterliegen den Normen EN 175, EN 166 und EN 169 (Passivfilter) bzw. EN 379 (Automatikschweißfilter). Die Schutzvisiere richten sich nach der Norm EN 166. EN 175 und EN 166 klassifizieren die persönliche Schutzausrüstung nach ihrer mechanischen Festigkeit: Erhöhte Festigkeit (S) oder Widerstandsfähigkeit gegen Hochgeschwindigkeitspartikel (F oder B). EN 166 zeigt optional mit dem Buchstaben „T“ an, dass der Test der mechanischen Festigkeit auch bei extremen Temperaturen bestanden wurde (-5° und +55°C).</p> <p><b>Klassifizierung der mechanischen Festigkeit</b>          Klasse S – Erhöhte Festigkeit (Kugelfalltest mit 5.1 m/s).          Klasse F – Stoß mit niedriger Energie (45 m/s).          Klasse B – Stoß mit mittlerer Energie (120 m/s).</p> <p>Hinweis: Auch Produkte, die den mechanischen Belastungstest nach Klasse B bestanden haben, bieten keinen allumfassenden Schutz unter allen Umständen, z. B. beim Schleifen mit einer Schleifmaschine, die eine besonders hohe Energie entwickelt.</p>
<b>Natural Color Technology</b>	Mit der 3M™ Speedglas™ Natural Color Technology haben Sie einen präziseren Blick auf Ihr Werkstück. Sie können Oberflächen definierter erfassen und farbige Kontrollelemente und Displays Ihrer Maschinen besser erkennen. Details Seiten 14–15.
<b>Gebläseeinheit</b>	<p>Der Europäische Sicherheitsstand für Gebläsefiltergeräte mit einem Helm oder einem Visier ist EN 12941. In dieser Norm wird keine gesonderte Klassifizierung von Partikelfiltern (P) vorgenommen, da diese als ein Teil des Gesamtsystems definiert werden. In dem Standard EN 12941 werden drei Schutzklassen von Komplettsystemen festgelegt (TH1, TH2 and TH3). Die Zahlen definieren die Schutzwirkungen in Abhängigkeit von der nach innen gerichteten Leckage (Undichtigkeit) und die Zugfestigkeit der Luftschläuche und Kupplungen innerhalb der Klassifizierung. Die zulässige Innenleckage nach TH1 beträgt maximal 10%, nach TH2 max. 2%, nach TH3 max. 0,2%.</p> <p>Die Arbeitsplatzgrenzwerte (AGW) werden entsprechend den länderspezifischen Sicherheitsauflagen festgelegt. Der Nomineller Schutzfaktor nach Labormessung der Leistungsdaten entsprechend den Europäischen Standards. Die Vergabe des Schutzfaktors erfolgt durch die zuständigen Behörden des jeweiligen EU-Mitgliedstaates, weshalb es zu länderspezifischen Abweichungen kommen kann. Z.B. für die EN 12941 beträgt der VdGW für Deutschland nach BGR 190 für TH2=20 und für TH3=100.</p>
<b>SideWindows</b>	SideWindows – Seitliche Fenster in Schutzstufe 5 erweitern das Blickfeld. Bislang verdeckte seitliche Gegenstände und Gefahrenquellen werden sichtbar, Hindernisse sind nun viel leichter zu erkennen.
<b>Druckluftregler</b>	Atemschutzgeräte mit Druckluft-Atemluft-Versorgungseinheiten unterliegen der EN 14594. Das Gerät ist nicht in sich geschlossen und muss mit Druckluft gespeist werden, deren Qualität dem Standard EN 12021 entsprechen muss.





## Speedglas Online

**Alles, was Sie wissen möchten,  
direkt auf Ihrem PC, Laptop, Tablet  
oder Mobiltelefon!**

**app.speedglas.com**

Informationen und Auswahlhilfe auf einen Blick und zum Downloaden: Die neue 3M Speedglas App mit praktischem Produktfinder, der die genau auf Ihre Anforderungen zugeschnittene Schweißmaske herausfiltert. Mit wichtigen Informationen rund um das 3M Speedglas Schweißmaskenprogramm.

Besuchen Sie uns auf:  
[www.youtube.com/3MSpeedglas](http://www.youtube.com/3MSpeedglas)  
[www.facebook.com/3MArbeitsschutz](http://www.facebook.com/3MArbeitsschutz)



Erfahrungsberichte



Technischer Support



Produktinformationen

# 3M Kompetenzzentrum Schweißtechnik.

Hunderttausende Schweißer in aller Welt vertrauen täglich in ihre 3M™ Speedglas™ Schutzausrüstungen, um bestmögliche Schweißresultate zu erzielen.

Es ist das Ergebnis einer engen Zusammenarbeit zwischen Schweißern, Sicherheitsingenieuren und Ergonomiefachleuten, die zum Ziel hat, Leistung und den Komfort unserer Produkte laufend zu optimieren.



**35**

Vor über 35 Jahren haben wir die Welt des Schweißens mit der Einführung des Automatikschweißfilters auf den Kopf gestellt.



Das Schweißlabor in Gagnef hat derzeit 25 Mitarbeiter. Das Ziel, das wir immer im Auge haben: Die Nummer 1 zu sein als Hersteller persönlicher Schweißerschutz-ausrüstungen, die das Schweißen für unsere Kunden nicht nur sicher, sondern auch produktiver und profitabler machen.

**12**

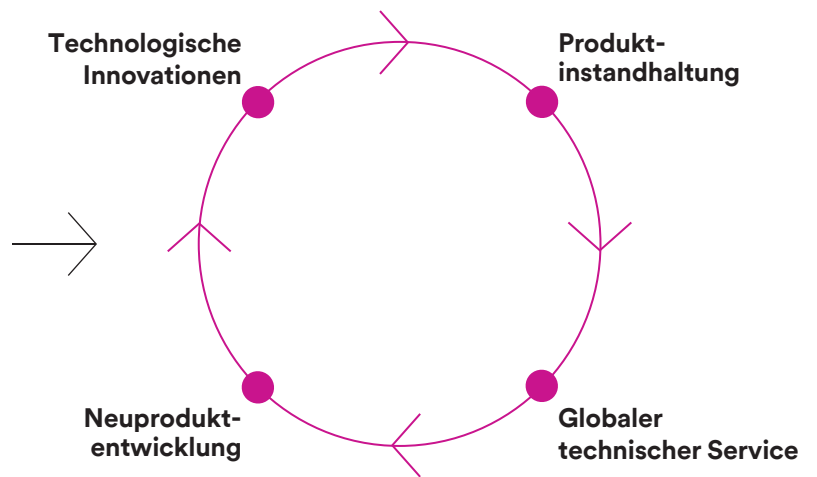
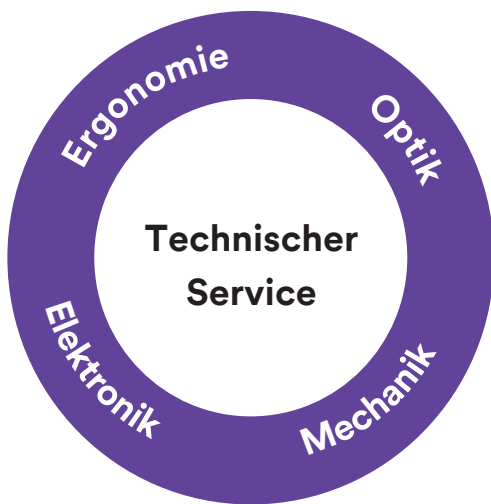
Internationale Designpreise seit 1996



**8**

**3M Programm Awards:**  
 Circle of Technical Excellence & Innovation x3  
 Golden Step Award x3  
 Ace Award x2

## 3M Schweißlabor Gagnef – Fachbereiche



## Zukunftsweisende Innovationen.





# Kundensupport.

Wir unterstützen Sie gern bei Fragen rund um die Anwendung Ihrer Schweißerschutzrüstung. Damit bei Ihnen immer alles bestens läuft und Sie alle Möglichkeiten Ihres Schutzsystems ausschöpfen. Unser Support-Team bietet Ihnen Unterstützung in verschiedenen Bereichen:

## Poster zu Wartung und Pflege.

Hinweise zur korrekten Wartung und Inspektion finden Sie in den mitgelieferten Bedienungsanleitungen aller unserer Produkte. Unsere Wartungs- und Pflegeposter machen diese Informationen auf übersichtliche Weise täglich zugänglich und fungieren gleichzeitig als Erinnerungsstütze.

## Schweißfachleute.

Unsere Schweißexperten verfügen über profunde Kenntnisse der nationalen Gesundheits- und Sicherheitsgesetze sowie über langjährige Erfahrungen auf dem Schweißfachmarkt.

## Hotline für alle technischen Fragen.

Deutschland: +49 (0) 21 31 14 4030

Schweiz: +41 (0) 44 724 9121

Österreich: +43 (0) 1 86 686 291



**3M**

3M Deutschland GmbH  
Carl-Schurz-Straße 1  
41453 Neuss  
Tel. +49 (0) 2131 14 40 30  
Fax +49 (0) 2131 14 12 4031  
E-Mail: speedglas@mmm.com  
www.3Marbeitsschutz.de

**3M**

3M (Schweiz) GmbH  
Eggstrasse 93  
8803 Rüschlikon  
Tel. +41 (0) 44 724 9121  
Fax +41 (0) 44 724 9450  
E-Mail: arbeitsschutz-ch@mmm.com  
www.3Marbeitsschutz.ch

**3M**

3M Österreich GmbH  
Kranichberggasse 4  
1120 Wien  
Tel. +43 (0) 1 86 686 291  
Fax +43 (0) 1 86 686 229  
E-Mail: arbeitsschutz-at@mmm.com  
www.3Marbeitsschutz.at

3M, Speedglas, Adflo, EAR, Solus, SecureFit, Scotchgard, CoolFlow, Classic, UltraFit, Pulsar, die Farbe Gelb für Ohrstöpsel, Protecta, Pro und Versaflo sind eingetragene Warenzeichen von 3M. PELTOR ist ein eingetragenes Warenzeichen der 3M Svenska AB. Kevlar ist ein eingetragenes Warenzeichen von E.I. du Pont de Nemours and Company oder deren Tochtergesellschaften.